

Le pionnier des hebdomadaires de la région

la Seigneurie

Boucherville
Calixa-Lavallée
Saint-Amable
Varenes
Verchères

notify your
correspondent
Courrier retardé
Code postal erroné
Veuillez aviser vos
correspondants

Direction: 641-1919
Secrétariat: 655-1967
Distribution: 670-9397

MERCREDI, 27 JUILLET 1983, VOL 19 - NO 30

18,000 COPIES · 32 PAGES

La Maison Lafontaine

Un sujet en or pour les artistes-peintres



La semaine dernière, une trentaine de peintres amateurs de Verdun en compagnie de leur professeur Jean-Paul Ladouceur sont venus peindre la Maison Lafontaine. On les voit ici à la fin de la journée comparant et critiquant leurs oeuvres. Photo: Marie-Jo Bertrand

À Varennes, du 3 au 7 août

**Championnat Canadien de Softball
Midget Masculin 1983**

voir en page 15

À Boucherville, le vendredi 5 août

**3^{ème} tournoi de golf annuel
des commerçants locaux**

voir en page 3



Jean-Pierre

* Alignement: autos et camionnettes (fait par des experts)
* Vérification et entretien de la suspension
* Amortisseurs "Monroe"
* Réparations de pneus (complète radiale)
* Équilibrage des roues

PNEUS DE
TOUTES
MARQUES

FREINS *
Batteries, alternateurs, démarreurs *
Radiateurs et systèmes de refroidissement *
Jantes ordinaires et roues mag *
Achetez vos pneus au prix du gros

LE CENTRE DU PNEU RÉGIONAL

LES VRAIS SPÉCIALISTES DU PNEU SUR LA RIVE SUD
96 Boul. Industriel, Boucherville, 655-4322



Maurice

TOUS LES COMMUNIQUÉS OU ANNONCES DOIVENT ÊTRE ADRESSÉS À LA SEIGNEURIE: 528, RUE SAINT-CHARLES, BOUCHERVILLE J4B 3M5 -

La ville vous informe

par Louise Legault *Ville de Boucherville*

Un atelier de jouets à Boucherville

Le corps policier de Boucherville participe, à l'instar de sept autres corps policiers sur la Rive Sud, à un projet bénévole, parrainé par Les Promenades Saint-Bruno, concernant une "Fabrique de jouets".

Ce projet consiste en la cueillette, la réparation et la distribution de jouets qui auront été réfectés par des policiers bricoleurs et des bricoleurs bénévoles des municipalités concernées.

À Boucherville, la cueillette des jouets commence **dès maintenant**. Le service de police demande donc à tous

les citoyens de ne pas jeter les jouets dont leurs enfants ne se servent plus et qui sont encore **en bon état** mais plutôt de les apporter au **Cercle social Pierre Boucher**, 31 rue Pierre Boucher.

Bricoleurs demandés

De plus, un appel est lancé à tous les bricoleurs et gens habiles capables de rafraîchir les jouets quelque peu abîmés.

Les réparations pourront se faire soit à l'atelier du Cercle social, soit à domicile. Les fournitures telles vis,

colle, peinture, etc. seront fournies par Les Promenades Saint-Bruno.

Tous les patins, camions, poupées, bicyclettes, jouets divers ainsi remis à neuf, feront la joie d'enfants plus démunis lors du grand dépouillement de l'arbre de Noël.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter le policier communautaire, le constable **Serge Paquette** à **655-3131, poste 285** ou **Mme Constance Bouffard**, administratrice au Cercle social Pierre Boucher à **655-5014**. **Pour le bonheur d'un enfant...**

Deux sorties excitantes pour les ADO

Le programme ADO du service récréatif et communautaire tire déjà à sa fin mais avant de clore sa saison, il propose deux sorties emballantes et excitantes.

Mercredi, le 3 août: Descente des Rapides de Lachine en canot pneumatique.

Le départ se fait à 8h30 pour un retour vers 14h. La descente dure 1h30 et le coût de la journée est de **12\$** pour ceux qui porteront leur **chandail ADO** lors de leur inscription et de **14\$** pour les autres.

Chacun apporte son lunch et des vêtements de rechange. De plus tous les porteurs du **chandails ADO** seront éligibles à un tirage de prix de présence.

Hâtez-vous de vous inscrire! Le nombre de places est limité. Des formulaires d'inscription sont disponibles à la réception du Centre sportif Pierre-Laporte.

Mercredi, le 17 août: Glissades au Mont-Gabriel.

Le départ a lieu à 10h30 et le retour vers 17h30. Le coût de la journée est fixé à **9\$** pour ceux qui porteront leur **chandail ADO** lors de l'inscription et à **12\$** pour les autres. Apportez votre lunch et portez votre **chandail ADO** qui pourra vous mériter prix de présence.

UN RAPPEL aux 15 à 18 ans. Le stage d'animation débute **lundi, le 1er août**. Pour plus de détails, vous pouvez communiquer avec **Patrice Lacaille**, responsable du programme ADO, à **655-3131, poste 260**.

Une invitation aux 19/25 ans

Tous les jeunes adultes de 19 à 25 ans sont invités à une réunion qui se tiendra **mercredi, le 3 août prochain à 19h30** à la salle des rencontres de l'hôtel de ville de Boucherville, 500 Rivière aux Pins.

Cette rencontre, organisée dans le cadre du **Projet 19/25 ans**, vise à mettre sur pied des activités au goût de la clientèle-cible.

Déjà, une **excursion de cyclo-tourisme** est prévue pour **dimanche, 31 juillet** et des projets de canot-camping, de sport-santé, d'aviron, de ciné-club sont en préparation.

Le **Projet 19/25 ans** s'adresse à tous les Bouchervillois de ce groupe d'âge qu'ils soient sportifs ou intellectuels en autant qu'ils aient le goût de faire quelque chose. **C'est donc un rendez-vous!**

Mini-concerts à la Maison Louis-H. Lafontaine

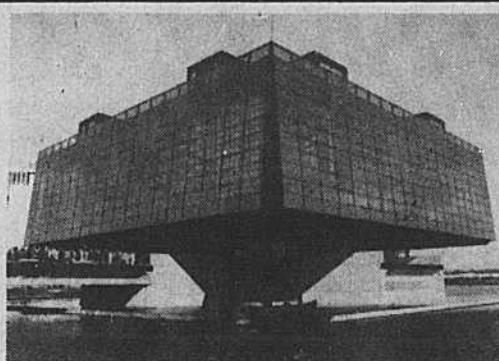
Grâce au comité de coordination des lieux d'exposition, la population bouchervilloise pourra bénéficier **gratuitement** de trois mini-concerts qui seront présentés à la **Maison Louis-H. Lafontaine**, 314 boulevard Marie-Victorin.

Il s'agit d'une série de trois mini-concerts, le premier ayant lieu **vendredi le 29 juillet à 19h30** et présentant un trio de flûtes traversières. Suivront un duo de flûte traversière et guitare, **dimanche le 7 août à 19h30** et un duo de guitare et hautbois **samedi le 20 août à 19h30**.

Pour votre confort, vous pouvez apporter vos chaises et coussins.

Bienvenue à tous!

Le 11 août Boucherville au Pavillon du Québec



La ville de Boucherville sera présente au Pavillon du Québec de Terre des Hommes **jeudi, le 11 août prochain**.

Toute la population est invitée à visiter le pavillon à compter de 10h30 jusqu'à 20h. L'entrée à la Terre des Hommes est gratuite et la Commission de transport de la rive-sud de Montréal (CTRSM) mettra des autobus à la disposition des Bouchervillois qui voudront se rendre sur le site, le tout gratuitement bien entendu.

Cohabiter le temps d'une journée avec les grandes compagnies de communication, la ville de Boucherville démontrera à son tour ses moyens de communication.

Des gens de chez nous feront des spectacles, exposeront de leurs oeuvres et la ville se fera connaître aux milliers de visiteurs par une documentation écrite et audio-visuelle.

11 août?... Pensons Boucherville et allons au Pavillon du Québec. C'est un rendez-vous!

Plus de détails vous seront transmis la semaine prochaine... à ne pas manquer!

La Maison des jeunes vous invite...

La Maison des jeunes, sise au 20 de la rue Pierre Boucher dans le vieux village, invite toute la population à venir la visiter et à rencontrer ses jeunes qui la fréquentent, **dimanche le 31 juillet à compter de 13 heures**.

Jeunes et moins jeunes pourront voir les activités qui y sont tenues sans compter le nouvel aménagement des locaux.

La Maison est ouverte pour vous tous!

Hôtel de ville

Heures d'affaires:

du lundi au vendredi de 8h30 à 11h45 et de 13h15 à 16h30	permis, évaluation, aménagement de 13h15 à 16h30
comptoir de perception (paiements) de 8h30 à 16h30	réception (téléphoniste) de 8h30 à 11h45 et de 13h15 à 23h.

VILLE DE BOUCHERVILLE
SERVICES ADMINISTRATIFS
DE LA VILLE
655-3131
SERVICE POLICE-INCENDIE
911

Profitons de l'été sans nuire aux voisins

L'été, la plupart d'entre nous vivons à l'extérieur: les repas en plein air, les jeux, les bains de soleil, le jardinage etc. Notre cour devient, pour cette courte période, notre nouvel habitat.

Vivre au grand air c'est agréable. C'est encore plus agréable quand on peut jouir de toute la **tranquillité** à laquelle on a droit.

Le règlement municipal 560 sur les nuisances par le bruit, protège le bien-être et le repos de chaque citoyen en **interdisant tout bruit** excessif ou insolite qui viendrait troubler la tranquillité, la paix du voisinage et ce, à **toute heure** de la journée.

Les citoyens qui incommode leur entourage sont passibles d'une amende. Il faudrait donc faire attention ou plutôt faire preuve de civisme et... réduire le volume de sa radio, parler pour son entourage immédiat, veiller à ce que son chien (si c'est le cas) n'aboie pas inlassablement, etc.

Quant à l'adage qui dit que l'on a droit à trois "partys" pendant l'année... il n'est pas fondé!

Bon été!

Avis aux résidents ayant un système d'alarme à leur maison privée

Tous les résidents de Boucherville ayant muni leur domicile d'un système d'alarme sont priés de bien vouloir communiquer avec le constable **Serge Paquette**, du service de police de Boucherville, à **655-3131, poste 285**.

En effet, il peut être utile au service de police de connaître les nom, adresse et numéro de téléphone d'une personne responsable pour les maisons dotées d'un système d'alarme au cas où ce dernier se déclencherait.

Il serait alors plus facile de prendre les mesures qui s'imposent.

Merçi de votre collaboration!

Campagne Action/Prévention

La campagne **Action/Prévention** est commencée à Boucherville. Cette campagne vise tous les commerces et institutions bancaires de la ville. En effet, le policier communautaire **Serge Paquette** visitera chacun d'eux dans le but d'une part de rencontrer le propriétaire ou responsable du commerce et revoir avec lui la sécurité de son commerce par son système d'alarme, la disposition de son étalage, le dégagement de sa vitrine et l'éclairage de la nuit.

D'autre part, il en profitera pour remettre à jour sa fiche d'inscription de tous les commerces à savoir, le genre, l'adresse, numéro de téléphone et compagnie du système d'alarme.

Cette campagne auprès des commerçants aidera ces derniers à mieux se protéger contre le crime et s'inscrit dans le cadre du **Programme de surveillance de quartier (PSQ)** initié en début d'année pour les résidents.



Aviron

Une Bouchervilloise aux Jeux Panaméricains

Une rameuse du club d'aviron de Boucherville, Marie-Claude Gaudet, participera aux Jeux Panaméricains qui se tiendront les 20 et 21 août prochains à Caracas au Vénézuéla.

Marie-Claude Gaudet, formant équipe avec Heather Hattin de Mississauga, Ontario, s'est en effet qualifiée en double-scull lors du camp de sélection pour l'équipe nationale du Canada tenu au bassin olympique les 15^e, 16 et 17 juillet dernier. Marie-Claude et Heather seront les deux seules femmes représentant le Canada lors de ces compétitions.

A la suite de leur performance du week-end dernier, elles sont maintenant favorites pour décrocher la médaille d'or en double-scull. Elles auront, elles le savent bien, à affronter des adversaires de taille, notamment les Américaines, les Cubaines et les Brésiliennes. Elles sont cependant très confiantes de remporter la victoire. "Nous avons toutes les deux quelque chose à prouver", souligne Marie-Claude.

Une blessure au genou l'a empêchée récemment d'être choisie au sein de l'équipe canadienne qui doit

participer aux championnats mondiaux en Allemagne à la fin août. Marie-Claude veut démontrer qu'elle est maintenant parfaitement rétablie et qu'elle peut offrir les mêmes performances qu'auparavant. Quant à Heather, elle s'était qualifiée pour les championnats mondiaux mais les entraîneurs ne l'ont pas retenue au sein de l'équipe nationale. Elle veut leur prouver qu'ils n'ont pas pris une bonne décision.

DES PERFORMANCES

Marie-Claude Gaudet n'en est pas à ses premières performances en aviron, sport qu'elle pratique depuis maintenant six ans. En 1979, elle a gagné le double-scull junior à Sainte-Catherine, Ontario, une compétition qui réunit les meilleurs rameurs du Canada et des États-Unis. En 1980 elle a fait partie de l'équipe nationale qui devait participer aux jeux olympiques de Moscou. Cependant, le Canada a boycotté ces jeux et Marie-Claude a dû se contenter d'une tournée pré-olympique en Europe.

En 1981, elle a remporté la victoire en skiff junior au Henley Canadien et, l'an dernier, elle s'est



Les deux rameuses, Marie-Claude Gaudet de Boucherville (à gauche) et Heather Hattin de Mississauga, seront les deux seules représentantes du Canada lors des Jeux panaméricains. Photo: Marie-Jo Bertrand

comme Heather, s'est fixé un objectif: celui de se tailler une place sur l'équipe canadienne qui participera aux Jeux Olympiques de '84 à Los Angeles.

D'ici là les deux rameuses s'entraînent intensivement deux fois par jour dans le Saint-Laurent en face de Boucherville, bien décidées à revenir de Caracas avec une médaille d'or. Elles seront accompagnées aux Jeux par René Beaudry qui est l'entraîneur de Marie-Claude depuis ses débuts à l'aviron en 1977.

Nous leur souhaitons la meilleure des chances.

Chronologiquement, le vendredi 15 juillet avaient lieu au bassin olympique d'aviron des épreuves de qualification pour plusieurs équipages canadiens hommes et femmes en vue des championnats mondiaux poids léger et des jeux panaméricains. Donc, ce soir-là, LUC MAINVILLE et ALAIN ROCHON prenaient le départ en double scull avec 5 autres équipages canadiens. Ils terminèrent la course bons deuxième, belle performance, mais cependant la place au sein de l'équipe nationale était réservée aux gagnants de la course

qui furent un équipage composé de VICTORIA ET KINGSTON. Puis samedi, le 16 juillet c'étaient les Championnats de l'est du Canada où l'équipe de Boucherville a fait belle figure. LUC MAINVILLE deuxième en SKIFF-LOURDAIN Alain Rochon-Luc Mainville premier en double scull léger, Alain Rochon deuxième en skiff léger et Michel Brouillet cinquième dans la même course, Rita Toporowski deuxième et Johanne Mainville troisième en skiff femme.

Puis l'événement-clé de la fin de semaine fut la sélection au sein de l'équipe Canadienne de Marie-Claude Gaudet (Boucherville) et Heather Hattin (Mississauga) pour les jeux panaméricains de Caracas au Vénézuéla. Marie-Claude et Heather devaient en effet parcourir en double-scull, la distance de 1000m. en un temps standard de 3 min. 32 sec. et ce à 2 reprises et dans des conditions parfaites d'eau et de vent. Vendredi soir le 15 juillet 1983 très venteux, chrono 3'46"; samedi soir, le 16 juillet 1983 un peu mieux chrono 3'32" et dimanche soir le chronomètre s'est arrêté à 3'26".

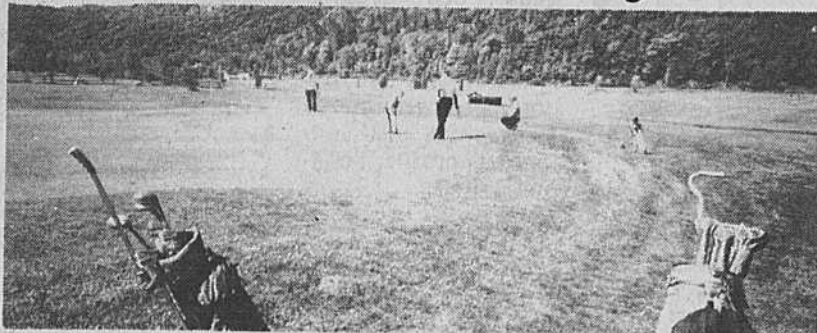
Le vendredi 5 août: une date à retenir

3^e tournoi de golf des commerçants de Boucherville

Votre 3^e tournoi de golf annuel se tiendra le vendredi 5 août 1983 sur le magnifique parcours du club de golf de Boucherville.

Alors on se retrouve le "5". Ce sera la "foire". Soleil, repas fastueux, musique, danse, concours, etc...

Grande occasion unique de vous regrouper et de vous recréer entre collègues.



Venez partager vos joies, votre enthousiasme, votre optimisme.

C'est une occasion en or de vous mieux connaître.

Dernière chance de vous procurer vos billets pour le 3^e tournoi de golf annuel.

Réservez vos billets immédiatement auprès de:

Maurice Péroquin 655-6482

André Burke 655-0552

Richard Néron 641-1534

OUVERT

7 jours par semaine jusqu'à 11h00 P.M.

DÉPOSITAIRE DU PAIN COUSIN

MARCHÉ JEAN

642 boul. Marie-Victorin, Boucherville 655-1334

ÉPICERIE • VIANDE • LÉGUMES
BIÈRE • CIDRE • VINS • AGENT LOTO QUÉBEC

VIANDES FRAÎCHES

SERVIES TOUS LES JOURS JUSQU'À 11H00

Nous préparons VIANDE pour congélateur Sur réservation FONDUE CHINOISE

LE PHARE GASPÉSIEN

Poissons frais tous les jours
395 Samuel de Champlain
Boucherville 655-9321
OUEST DE MONTARVILLE
Sortie 18 Route 132

Voir recette en page 19

SAUMON DE GASPÉ SPÉCIAL 8.86 KG.
3.99 LB.

FILET DE DORÉ SPÉCIAL 10.89 KG.
4.95 LB.

CREVETTES DE MATANE

FRAÎCHES (CUITES ET NETTOYÉES) SPÉCIAL 17.36 KG.
7.89 LB.

BIÈRES ET VINS AU PRIX DE LA S.A.Q.

AUSSI PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX



Un été bourdonnant d'activités

Les jeunes de Boucherville ne s'ennuient pas cet été. Grâce au programme conçu par le service de la récréation, ils ont à leur portée toute une gamme d'activités intéressantes. Et ils en profitent en grand nombre.

Quelques exemples: le 7 juillet, 700 enfants se sont rendus aux cascades d'eau de Piedmont avec leurs moniteurs: une sortie-record! des soirées "pop" attirent jusqu'à 600 personnes; le programme "trois plus" ne déroule pas, les moniteurs étant appelés à organiser jusqu'à 60 fêtes par semaine.

LES TERRAINS DE JEUX

Neuf parcs de quartiers constituent le centre et le point de départ d'un grand nombre d'activités. Quatre avant-midis par semaine les groupes des 6-8 ans et des 9-12 ans s'y réunissent pour faire du sport, des jeux ou du bricolage, partir en randonnée à bicyclette, aller visiter un



C'est l'anniversaire d'Isabelle aujourd'hui. Sa maman a fait appel à une monitrice des terrains de jeux pour animer la petite fête.

Photos: Marie-Jo Bertrand

autre parc ou se baigner à la piscine municipale, etc. Certains jours les moniteurs

doivent s'occuper de soixante enfants chacun. Ils doivent donc faire preuve d'initia-

ve, d'imagination et d'un grand sens des responsabilités pour intéresser et encadrer tout ce petit monde.

Chaque jeudi, une grande sortie est offerte à tous les enfants: cascades d'eau, Frontier Town, Paladium, etc.

L'équipe des vingt moniteurs s'occupe également du programme "trois plus". Trois après-midis par semaine ils vont à la demande de parents, aider à organiser et animer des fêtes d'enfants, des pique-niques, des courses aux trésors. Ce programme, qui avait été lancé en '82, est très populaire cette année et quelque 600 enfants en profitent chaque année.

Autre volet des activités estivales, les "soirées en secteur" s'adressent à la fois

aux adultes et aux enfants. Ce sont les citoyens qui suggèrent eux-mêmes des

projets d'activités et les organisent avec l'aide des moniteurs. Ainsi on a mis sur pied une grande tombola au parc Pierre Boucher, une vente aux enchères au parc des Explorateurs, une initiation au camping à Père-Marquette, des fêtes de rues et bien d'autres. Les enfants sont les meilleurs publicistes de ces soirées qui entraînent une participation importante.

LE PROGRAMME ADO

Le programme ADO, une nouveauté cette saison, connaît un début fort prometteur. Avec l'aide d'une personne-ressources, les 13-17 ont la possibilité d'organiser les activités qui leur conviennent. Ainsi une quinzaine suivent des cours de golf, 45 s'initient les mardis et jeudis au ski nautique, un autre groupe part en excursion à bicyclette à toutes les deux semaines tandis que d'autres pratiquent le basket et le volley-ball.

Suite à la page 5



Dans le rang Lustucru, les enfants accompagnés d'une monitrice ont fait une visite aux lapins.



Au parc des Explorateurs, parents et enfants participent à une vente à l'enchère de jouets apportés par les jeunes.



655-1967 ou 641-1919

JOURNAL HEBDOMADAIRE
MEMBRE DES HEBDOS RIVE SUD
ENREGISTREMENT NO 1300
COURRIER DE LA 2^e CLASSE

TOUS LES COMMUNIQUÉS OU ANNONCES
DOIVENT ÊTRE ADRESSÉS À LA SEIGNEURIE:
528, RUE SAINT-CHARLES, BOUCHERVILLE
J4B 3M5



FLEURISTE NICOLE Inc.
655-9121 - 655-1250

528, RUE SAINT-CHARLES, BOUCHERVILLE

SERVICE CÂBLE-TV
TRANSVISION RIVE-SUD
655-6300
DESSERVANT
BOUCHERVILLE ET VARENNES

Boucherie Fruits-Légumes Bière-Vins Fromage
Biscuits en vrac Charcuterie Café Van-Al Houtte
Importations Pains cousin

LE FIN MARCHÉ Enrg.

475A de Mortagne
Tél.: 641-1273

ICI VOUS POUVEZ OBTENIR DE LA VIANDE LE DIMANCHE

Boeuf pour congélateur rouge A-1 Arrière 2.59 lb., 5.69 kg. Longe longue 4.99 lb., 10.99 kg. Longe courte 3.69 lb., 8.09 kg. Steak haché 10 lbs (4.5 kgs) 21.79	Steak français Tournedos Brochettes 4.29 LB. (9.49 KG.)	Fromage Brie de Vaudreuil 4.54 LB. (9.99 KG.)	Laitues Iceberg 4 POUR 1.00	Poires Bartlett .69 LB. (1.52 KG.)
---	---	---	--------------------------------------	---



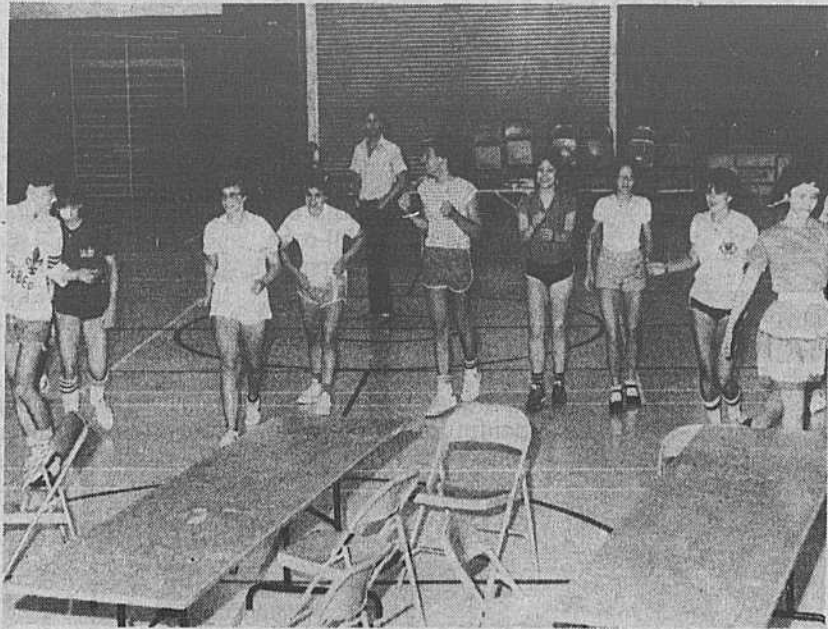
SPÉCIAUX EN VIGUEUR
JUSQU'AU 2 AOÛT '83

Vie récréative

par Jeannine Laporte LaBossière



Un été bourdonnant d'activités



Dans le cadre du programme ADO, un groupe de jeunes, dirigés par le comédien Yvan Benoit, préparent une pièce de théâtre. Tous les jours ils viennent répéter à l'école Sacré-Coeur.

Suite de la page 4

Pendant ce temps une quinzaine de jeunes amateurs de théâtre fort sympathiques préparent un spectacle qu'ils souhaitent présenter à la fin de la saison. Ils sont dirigés par un jeune comédien professionnel de Boucherville, Yvan Benoit, et répètent chaque jour à l'école Sacré-Coeur. La pièce qu'ils ont choisie, "Où est-ce qu'elle est ma gang?" de Dominique Lavigne, semble être une bien amusante satire du milieu des polyvalentes.

UN TEMPS D'ARRÊT

Cette semaine toutes les activités dans les parcs ainsi que celles du programme ADO font relâche. Elles reprendront cependant le 1er août pour se terminer le 16 août dans le cas du programme des terrains de jeux et le 19 août pour ce qui concerne le programme ADO.

A LA MAISON DES JEUNES

De son côté la Maison des Jeunes poursuit ses activités à longueur d'année. Cet été les adolescents qui la fréquentent ont



Les jours de pluie, le bricolage est à l'honneur dans les parcs. Photos: Marie-Jo Bertrand

fait du canot-camping, du soccer, ont participé à la Ligue d'Improvisation mineure de Boucherville. On projette pour les semaines qui viennent de faire la descente des rapides de Lachine, d'aller en excursion à l'île Sainte-Thérèse et de faire quelques jours de camping-équitation.

Le 31 juillet prochain, un dimanche, la Maison des Jeunes sera ouverte à toute la population qui pourra faire la visite des lieux, rencontrer les animateurs et visionner les six émissions de télé qui ont été faites jusqu'à maintenant par les jeunes. Le 6 août, une autre activité s'adressera



Les enfants des terrains de jeux vont régulièrement se baigner à la piscine municipale.

aussi à toute la population. Il s'agit d'un marché aux puces organisé sur le terrain de la Maison des Jeunes auquel tous sont invités, soit comme vendeurs ou comme acheteurs.

VENTE D'OUVERTURE NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN

JEANS SAINT-GERMAIN

POUR DAMES, EXTENSIBLE
GRANDEUR 26 À 44

RÉG.: \$26.50

SPÉCIAL \$22.50

PLUSIEURS JEANS

EN SPÉCIAL

**JUSQU'À 25%
DE RABAIS**

ROBES D'ÉTÉ

EN COTON

25% À 30%

DE RABAIS

BOUTIQUE

FRANC-JEANS

655-9760

650 BOUL. FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE

T-SHIRT

POUR DAMES ET HOMMES

RÉG.: \$5.00

SPÉCIAL \$3.50

PISCINES L.P.L.

655-5996



GARANTIE
20 ANS

**VENIR NOUS CONSULTER
C'EST RECHERCHER
LA QUALITÉ**

**CONSULTEZ NOTRE CLIENTÈLE
C'EST NOTRE MEILLEURE PUBLICITÉ**

**RÉSERVEZ MAINTENANT
VOTRE PISCINE CREUSÉE**

POUR 1984

POURQUOI PAS VOUS ?

**VOUS RECHERCHER
QUALITÉ +
SERVICE PERSONNALISÉ ?**

PAS DE SOUS-TRAITANT
NE CHERCHEZ PLUS

C'EST L.P.L.

VOTRE MAISON DE CONFIANCE

À VOTRE SERVICE

J. LEMIRE, PRÉSIDENT



Dans le métro de Montréal Une oeuvre d'un sculpteur Bouchervillois

C'est une oeuvre d'un sculpteur de Boucherville, Eddy Tardif, qui ornera la future station d'Iberville du métro de Montréal. Mesurant 13 mètres sur 8, l'immense bas-relief d'aluminium représentera un voilier stylisé rappelant la carrière du marin et explorateur Pierre Le Moyne d'Iberville.

Eddy Tardif se consacre à la sculpture depuis 1972. Il a étudié le graphisme au CEGEP du Vieux-Montréal puis la sculpture sur métal à l'Université du Québec. En 1974 il a participé au Symposium de sculpture à l'occasion de la Superfranco-fête de Québec et a été finaliste au symposium de Terrebonne en 1978. Eddy Tardif fait aussi de la peinture et sculpte à l'occasion la pierre et même la glace! Il y a quelques années, au cours d'une "Fête en blanc" à Boucherville, il avait taillé dans un énorme bloc de glace une saisissante reproduction du Balzac de Robin.

UNE INVITATION

Ce sont les architectes Brassard, Magnan et Warren, chargés de

la construction de la station d'Iberville, qui ont invité le sculpteur bouchervillois à présenter une oeuvre dans le cadre de ces travaux. Il s'agit d'un projet d'envergure sur lequel Eddy Tardif travaille depuis maintenant deux ans. "Seulement pour trouver un moyen d'ancrer la sculpture, soulignait-il, il a fallu deux mois de recherches". Il faut dire que l'oeuvre une fois terminée pèsera quelque 3000 livres et qu'elle sera placée directement au-dessus des voies du métro.

Avant d'entreprendre son oeuvre, Eddy Tardif s'est d'abord documenté sur la vie de Pierre Le Moyne d'Iberville. Puis, sur les conseils de l'architecte en chef du métro, Jean Dumontier, il a opté pour un style s'apparentant à celui de ses peintures. Son voilier, aux formes simplifiées, comporte des éléments symboliques. Ainsi la vie y est représentée par l'esquisse d'un poisson, la mort, par la bouche d'un canon et les mers et continents visités par d'Iberville, au moyen de dépressions vers l'avant du bâtiment.



Le sculpteur Eddy Tardif modèle le bloc de polystyrène. Au premier plan la maquette du voilier qui sera réalisé pour la station d'Iberville du métro de Montréal.

Photo: Marie-Jo Bertrand

OUTILS DE FORTUNE
Pour pouvoir réaliser son projet, Eddy Tar-

dif a dû louer un petit immeuble industriel, qui lui sert mainte-

nant d'atelier, sur le Chemin du Lac. Au moment où LA SEI-

GNEURIE l'a rencontré la semaine dernière, il sculptait son oeuvre grandeur nature dans des blocs de polystyrène. Il travaille avec des outils de fortune qu'il a lui-même bricolés, utilisant des fils chauffants pour tailler et modeler la mousse rigide. Une fois terminée, dans quelques jours, la sculpture de polystyrène sera transportée à la fonderie d'art

Mailloux de Saint-Vincent-de-Paul. On l'enveloppera de sable et on y coulera l'aluminium lequel fera fondre la mousse et prendra sa place en épousant ses formes.

La sculpture d'Eddy Tardif devrait être mise en place au mois de novembre prochain. La station d'Iberville sera ouverte au public au début de 1984.

Expositions à Boucherville

Maison Louis-H. Lafontaine

314, boul. Marie-Victorin

Du 16 juillet au 12 août 1983

Du jeudi au dimanche

De 14h. à 16h30 et 19h. à 21h.

Rose Déchêne, bijoux

Thérèse Mineau-Paquin, Peinture

Bibliothèque municipale

Hôtel de ville "Galerie 500"

500, Rivière aux Pins

Du lundi au vendredi

De 08h30 à 23h.

Continue jusqu'en mars '84

Lise D. Thibodeau, peinture

Huguette L.-Chiasson, peinture

Cécile L. Richard, peinture

Danielle G. Bérubé, peinture

Micheline C.-Cécylre, tableaux feutrine

Lyne Savaria, peinture

Céline Comeau, batik

Marcel Beaucage, poterie

Claire T. Dubreuil, émaux sur cuivre

Diane Tremblay-H., peinture

Marie-Jo Bertrand, photo

Nathalie Métivier, encre-aquarelle

Henriette Valières, peinture

Mariette R. Dionne, peinture

Nicole V. Rouet, peinture

Agnès Zoni, poterie

Monique Dubois, peinture

Renée Lavoie, émaux sur cuivre

Louise Schmitt, peinture sur soie

Richard Léveillé, batik

Bernard Monarque, peinture

Monique Lacaille, céramique

Marie-M. Léger-Pageau, émaux d'art

Dolorès D. Caron, écoline

Conseil du Maurier* des arts d'interprétation

Les interprètes de la scène de 18 ans et plus peuvent se procurer dès maintenant une formule de demande d'audition, dans le cadre du con-

cours national de découverte de talents "Les Étoiles du Maurier" 1983.

Ce concours s'adresse aux artistes amateurs ou profession-

nels doués pour la musique populaire ou classique, la comédie ou la danse. Le formulaire de demande d'audition renferme les règlements et les

conditions d'éligibilité. Pour en obtenir copie, il suffit d'écrire à: **LES ÉTOILES**
Suc A DU MAURIER
Case postale 40,
Montréal (Québec)

Cette année, on tiendra des auditions dans huit villes du Canada, pendant le mois d'octobre:
Montréal - 24 au 28 octobre

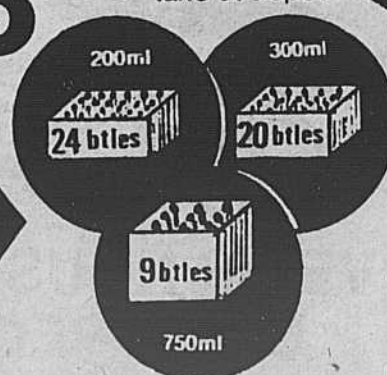
Offrez-vous une liqueur douce, durant la saison chaude...

VASTE CHOIX DE: CHIPS - BISCOTTES - CROUSTILLES - FROMAGES - ETC...

BOISSONS GAZEUSES À LA CAISSE

15 3 1 SAVEURS FORMATS SEUL PRIX

3 28 la caisse + taxe et dépôt



Articles de réceptions

Jusqu'à **20% escompte**

Coupes à vin et à champagne en plastique, verres, assiettes, couteaux, fourchettes, cuillères en plastique, nappes de toutes sortes et en rouleau 150'

Tous les mixtes pour boissons

BIÈRE ET VIN

LONGUEUIL
2285 Chemin Chambly

ST-HUBERT
2105 Holmes

(face à la Place Greenfield Park)

VILLE ÉMARD
7051 LaVerendrye

(entre Raudot et Briand)

445-2666



Le service
PHARMAPRIX
Pour mieux économiser

VISA MasterCard

économisez jusqu'à

40%

avec les produits éconorange

NETTOYEUR POUR VITRES 600 mL	1 ²⁹ ch.	CHIFFONS TOUT USAGE Pqt. de 10	1 ³⁹ pqt.
NETTOYEUR TOUT USAGE 1 litre	1 ⁷⁹ ch.	TAMPONS À RECUPER Pqt. de 12	89¢ pqt.

A BAS LES PRIX!

79¢ pqt.
200 g
CHIPS éconorange
Ordinaires ou ondulées



A BAS LES PRIX!

129 pqt.
Pqt. de 4
COTTONELLE
Papier hygiénique
Limite: 2 par client



PEPSI
régulier
diète
déca
déca diète

6 x 750 mL

289
plus consigne

Nous acceptons les bouteilles de Pepsi vides



99¢ pqt.
VIVA
Essuie-tout
Pqt. de 2



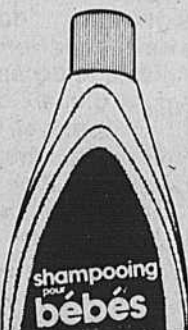
949 pqt.
PAMPERS
Premiers pas plus (40)
Premiers pas (48) ou
Extra abs. (60)



79¢ pqt.
ÉCONOROUGE
Sacs à ordures
pqt. de 10



139 ch.
ÉCONOROUGE
Shampooing pour bébés
500 mL



499¢ pour
KAL KAN
Pour chats
170 g



229 ch.
IVORY
Liquide
1 litre



1159 cartouche
CIGARETTES
Canadiennes
Format rég. ou king
Limite: 2 par client



244 ch.
NOXZEMA
Crème pour la peau
150 mL plus
30 mL en prime



399 pqt.
NATURE'S ORGANICS
Shampooing et revitalisant
Johoba ou Henna
Pqt. jumelé (2 x 300 mL)



549 pqt.
CASCADE
Pour lave-vaisselle
2.5 kg



188 ch.
COMBATTANT: CHEVEUX GRAS
Shampooing ou rinçage
200 mL



77¢ ch.
GLADE SOLIDE
Désodorisant
Assortis
175 g



399 ch.
COPPERTONE
Huile ou lotion à
bronzage gradue
220 mL



199 ch.
ARRID SOLIDE
Assortis
60 g



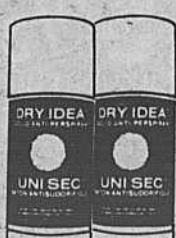
266 ch.
AGREE
Shampooing ou
revitalisant
350 mL



177 pqt.
BABY FRESH
Débarbouillettes
Pqt. de 40



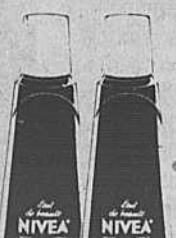
209 ch.
UNI SEC
Antisudorifique
60 g



149 ch.
NEET
Lotion, 100 mL ou
crème, 50 mL



329 ch.
NIVEA
Lait de beauté
300 mL



97¢ pqt.
JERGENS
Doux savon lotion
Pqt. de 4
90 g ch.



209 ch.
SECRET
Aérosol, 200 mL
à bille, 75 mL
ou en bâton, 50 g



222 l'ens.
IMAGE
Ensemble de
brosses à cheveux



169 ch.
CREST
Dentifrice
150 mL



Prix en vigueur jusqu'au dimanche, 31 juillet 1983. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

PLACE PIERRE-BOUCHER

520 BOUL. FORT SAINT-LOUIS
BOUCHERVILLE

Vie communautaire

Cercle Social Pierre Boucher

Le Cercle Social Pierre Boucher est accessible à tous les citoyens de Boucherville de 55 ans et plus.

ATTENTION

Pour les mois de juillet et août, le Cercle Social Pierre Boucher sera ouvert tous les jours de 13:00 à 23:00 heures. En tout temps, activités li-

bres.

Lundi: 19:00 Pétanque.

Mardi: 13:30 Pratique de bridge.

Mercredi: 19:00 Pétanque. 19:30 à 21:00 heures - bibliothèque.

Jeudi: 13:00 Pratique de bridge. 13:30 Atelier, tricot, crochet, broderie, macramé, etc. 13:30 à 15:00 heures - bibliothèque.

19:00 Activités libres. Vendredi: Activités libres.

Festival des vins dans la vallée du Niagara:

Du 22 au 25 septembre. Dernière semaine pour donner les noms au bureau du Cercle Social. A partir du 1er août, nous accepterons l'inscription des membres appartenant à d'autres Clubs de

l'Age d'or.

Souper canadien et épluchette de blé d'inde.

Samedi, le 27 août, il y aura souper canadien, épluchette de blé d'inde et danse chez Constantin à Saint-Eustache. Départ 16:30 heures. Les personnes intéressées doivent donner leur nom le plus

tôt possible, avant le 20 août. Après cette date, nous inviterons les gens de l'extérieur.

DINER DANSANT

Un dîner dansant, au bénéfice de la Fondation de l'Age d'or, vous est offert dimanche, le 11 septembre à 12:00 heures, au Sous-Bois du Mont Saint-Grégoire. S'il ya

40 personnes inscrites, nous aurons un autobus. Donnez vos noms, le plus tôt possible, au Cercle Social. Une personne responsable est toujours au bureau, pour recevoir vos inscriptions. Nous espérons que nos membres viendront nombreux.

ACTIVITES D'ETE
En plus de la pétan-

que, du croquet, du fer à cheval, nous avons maintenant des dards de gazon. Tous les membres sont les bienvenus. Venez vous amuser et rencontrer les amis, durant les belles journées de la saison estivale. A bientôt.

Comité d'information

11^{ème} congrès des villes jumelées à Montréal en 1984

Le 11^e congrès de la Fédération mondiale des villes jumelées se tiendra au Palais des congrès de Montréal, du 22 au 28 septembre 1984, sous le thème "Les cités unies, instruments de développement social, industriel et économique des collectivités locales".

Cette première en Amérique du Nord devrait rassembler près de 4 000 représentants dont une centaine du Québec. Les participants auront l'occasion de discuter de leurs préoccupations communes et de trouver des moyens

qui les aideront à améliorer l'efficacité des services rendus aux populations de leurs collectivités.

Conscient de l'envergure de la rencontre et de l'intérêt que portent les élus municipaux québécois à cet événement majeur, le gouvernement du Québec, membre du comité organisateur, mettra tout en oeuvre pour assurer le succès du congrès mondial.

A cet effet, le ministre des Affaires municipales Jacques Léonard annonçait récemment que le gouvernement a consenti

une avance de fonds de 200 000\$ pour aider le comité organisateur chargé de la préparation du 11^e congrès.

Parallèlement au congrès se tiendra une exposition industrielle qui fera connaître aux congressistes les produits et savoir-faire québécois dans les secteurs reliés aux services municipaux.

Les municipalités qui le désirent auront tout intérêt à appuyer le comité organisateur et à contribuer ainsi à la réalisation de cet événement d'envergure.

Le divorce n'est pas toujours la solution

Dans un article publié dernièrement, on disait que plus de 50% des nouveaux mariages vont se défaire. Lorsqu'on connaît les conséquences dramatiques d'un tel conflit, il y a lieu de s'interroger à savoir s'il n'y a pas une autre façon de régler ses problèmes de couple.

Un divorce n'est pas facile à vivre. On le définit comme étant l'entité légale qui termine une union. Elle cause des traumatismes majeurs et développe un choc émotif important, autant chez l'homme que chez la femme. Les enfants en souffrent aussi. En fait, rien ne va causer autant de changements dans une vie que le divorce, pas même le décès.

Dans la plupart des cas, il y a moyen de réparer par la thérapie de couple. Ce type de service est efficace lorsqu'un couple vit des difficultés profondes et qu'ils sont impuissants à les régler. Evidemment, cette thérapie exige que les deux conjoints désirent ne pas se séparer. Une thérapie de couple devient donc nécessaire lorsqu'on est devant un obstacle que l'on ne peut régler seul. Bien souvent, l'aide d'une tierce personne

aide les conjoints à mieux se comprendre. En général, la mauvaise communication et des attitudes dérangeantes sont les principales causes de conflits. Lors de thérapie, l'on s'est rendu compte et ce, à plusieurs reprises, que les conjoints s'aident réellement sans l'avoir avoué ouvertement. Quel ne fut pas

le bonheur de ceux-ci d'entendre des choses longuement espérées.

Oui, il est préférable de suivre une thérapie de couple afin de comprendre son conjoint et de s'aider mutuellement à travailler à la réussite de son couple. Quand on veut s'en sortir, il est avantageux de demander de l'aide. La

thérapie de couple demande beaucoup de maturité. Seulement faut-il savoir où s'adresser. Le Centre de Relaxation Rive Sud de Boucherville offre ce service. Il est entièrement en privé et à court terme. Pour obtenir un rendez-vous, composez 655-3545. Le Centre est situé au 210 Montarville, suite 3003.



La Barbière de l'Île

SPÉCIAL D'OUVERTURE
MODELING

Rég.: \$45.00 Spécial \$35.00

534 Marie-Victorin
Boucherville



LISE LESSARD,
ANCIENNEMENT
DU SALON
PIERRE GALLAND

Pour Rendez-Vous
655-1667

BOUCHERIE DU DOMAINE

BOUCHERIE DU DOMAINE

393 SAMUEL DE CHAMPLAIN

BOUCHERVILLE

655-0329

● Erratum ●

Dans l'annonce de la semaine dernière, on aurait dû lire:

LONGE COURTE
DE BOEUF
ENVIRON 30 À 35 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$4.89 LB., \$10.78 KG.

AVANT DE BOEUF
ENVIRON 165 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$1.30 LB., \$2.87 KG.

LONGE LONGUE
DE BOEUF
ENVIRON 65 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$3.50 LB., \$7.72 KG.

SURLONGE
DE BOEUF
ENVIRON 30 À 35 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$2.89 LB., \$6.37 KG.

ARRIÈRE DE BOEUF
ENVIRON 165 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$2.25 LB., \$4.96 KG.

DEMI-BOEUF
ENVIRON 330 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$1.75 LB., \$3.86 KG.

Le mot du silencieux

Les Canadiens anglais souffriraient d'un complexe du supériorité et les Canadiens français d'un complexe d'infériorité. Et les Néo-Canadiens, de quoi seraient-ils affligés? Sans doute d'un complexe d'égalité, pour faire l'équilibre.

Albert Brie



JUSQU'À **75%** DE RABAIS
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
28 - 29 - 30 JUILLET

DIMENSION
MODE

BOUTIQUE

Clavis

1001 BOUL. MONTARVILLE 641-1869 BOUCHERVILLE

Vie communautaire

Le Parc historique Pointe-du-Moulin: à visiter

Présentation

Le samedi 21 mai prochain, le Parc historique Pointe-du-Moulin à l'Île Perrot ouvrira ses portes pour une cinquième saison d'activités. Eh oui, cinq ans et déjà plus de 200,000 visiteurs ont franchi nos portes pour découvrir une image du Québec via ses traditions, son histoire et son folklore.

Le Parc historique Pointe-du-Moulin est un centre d'interprétation et d'initiation au patrimoine qui s'adresse à toute la famille. L'enfant y trouve sa place grâce à une approche nouvelle et animée.

Pendant les activités spéciales de fin de semaine, en plus de la visite des points d'attrait réguliers, le visiteur rencontre le troubadour, les comédiens, les artisans avec lesquels il peut jaser, poser des questions et même à l'occasion essayer leurs techniques.

Pour la saison estivale '83, neuf thèmes se rattachant à la vie traditionnelle seront développés durant les fins de semaine de juillet et août (5 en

juillet et 4 en août) en voici une brève description:

Calendrier des activités JUILLET

C'est la tête en fête que cette nouvelle saison d'activités débute. On vous invite cordialement à LA NOCE D'ALEXIS. La cérémonie et la réception se tiendront au Parc historique Pointe-du-Moulin à l'Île Perrot le dimanche 3 juillet. Venez vous imprégner de l'atmosphère animée d'une noce traditionnelle.

Le dimanche suivant, le 10 juillet, le thème portera sur les ACTIVITÉS SAISONNIÈRES. L'arrivée d'une nouvelle saison amenait à nos ancêtres une série de menus travaux domestiques. Venez voir comment ils fabriquaient le savon, les chandelles, les chaises de bois, comment ils confectionnaient la courte-pointe, la catagogne.

La fin de semaine du 16 et 17 juillet sera consacrée à LA CUISINE D'AUTREFOIS. Les artisans fabriqueront devant vous, assiettes, bols et autres ustensiles de cuisine

en étain, en bois, en terre. De plus, un boulanger fera du délicieux pain maison et vous le servira tout chaud sortant du four ancestral de la maison du meunier. Et pour le déguster, quoi de mieux que de le tartiner avec du bon beurre d'érable frais fait sur place.

La fin de semaine suivante soit les 23 et 24 juillet sous le thème LE LIN ET AUTRES FIBRES VÉGÉTALES* le public aura l'occasion de suivre les différentes étapes

de transformation du lin (battage, brayage, peignage, filage, tissage). Tout comme le lin, d'autres fibres végétales étaient employées à des fins domestiques et vous serez sûrement étonnés de constater les nombreuses utilisations qu'en faisaient nos ancêtres: chapeau de paille, pailasse, fond de chaise, panier tressé, balai etc.

C'est sous le thème VIE DE VILLAGE que se dérouleront les activités de la fin de

semaine du 30 et 31 juillet. Des artisans feront des démonstrations de certains métiers traditionnels qu'on retrouvait dans presque chaque petit village; le forgeron, le maréchal-ferrant, le boulanger, le cordonnier seront sur place. De plus, nos comédiens (toujours présents les fins de semaine) évoqueront la vie quotidienne des villageois. Donc ne soyez pas surpris de rencontrer au hasard de votre promenade, le maître d'école, le

curé, le crieur public et l'omniprésent marchand général.

AOUT

La fin de semaine du 6 et 7 août sera consacrée à LA LAINE ET AU VÊTEMENT. Nos ancêtres préparaient eux-mêmes la laine qui servait à la confection de leurs vêtements. Ils devaient la carder, la filer, la teindre et la tisser. Les artisans présents vous familiariseront avec ces techniques et vous pourrez même expérimenter certaines

d'entre elles. Pour cette fin de semaine, nos guides porteront des costumes d'époque et vous en feront une description.

La fin de semaine du 13 et 14 août LES MÉTIERS D'ART TRADITIONNEL seront à l'honneur. Vous serez sûrement impressionnés de voir les techniques de travail de certains métiers plus rares tels que le luthier, la dentellière, le forgeron d'art, le bijoutier, le ferblantier, le papetier, l'orfèvre

Suite à la page 10

SUPER SPÉCIAUX

RAISINS ROUGES DE CALIFORNIE CANADA NO.1 "CARDINAL" (1.52 KG.) .69 LB.	FÈVES JAUNES PRODUIT DU QUÉBEC (1.30 KG.) .59 LB.	CONCOMBRES PRODUIT DU QUÉBEC 3 POUR .39
POMMES VERTES CANADA NO.1 GR.125 "GRANNY SMITH" (1.30 KG.) .59 LB.	TOMATES ROUGES CALIFORNIE CANADA NO.1 GR. 6 X 7 (1.08 KG.) .49 LB.	ÉCHALOTES PRODUIT DU QUÉBEC 3 POUR .59

OUVERT
LUNDI, MARDI, MERCREDI
9h. A.M. à 9h. P.M.
JEUDI, VENDREDI
9h. A.M. à 10h. P.M.
SAMEDI, DIMANCHE
9h. A.M. à 7h. P.M.

NOUS NOUS GARDONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

JARDIN de la SEIGNEURIE
492 ALBANEL, BOUCHERVILLE

SITUATION GÉOGRAPHIQUE
ROUTE 132
ALBANEL
MONTARVILLE
DE CHAMPLAIN

MINI
VAGUE
\$35.00

PERMANENTE
RACINE
\$35.00



KATOU



MANON

COUPE
PERMANENTE
TEINTURE
BALAYAGE
MANUCURE

ÉPILATION DE SOURCILS
SOINS PROFESSIONNELS
POUR CHEVEUX
TECHNICIENNE EN COLORATION
L'ORÉAL ET PERMA
STYLISTES EN COUPE
NOUS PERÇONS LES OREILLES



PAULINE



MICHELINE

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

SALON DE COIFFURE
CHAMPLAIN UNISEX

655-6544

393 SAMUEL DE CHAMPLAIN
BOUCHERVILLE

Cette
semaine
Pierre
suggère



PIERRE TREMBLAY PROP.

LE RENDEZ-VOUS DES FINS GOURMETS

BOUCHERIE DU DOMAINE

393 SAMUEL DE CHAMPLAIN
BOUCHERVILLE

655-0329

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE
2.29 LB.,
5.05 KG.
10 LBS ET PLUS
(4.5 KGS)
2.19 LB. (4.83 KG.)
VOIR RECETTE EN PAGE 19

VINS SUPERIEURS
BEAUJOLAIS
BARDOL
SERVINO

BOEUF
BOURGUIGNON
3.29 LB.
(7.25 KG.)

SAUCISSE
ITALIENNE
DOUCE
(IDÉAL SUR B.B.)
3.29 (7.25 KG.)
LB.

SUR RÉSERVATIONS
VOUS POUVEZ OBTENIR

FAISANS
LAPINS
PINTADES
CAILLES
CANARDS

BOEUF
EAU
FARCIS
SOUS VLAKE
PORC
QUETTES
S TÊTE
SAUCISSES
FRANÇAISES
AGNEAU FRAIS
DU QUÉBEC

SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEURS

LONGUE COURTE
DE BOEUF
ENVIRON 30 À 35 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$4.45 LB. \$9.75 KG.

AVANT DE BOEUF
ENVIRON 165 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$1.29 LB. \$2.84 KG.

SUR LONGUE
DE BOEUF
ENVIRON 30 À 35 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
2.63 LB. \$5.80 KG.

BOEUF
ENVIRON 30 À 35 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$2.20 LB. \$4.84 KG.

DEMI-BOEUF
ENVIRON 330 LBS
CANADA CATÉGORIE A-1
\$1.69 LB. \$3.73 KG.

NOUS NOUS GARDONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEURS JUSQU'AU 30 JUILLET '83

TOUTES NOS COUPES POUR CONGÉLATEUR
SONT EMBALLÉES SELON VOS SPÉCIFICATIONS
SANS AUCUN FRAIS

Vie communautaire

Compétition provinciale de vélo-cross



Le Club de Vélo-Cross de Boucherville parainné par le Club Optimiste de Boucherville organise une Compétition Provinciale de Vélo-Cross dimanche le 7 août, 1983. cette piste se situe sur le Chemin du Lac à côté du

poste de police.

Cette compétition s'adresse aux jeunes garçons et filles de 4 ans à 16 ans.

Cette compétition Provinciale de Vélo-Cross se fera en collaboration avec la Fédération Cycliste du Québec Inc., sera exigée et obligatoire. Des formules d'adhésions de la dite Fédération sont disponibles chez les commerçants suivants: SPORTS EXPERTS

EXEMPLE DE CARTE DE MEMBRE:

CLUB DE VÉLO-CROSS DE BOUCHERVILLE

Numéro de licence: *215
Date de naissance: 21/11/76 Catégorie: Novice
Nom: Côté Alexandre
Adresse: -
Ville: Boucherville Valable jusqu'au: 31/12/83
Numéro de plaque du participant: *15C
Soit les deux derniers chiffres du numéro de licence plus la première lettre de son nom de famille: 15C.

(Centre d'achat Montarville à Boucherville) ROGER SAVARIA INC. (19, rue De Montbrun à Boucherville) PODIUM (Carrefour la Seigneurie, boul. Fort Saint-Louis à Bou-

cherville) Veuillez prendre note que ces formules devront être acheminées à la Fédération Cycliste du Québec Inc., 1415 est, rue Jarry, Montréal, Québec H2E 2Z7 dans le plus bref délai possible, afin d'être en règle pour les Compétitions Provinciales de Vélo-Cross. Lors de l'envoi de votre formule d'adhésion à la Fédération Cycliste



du Québec vous devez joindre les items suivants:

-\$5.00 dollars
-Une copie du certificat de naissance ou la carte d'assurance maladie

Ainsi la Fédération Cycliste du Québec Inc., vous transmettra une carte de membre qui vous servira de passeport pour toutes les Compétitions Provinciales de Vélo-Cross.

Pour les jeunes de Boucherville, les inscriptions et enregistrements auront lieu le samedi le 6 août, 1983, de 10 hres A.M. à 12 hres P.M. à la piste de Vélo-Cross de Boucherville. Le 7 août, 1983 se tiendra la Compétition Provinciale, les inscriptions débutent à 8 hres A.M. pour se terminer à 10 hres. Le départ aura lieu à 11 hres. Chaque bicyclette devra comporter les items suivants:

-Bicycle de type BMX
-Les trois (3) coussins obligatoires
-Casque (obligatoire)
-Chandail à manche longue (obligatoire)
-Pantalon long
-coudes et jambières

suggérés
On invite tous les gens, amis et parents avec cloches et trompettes à venir encourager nos jeunes de Boucherville.

FILM

Le Club de Vélo-Cross de Boucherville invite tous les gens à visionner le film sur la course qui a eu lieu le 24 juin, 1983 à Boucherville, vendredi le 29 juillet, 1983 à 20 hres 30, sur le câble de Boucherville - Télévision Communautaire.

AVIS AUX COUREURS

La course provinciale de Pierrefonds est remise samedi le 30 juillet 1983.

Le Parc historique Pointe-du-Moulin: à visiter

Suite de la page 9 etc...

Le dimanche 21 août sera réservé au COUREUR DES BOIS; c'est une invitation à mieux connaître la vie de ces hommes. Venez apprendre comment on fabriquait les trappes, les pièges, les collets, comment on tannait les peaux. C'est en musique et en chansons que la saison se clôturera dimanche le 28 août. Dans le cadre d'UNE VEILLÉE D'ANTAN, chansonniers, danseurs, musiciens, conteurs d'histoires feront la fête comme dans l'bon vieux temps.

Pour tout renseignement concernant ces fêtes, vous pouvez communiquer avec Benoit Trudeau, responsable de l'animation au numéro (514) 453-5936.

Service

Le Parc, c'est également une équipe de guides compétents qui vous fera visiter le moulin et la maison du meunier et répondra à vos questions.

Au Centre d'accueil et d'interprétation, dans la première salle, on projette un film sur la restauration du moulin. Il y a également le film d'animation "Crac" racontant l'histoire d'une chaise berçante à travers l'histoire du Québec.

Dans la seconde salle, on présente une exposition qui traite des techniques agricoles du début de la colonie.

Dans la dernière salle, on retrouve une représentation du mécanisme du moulin à vent que les enfants peuvent manipuler répétant ainsi les gestes qu'autrefois le meunier posait.

Pour vous détendre ou vous reposer, des aires de pique-nique sont à votre disposition. Vous pouvez également vous promener dans les nombreux sentiers aménagés et ainsi profiter de la nature et de son calme.

Le Parc sera ouvert du 21 mai au 5 septembre, tous les

jours, du lever au coucher du soleil. Des visites commentées débutent à 10:00 et se terminent à 18:00 la semaine et 20:00 la fin de semaine.

Une invitation est faite à tous les groupes, mais il est préférable de réserver à l'avance.

Pour une journée éducative et récréative, ce magnifique parc historique de 30 acres est le lieu idéal pour la famille. Il attire chaque année un nombre croissant de visiteurs intéressés au patrimoine québécois. Cette année plus de 100,000 visiteurs sont attendus.

Le Parc historique Pointe-du-Moulin est situé au 2500 boul. Don Quichotte à l'île Perrot à 30 minutes de Montréal par l'autoroute 20 ou 40 ouest. Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec Lilliane Lacasse au numéro (514) 453-5936.

Familles d'accueil recherchées pour jeunes

On a un besoin de foyers anglophones aussi que francophones.

Concernant les foyers de dépannage,

un taux spécial est accordé pour chaque jour de garde plus la pension pour chaque adolescent.

Si vous désirez offrir

vos services, veuillez communiquer avec nous au 651-1700 pour la région de Longueuil et au 462-1340 pour Saint-Hubert.

La télécommunication au bout du doigt

avec système de télévision indépendant (S.T.I) INC.

Téléphonez sans tarder, pour en discuter avec Bernard Brazeau **656-1976**

- Le monde à votre portée!
- À un prix inespéré!

M. Bernie Brazeau

S.T.I. INC. 6045 RUE ANTHONY, BROSSARD

ZERONINE - HARO - SHIMANO DX - TANGE - OAKLEY

BICYCLETTES DE PRESTIGE

TELLES QUE:

NISHIKI - ELVISH - NORCO - GRAND PRIX - LEADER



GRIFFIN - JT RACING - RED LINE

S.E. RACING - SANSINE - NORCO

LE MAGASIN LE PLUS COMPLET DE LA RIVE SUD

POUR BICYCLETTES, PIÈCES, ACCESSOIRES, VÊTEMENTS BMX

AVONS EN STOCK: BMX: PK RIPPER - RED LINE - RACE INC. - SCORPION - STARFIRE - SPITFIRE - NORCO - PRO - FORCE III - MINI-FORCE III SPITFIRE TURBO - AINSI QU'UNE GAMME COMPLÈTE DE BMX LEADER.

VÊTEMENTS: PANTALONS - NORCO - STYLE JT -

CHANDAILS - TORKER - RED LINE - HUTCH - JAG - GT - NORCO

GANTS - SHIELD - NORCO - HARO ETC.

CASQUES - NORCO YES - GRIFFIN - PINGOUIN - ETC.

PLAQUES - ZÉRONINE - HARO - HUTCH - ETC.

PIÈCES ET ACCESSOIRES! DEMANDEZ! NOUS L'AVONS

SOYEZ PRÊTS POUR LA COMPÉTITION DU 7 AOÛT À BOUCHERVILLE

ROGER SAVARIA INC.

19 DE MONTBRUN, BOUCHERVILLE 655-2032, 655-2032

VENTE - SERVICE - RÉPARATION - ÉCHANGE

KKT - SUNTOUR - APEX - COMMAND - TUFF NECK - BEAR TRAP



Avec le P.L.Q. une société plus humaine

Des piliers d'un gouvernement fort dont nous parlions dans l'article précédent, celui que nous exposons aujourd'hui est tout aussi essentiel, que le précédent. Il s'agit de notre plan social.

Si des finances publiques assainies importent tant au Parti Libéral, c'est parce que la marge de manœuvre ainsi obtenue, permettra de poursuivre, dans un

autre contexte, la quête de politiques sociales équitables. Nous mettrons fortement l'accent sur l'apport complémentaire du volontariat, des groupes de citoyens et du secteur privé. Le sort du troisième âge, et la perspective d'une société où le vieillissement comptera davantage, préoccupent les libéraux.

Nous voulons que les Québécois puissent vieillir sans s'appau-

vrir.

En ce qui concerne la santé, le progrès de nos connaissances rend impérative une action gouvernementale beaucoup plus cohérente en matière de médecine préventive et de santé et sécurité au travail.

Dans le domaine social, le phénomène du vieillissement de la population délimite un vaste domaine de réformes touchant des sujets aussi di-

versifiés que la préparation à la retraite, le revenu des retraités et les régimes de retraite, l'hébergement et les soins médicaux pour les personnes âgées et le "décloisonnement" du troisième âge pour tous ceux qui veulent conserver un rôle actif dans la société. Pour les travailleurs à petit salaire, pensionnés et assistés sociaux qui dépendent de revenus ou d'allocations gouvernementales insuf-

fisamment indexés par rapport aux coûts véritables des besoins essentiels, le cercle vicieux de l'appauvrissement, de l'endettement et de la misère est souvent inévitable.

Pour réduire les inégalités et l'injustice sociale qui persistent au Québec, le P.L.Q. s'engage à s'assurer:

- 1) Que les plus démunis de notre société bénéficient de toute l'assistance à laquelle ils ont droit.
- 2) Que l'aide de l'Etat accordée par certains programmes de soutien du revenu bénéficie à ceux qui en ont le plus besoin.
- 3) Que les objectifs sociaux du Québec tiennent davantage

compte des besoins créés par le vieillissement de la population, c'est-à-dire, la préparation à la retraite, la révision des régimes de rentes, et la protection du niveau de vie des personnes du troisième âge, ainsi que les services visant à leur permettre de demeurer le plus possible dans leur milieu de vie.

4) Que les groupes d'action communautaire et les associations de volontaires prennent le relais des spécialistes et des techniciens là où la nature des services sociaux offerts le permet, rendant ainsi les institutions capables de faire davantage a-

vec les mêmes ressources financières. C'est non seulement une question d'économie et d'efficacité, mais également de souci d'humanisation des services à la population.

La social-démocratie frappe durement et appauvrit bon nombre de familles, de citoyens du troisième âge et de jeunes qui vivent déjà sous le seuil de la pauvreté.

Avant d'enterrer prématurément nos citoyens à part entière du troisième âge, il faut songer à leur assurer une existence digne, justement de ce titre de citoyen.

H. Vézina Trudeau,
Président,
P.L.Q. Bertrand

Les activités de plein air dans la région

Le Parc des Îles de Boucherville

Du pont Hyppolite-Lafontaine, sortie "Îles de Boucherville", on accède à l'Île Sainte-Marguerite. On peut pratiquer différentes activités telles que le canot, la randonnée pédestre (sentiers de 5 km), le cyclisme (piste de 7.5 km) et profiter de la tranquillité que procure ce parc sis au milieu du fleuve Saint-Laurent. De plus, la pêche à gué se pratique sur les rives de l'Île Sainte-Marguerite.

Plusieurs services sont à la disposition de l'utilisateur: poste de

location de bicyclettes, et stationnement sur l'Île Sainte-Thérèse.

Au parc provincial du Mont-Saint-Bruno (à 25 km de Montréal, via route 116, 20 ou 30) on peut participer à des randonnées guidées d'interprétation de la nature, ou même pêcher à gué dans les différents lacs du parc. Trois circuits de randonnée pédestre, variant de 6 à 9 km, sont accessibles et pour se restaurer ou se reposer, des aires de pique-nique sont aménagées.

Le Centre de conservation

de la nature du Mont Saint-Hilaire

(propriété de l'Université McGill), constitue un lieu idéal pour un contact intime avec la nature; afin de nous guider dans la connaissance de celle-ci, les guides de Centre peuvent nous accompagner dans les sentiers écologiques (moyennant un coût minime).

Le Mont Saint-Hilaire se trouve à 35 km de Montréal, et est accessible depuis l'autoroute 20 ou les routes 116 et 133.

L'Île Sainte-Thérèse

Avec la partie est des Îles de Boucherville,

l'Île Sainte-Thérèse constitue le seul coin de terre à l'intérieur de la zone métropolitaine qui permette d'entrer en contact avec un milieu champêtre et fluvial. Après une excursion en bateau (départ de Varennes toutes les deux heures de 9 heures à 15 heures, et retour de l'Île toutes les deux heures soit de 10 heures à 22 heures) c'est toute la campagne qui s'offre à vous, et plusieurs activités peuvent y être pratiquées telles: interprétation de la nature et du milieu, randonnées à pied ou à bicyclette.

Venise-en-Québec

Cette municipalité est située à moins d'une heure de Montréal sur les abords de la Baie Missisquoi (partie canadienne du lac Champlain). Ce centre de villégiature est très apprécié pour sa plage, ses campings et son école de planche à voile. Accès: route 133 et 227.

Le long de la rivière Richelieu, il est possible d'admirer les bateaux plaisance traverser les écluses; il y en a à: Saint-Ours, à Chambly et à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Comme vous pouvez le constater, la région Richelieu Rive-Sud offre de nombreuses possibilités pour les fervent(e)s de plein air. On y trouve les endroits appropriés pour pratiquer ses sports favoris: golf, équitation, canot, voile, chasse et pêche etc.

Pour obtenir tous ces renseignements et les détails s'y rapportant, on peut téléphoner ou se rendre au: Centre d'information de la Chambre de commerce de la Rive sud, 205, Chemin de Chambly, Longueuil, Tél.: 463-2121.

AVIS PUBLIC

CTRSM

VEUILLEZ NOTER
LE NOUVEAU
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DE
NOTRE SERVICE D'INFORMATION

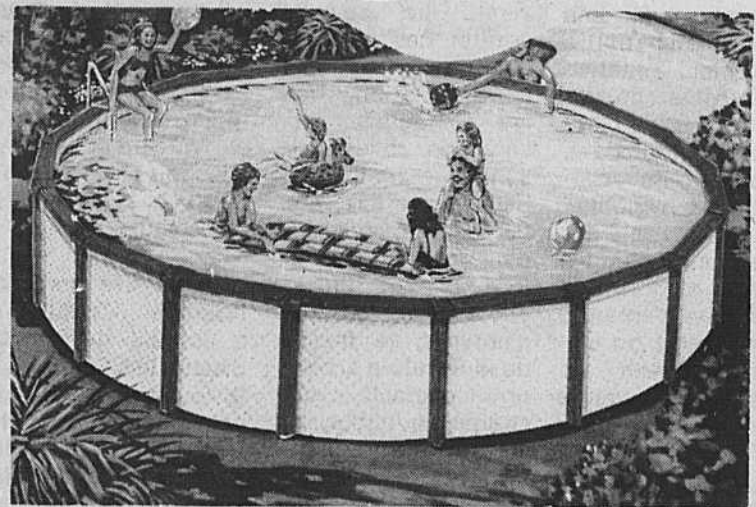
463-0131

CTRSM

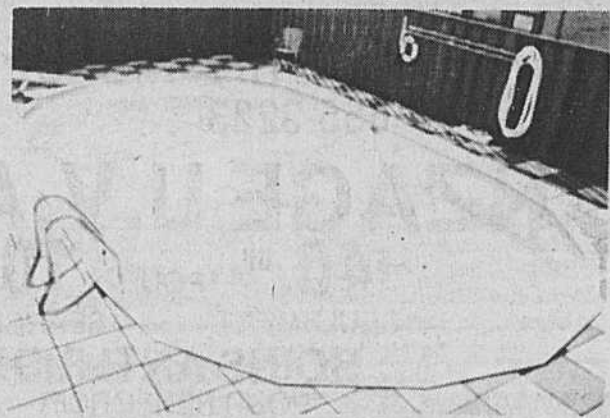
COMMISSION DE TRANSPORT
DE LA RIVE-SUD DE MONTRÉAL



SPÉCIAL
DE
LA
SEMAINE



3 PISCINES RONDES DE 24', COMPLÈTEMENT ÉQUIPÉE,
INSTALLATION ET TAXE INCLUSES. Spécial \$1,995.00 CH.



6 PISCINES CREUSÉES
DE FORMES VARIÉES
À PARTIR DE \$4,995.00

Des vacances à domicile tout l'été

PISCINE CREUSÉE OCTAGONALE 15' x 30' FOND BÉTON, ÉQUIPEMENT 1 ÈRE QUALITÉ, INSTALLATION COMPRISE.
MARGÈLE (TROTTOIRS) EN SUS.



Sainte-Anne rend visite à Varennnes



Hier se terminait la neuvaïne à Sainte-Anne, patronne de notre PAROISSE. Varennnes

possède une chapelle qui lui est dédiée et qui chaque année à l'époque de la belle

saison plusieurs pèlerins s'y rendent pour lui rendre hommage ou pour la remercier de faveurs obtenues durant l'année.

Sainte-Anne, depuis 1692 a toujours eu les bras grands ouverts pour accueillir les gens de Varennnes et tous ceux qui viennent des paroisses avironnantes. Dès 1672, les premiers habitants de Varennnes apportaient avec eux la dévotion à SAINTE-ANNE. Vingt ans après, la paroisse était fondée par Mgr. de Saint-Vallier, évêque de Québec et elle était confiée au patronage de Sainte-Anne.

Un magnifique tableau était dernièrement exposé en l'église paroissiale et fut à la suite de la neuvaïne reconduit en procession dans la chapelle qui lui est proprement dédiée sur la rue Saint-Anne. D'après

certain experts, ce tableau daterait de 1730. Tous les VARENNNOIS y ont une grande confiance et dans les temps difficiles n'hésitent pas de demander à leur CURE de le sortir en procession.

Sainte-Anne est un peu comme notre maman "gâteuse"; elle nous aime et elle l'a prouvé à plusieurs; un bon jour, j'aimerais bien recueillir les faveurs obtenues par son intercession.

Dans la province de Québec, il y a beaucoup de VILLES ET VILLAGES qui lui sont dédiés; il ne faudrait pas que les VARENNNOIS soient jaloux. Au tout début de la COLONIE, des marins en détresse aboutirent sains et saufs sur les COTES DE BEAUPRE, il tinrent leur promesse et

firent ériger une chapelle en son honneur. Il y a bien aussi Sainte-Anne de Lapéradé, Sainte-Anne d'Yamachiche qui voit chaque année se réunir des multitudes de gens de la région pour assister à la messe et profiter d'un magnifique feu d'artifice.

Il y a aussi, il faut bien le dire sans vanité: Sainte-Anne de Varennnes; la neuvaïne est finie, mais encore et toujours nous devons l'invoquer. Sa visite n'est pas terminée, elle reste parmi nous.

Extraits d'un bulletin volé: "SAINTE-ANNE, je te confie mes besoins, ceux de mon corps comme ceux de l'âme. Mes besoins personnels et les besoins des miens. Obtiens de Dieu qu'il nous accorde tout ce qui nous aide à mieux le servir."

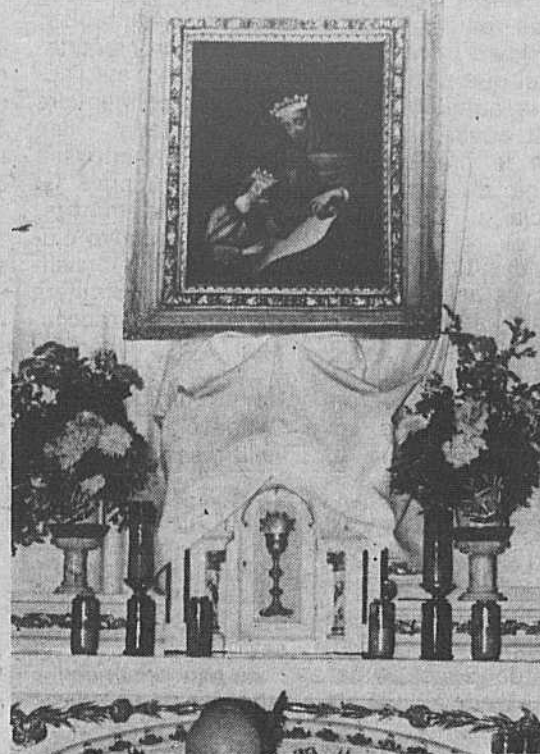


Tableau de la bonne Sainte-Anne qui remonte à 1730.

Visite au Lac Saint-Jean

L'Agence de Voyages Longcourt et le Club de l'Age d'or de Varennnes organisent un voyage au Lac Saint-Jean les 20-21-22 et 23 août.

Les personnes de

Varennnes et des environs intéressées voudront bien communiquer aux numéros de téléphone suivants: 652-9315 et 652-2589.

Gérard Labbé, prés.

Les groupes de tout âge invités à l'île Sainte-Thérèse

Non seulement tous les groupes de citoyens sont-ils les bienvenus à l'île Sainte-Thérèse, mais de plus, une équipe d'animation a prévu à leur intention des activités conçues pour recréer les participants tout en développant leurs connaissances écologiques. Ces activités s'adressent à tous les groupes d'âge, qu'il s'agisse d'enfants, d'adolescents ou d'adultes.

Lorsqu'un groupe de citoyens désire passer quelques heures à l'île Sainte-Thérèse, les organisateurs de la randonnée n'ont qu'à téléphoner à la Direction régionale de

Montréal du ministère québécois de l'Environnement, à (514) 253-3333; ils sauront ainsi à quels moments ils peuvent profiter des activités suivantes: sentier d'interprétation, ralye écologique, observation d'oiseaux, sentier historique, ballade sur l'île, atelier d'argile, atelier de peinture, sports et jeux.

Pour les groupes d'enfants, le théâtre de la Gondole a prévu un spectacle, une course au trésor, un sentier d'interprétation sur les plantes, une séance de "chapeaux et maquillage" et des sports et jeux adaptés à leur âge.

Rappelons que l'île Sainte-Thérèse est gérée par le ministère québécois de l'Environnement. Ouverte gratuitement à tous les citoyens, elle est sise sur le fleuve Saint-Laurent, entre Pointe-aux-Trembles et Varennnes. On y accède par bateau-passeur, à partir des points suivants:

- de la rive nord, à Pointe-aux-Trembles, à l'arrière du centre d'achat le Cardinal, 12 924, rue Notre-Dame est (métro Honoré-Beaugrand, autobus no: 86, descendre à la 26e avenue); de ce point, le bateau-passeur transporte les visiteurs et les bicy-

clettes à chaque heure entre 9 h00 et 18 h00 et retour à chaque heure, entre 10 h 30 et 19 h30;

- de la rive sud, à Varennnes, près du 175, rue Sainte-Anne (prendre la route 132, tourner à la rue Sainte-Anne); bateau-passeur toutes les deux heures, de 9h 00 à 15 h00 et retour toutes les deux heures, de 10 h00 à 18 h00

Les bateaux-passeurs sont aménagés pour transporter les personnes handicapées qui doivent utiliser un équipement spécial pour se déplacer.

A remarquer qu'on ne peut réserver un bateau-passeur. Il est donc nécessaire que les groupes prennent contact avec les responsables de l'île avant de s'y rendre, afin de minimiser les périodes d'attente aux quais d'embarquement.

Il est recommandé d'apporter son goûter et ses rafraîchissements (présentement, il n'y a pas d'eau potable sur l'île).

Pour des renseignements plus complets, les citoyens peuvent téléphoner à (514) 253-3333.

Prime:

Nouveaux emplois à Saint-Amable

Le ministre des Affaires municipales, monsieur Jacques Léonard, vient d'annoncer le versement d'une subvention de 100 640\$ à la municipalité de Saint-Amable, du comté de Bertrand, dans le cadre du programme québécois d'initiatives municipales pour l'emploi (PRIME).

Avec cette aide, la municipalité pourra embaucher 15 personnes pour une durée de 300 semaines et entreprendre des maintenant et à moindre coût certains travaux projetés pour améliorer la vie de sa communauté.

Le gouvernement du Québec qui a prévu investir 50 millions \$ dans ce type de création d'emplois avec la collaboration des municipalités remboursées jusqu'à 200\$ par semaine du salaire brut versé à chaque employé et versera une allocation maximale hebdomadaire de 150\$ devant défrayer les coûts de frais généraux ou de location d'équipement.

Avec la venue de PRIME, environ 6 000 Québécois pourront ainsi revenir le plus rapidement possible sur le marché du travail.

ESTHÉTIQUE RAYMONDE
655-3223

BRONZAGE U.V.A.
\$40.00 POUR 10
SEULEMENT SÉANCES
SOINS ANTI-RIDE
POUR RENFORCIR
VOTRE TONUS MUSCULAIRE
OU TISSULAIRE

SURVEILLEZ! BIENTÔT!
SOINS AVANT-GARDISTES
et presque miraculeux.

Pour renseignements: 655-3223

Carrefour La Seigneurie
280 FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE
Route 132, est, Sortie 18, Montarville

1420
Luc Deslauriers
AUTOMOBILES DE CHOIX
ACHAT (652.3911) VENTE

1420 DESCENTE SAINTE-JULIE, VARENNES
TOUS LES JOURS: 10:00 À 21:00 SAUF MERCREDI
ET VENDREDI 09:00 À 18:00 RÉS.: 655-5342

VENTE DE RÉOUVERTURE
SUR UN TERRAIN QUI A ÉTÉ APLANI EN MÊME TEMPS
QUE LES PRIX POUR DE MEILLEURES AUBAINES

ESCORT 1982 manuelle, stéréocassette avec
continuité de la garantie Ford. Spécial: \$5,395.00.

CHEVETTE 1979 "hatchback" automatique, Michelin, roues spéciales, originales. Garantie
12/20. Spécial: \$3,695.00.

**PLUSIEURS AUTRES MODÈLES
DISPONIBLES**

SONIA
INVITE
SES CLIENTES
À VENIR
LA RENCONTRER
AU
SALON ANDRÉE

Sonia se spécialise dans les traitements pour cuir chevelu et dans les tresses françaises.

Salon Andrée
Carrefour La Seigneurie
280 FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE
655-9711



Méli-mélo varennois

Nous avons, les payeurs de taxes de Varennes et de Sainte-Julie l'installation d'une usine de filtration des plus modernes au Québec, mais cependant est-ce que ce sera pour dépolluer les eaux usées de la C.U.M.?

Je lisais dans le journal de mon confrère L'Information qu'il pourrait y avoir des développements pour bientôt. Je cite: "Le ministre de l'Environnement, Monsieur Adrien Ouellet a annoncé vendredi dernier en conférence de presse que nul ne pouvait pas pour le moment autoriser de façon inconditionnelle la mise en opération de l'EMISSAIRE

de la C.U.M. Ille aux vaches. Cependant et tout un autre diatribe suit qui peut devenir inquiétant pour les villages de Varennes à Sorel. Est-ce que les autorités vont se réveiller devant ce problème et prendre les mesures qu'il faut? Félicitations à Diane Lapointe pour avoir réveillé un peu d'inquiétude aux varennois sur ce sujet très important pour notre écologie.

COMMISSION SCOLAIRE DE VARENNES

Chez-nous, on s'occupe de nos affaires! A la réunion de la commission scolaire du 27 juin 1983, cinq (5) personnes avaient pris place dans la



Après une bonne journée de golf, le Maire et son épouse de détente.

salle. Nous avons dispensé à l'unanimité que la lecture du procès verbal de la dernière assemblée ne

soit lue.
HORAIRE DES CLASSES DE MATERNELLES
Il y aura 705 minutes

d'enseignement par semaine. Deuxièmement un temps moyen de 10 minutes de déplacement par demi-

journée. Les heures d'entrée et de départ sont fixées selon les exigences et les contraintes du transport après approbation du directeur général.

HORAIRE DES ECOLES POUR 1983-84 Pour le primaire

Il fut proposé par Mme Estelle Roy-Langelier, commissaire d'école et résolu à l'unanimité que les principes suivants soient respectés dans l'horaire des classes du primaire pour l'année 1983-84:

No.1: 1410 minutes d'enseignement par semaine.
No.2: 100 minutes de temps moyen de déplacement par semaine.

No.3: 425 minutes pour la période du dîner (85 minutes par jour; article 41 minimum 50 minutes).

No.4: 150 minutes de récréation par semaine (a.m., p.m.).

No.5: Les heures d'entrée et de départ peuvent varier d'une école à l'autre selon les exigences du transport; ces heures sont fixées après entente entre l'école et le directeur général.

Vrai ou pas vrai?

Aurons nous un METRO A VARENNES? Il en est fortement question, on dit même que l'excavation va commencer si ce n'est déjà fait. Nous avons hâte de savoir et de suivre l'accélération des travaux.

Ville de Varennes - Service d'animation

Divertissements en soirée

lundi
Patins à roulettes - aréna municipal
18:30 à 20:00 heures.
Entrée gratuite. Roulettes de caoutchouc seulement.

Mardi
Films de l'O.N.F.

Projection à l'intérieur. Endroit: cabane blanche. Heure: 19:00 heures.

Mercredi
Théâtre ambulant - spectacles d'enfants (rue de Martigny) De 19:00 au coucher du soleil.

Activités du matin

Parc Pré-Vert
Atelier 5-8 ans: Viens t'amuser avec les amis de Passe-Partout. Atelier 8-12 ans: Semaine de l'audio-visuel. On compte sur toi pour le montage d'un vidéo (décors; caméra, acteurs, etc.)

Le sport

avec Martine
Parc Marie-Victorin et Parc Ki-Rit:

Les amis qui fréquentent ces deux parcs sont invités à se rendre avec leur moniteur (Josette et Elaine) au Parc Pré-Vert pour participer au montage du vidéo.

Le club de l'Âge d'or de Varennes

Nous irons au Domaine Saint-Laurent à Compton le 2 août. Voyage d'une journée. Le départ est à 08:00.

Le 10 août, une journée à Magog - départ 09:00. Visite de l'Abbaye Saint-Benoît du Lac ou excursion sur le lac au goût de

chacun.
Pour retenir vos billets, veuillez vous rendre au local du club le jeudi soir.

La direction

STEINBERG

Festival du saumon frais

547 248
/kg /lb

SAUMON ROSE DU PACIFIQUE FRAIS ENTIER
2 A 4 LB
(1 A 2 kg)

En reclame dans tous les supermarchés Steinberg jusqu'à la fermeture samedi prochain. Pas de vente aux marchands.

DARNES DE SAUMON GRILLÉES

8	darnes de saumon de 3/4 de pouce d'épaisseur	3/4	c. a. the de sel
3/4	tasse de vermouth sec	1/4	pincée de poivre
3/4	tasse d'huile d'olive ou d'huile à salade	1/4	c. a. the de thym
1 1/2	c. a. table de jus de citron	1/8	c. a. the de marjolaine
		1	c. a. the de sauge
			c. a. table de persil

Deposer les darnes de saumon dans une grande casserole. Mélanger le reste des ingrédients et verser sur le saumon, laisser reposer pendant 3 ou 4 heures en retournant une fois.

Enlever les darnes et réserver la marinade. Placer le saumon sur un grill bien huilé à environ 4 pouces des braises. Cuire 8 à 10 minutes de chaque côté ou jusqu'à ce que la chair s'effeuille facilement avec la fourchette en badigeonnant fréquemment avec la marinade.

Donne 8 portions.

LIQUIDATION

d'une riche sélection de 100,000 pieds carrés de

TUILES CÉRAMIQUE

IMPORTÉES D'ITALIE à moins de \$2 le pi ca

pour salle de bains, cuisine, salle de jeux, foyer, salle à manger, vestibule, etc (Murs, planchers — MONOCUISSON, BICUISSON — Intérieur, extérieur)

Motifs variant suivant disponibilités • Prix garantis jusqu'à épuisement du stock



MUR ET SOL, salle de bain — 8" x 8", série exclusive «Romantica», couleurs douces; amande, bleu, gris, moka, oro, pergamina, rose et blanc pour agencer les sanitaires Crane, American Standard, Kohler, fond nuage. **\$195** le pi car.
8 motifs distingués pour chaque couleur (trois fleurs, cinq classiques) \$5.95 la pièce
MURS: plusieurs jolis modèles et couleurs, 10x20 cm (4 x 8) **\$149** a \$1.69 pi car. motifs inclus



SOLS: très résistants, décors et marbres 8" x 8", choix immense **\$169** a \$1.95 le pi car.
CUISINE 10 x 10 cm — 4 1/2" x 4 1/2" **\$139** a \$1.59 pi car., motifs inclus
MUR 4" x 4" **\$98** a \$1.39 pi car., motifs inclus
MURS: nombreux modèles et couleurs variées. 15 x 15 cm — 6" x 6" **\$159** a \$1.98 le pi car.

AUSSE GRANDE VENTE SUR STOCK RÉGULIER comprenant plus de 2,000 modèles de **TUILES CÉRAMIQUE ET MOSAÏQUES**
Sélection spécialement conçue pour les propriétaires et les décorateurs désirant faire leur choix
• parmi les plus belles céramiques d'Italie et du monde entier avec escomptes de 15 à 50% dans une atmosphère efficiente et courtoise

LES MARCHANDISES sont disponibles en entrepôt avec les
• Adhésifs pour tuiles céramique, colles époxy, ciments préparés
• Coulis (grout) pour joints blancs et 14 couleurs
• Additif spécial pour maintenir les joints vinylisés, toujours propres, imperméables
• Accessoires porcelaine (porte-savon, porte-papier, barre à serviette, etc.)
• 30 couleurs pour harmoniser les sanitaires CRANE, AM. STANDARD, KOHLER. L'ensemble de 3 pièces régulier de \$9.50 à \$22.50 — 5 pièces de luxe \$35 à \$79 • Seuls en marbre d'Italie Carrara 24" à 36". \$6.25 à \$8.90 le seuil.
• Plaques de marbre dimensions sur commandes, 12 couleurs (Botticino, Calacatta, Monte Catino, Napoleon, Nero, Perlato, Rosso Verona, Rosso Antico, Travertino, etc.) • Coupe-tuiles professionnels \$8.95 à \$10.95, ainsi que tous les outils.
• Coupe-tuiles professionnels \$8.95 à \$10.95, ainsi que tous les outils.
Conseils gratuits d'installation... Faites-le vous-même, c'est facile!
Nous avons conseillé des millions de clients et tous ont parfaitement réussi. Avec \$15 à \$25 vous pouvez acheter les outils nécessaires.

CERDEC

GRAND CENTRE DE TUILES CÉRAMIQUE & DECOR
6400 BEAUBIEN EST, ENTRE LACORDAIRE ET L'ANGELIER
OIN CARIGNAN
TEL.: 253-3032

Heures d'ouverture: Lu., à, me., 9 à 18h. Jeudi et vend. jusqu'à 21h.
Samedi ouvert toute la journée. Ample stationnement CS 11

COUPON D'UNE VALEUR DE

\$10.00

SUR TOUT ACHAT DE \$200.00
ET PLUS

UN COUPON PAR CLIENT

Varennnes

par Henri-Paul Lamy



Un départ, un vide se crée pourquoi ? pour qui ?



Le mercredi, le 20 juillet, le CENTRE D'ACHAT du Boulevard René Gauthier se réveillait à six heures du matin avec un grand

La caissière semble occupée.

vide à son entrée. Tous les habitués matinaux qui manquaient de lait ou de pain arrivèrent devant une place déserte.

Plus rien, tout était vide et le dépanneur avait quitté les lieux. Monsieur RAYMOND FORGET, natif de Montréal et

marié à Claire Paris de Sorel venait tout juste de déménager ses "pénates" dans un nouvel établissement coin René Gauthier et l'Aqueduc, ceux du bout en sont un peu peignés, mais nous ferons vite le retrouver à son nouvel établissement des plus modernes. Il fallait le voir ce midi-là à la manière de je ne vous dis pas qui, nous présentant sa petite fille Darine, et monsieur une rose à la boutonnière saluant tout le monde, avec le sourire dont il ne peut se départir.

Claire Paris Forget, accompagnée de sa digne mère figurait bien dans le décor nous faisant oublier tout ceux qui s'affairaient à initier les employés au nouveau postonnage de quatre pompes à essence (libre service) bien camouflées face à ce nouveau DEPANNEUR.

Sept Comptoirs (étalage remplis) de beauté et de soleil nous laissent une expression de propreté et d'excellence. D'ailleurs, la caissière PIERETTE HEBERT est toujours là avec son sourire, prête à vous rendre service dans la multitude des étalages qu'on trouve en ce lieu. C'est un coin attrayant, un carrefour



Mme Raymond Forget et messieurs discutent avec de nouveaux fournisseurs.

de chemin que beaucoup de gens empruntent soit pour sortir ou entrer de la ville. Ce sera vraiment pratique pour plusieurs même si d'autres sont un peu déçus.

Monsieur RAYMOND FORGET à un an de service auprès des siens, c'est un Varennois qui ne voudrait jamais quitter et qui a su s'entourer de quatre employés aussi gentils les uns que les autres.

Il faut bien le dire en passant, lui qui avait été occupé toute la nuit et qui s'était fait promettre un café par Pierrette Hamel en reçu un par un gentil homme "genre taxi" à sept heures précises, mais il contenait

beaucoup plus de "sel" que de "sucre". Une bonne gorgée fit exploser Raymond. Comme ce n'est pas un rancunier, il revint

dîner à la brasserie le midi. BRAVO RAYMOND ET BON SUCCES DANS TA NOUVELLE ENTREPRISE.



Le Conseil de la MRC

Précédemment, nous avons vu que la MRC possède plusieurs compétences tant au niveau de l'aménagement du territoire qu'au niveau d'entente intermunicipales. Aussi, vis-à-vis de ces pouvoirs, la MRC se doit d'avoir son Conseil.

Celui-ci, communément, nous pu déjà le men-

tionner auparavant, se compose du maire de chacune des municipalités y faisant partie, ainsi que, le cas échéant, des autres représentants nommés par le conseil municipal, ces représentants ne faisant partie de la MRC QUE DANS LA MESURE OU LES LETTRES PATENTES LE METIONNENT.

Parmi ces maires, est élu le préfet par un vote affirmatif et absolu des voix des membres du conseil. Son mandat est de deux ans et il préside les séances du conseil. De plus, il dispose d'un vote prépondérant lorsqu'il y a égalité des voix, sauf en ce qui concerne les pouvoirs dévolus à

une corporation de comté, lorsque le préfet n'est pas le maire d'une des municipalités faisant partie du comté en question. Finalement, pour suppléer à l'absence du préfet, le conseil nomme parmi les autres maires un préfet suppléant.

Après l'élection du préfet, le conseil doit

tenir une séance ordinaire publique au moins une fois tous les deux mois. A ce moment, le tiers des membres représentant au moins la moitié des voix constitue le **quorum**. Normalement, les décisions sont prises à la majorité des voix des membres présents, à moins de d'autres dispositions, comme le **droit de veto** accordé par les lettres patentes. Ce dernier permet à un membre du conseil de suspendre pendant 90 jours les délibérations et le vote sur une question mise aux voix.

Cependant, ce droit de veto peut être levé à une séance subséquente par le vote affirmatif des deux tiers des voix des membres du conseil. Toutefois, il ne peut s'exercer qu'une fois par un même membre sur une même question.

Suzie Meunier
M.R.C.
de Lajemmerais

Courtage le Phare INC.

Yves Cérat

COURTIERS EN BATEAUX DE PLAISANCE,
PLANCHES À VOILES
ET
VOILIERS MISTRAL

2117, Provost, Varennes
652-3098



Vétérinaire

MÉDECIN VÉTÉRINAIRE
DE VARENNES

DR D. JOLY, M.V.

2181, BOUL. RENÉ-GAUTHIER
VARENNES

652-6066

Clinique médicale

CLINIQUE MÉDICALE
DU CENTRE

2020, BOULEVARD RENÉ GAUTHIER
VARENNES JOL 2P0

652-2222



Richard



Normand

AUTO ANDRÉ COLLETTE INC.

Vente-Achats-échanges
Voiture d'occasion
BUR.: 652-6933

GARAGE ANDRÉ COLLETTE

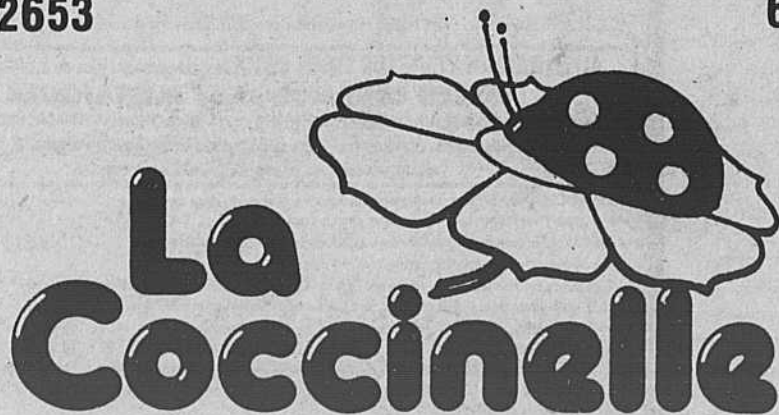
Mécanique Générale

Le spécialiste des transmissions
automatiques et manuelles
et des moteurs
GAR.: 652-2824

1382 RIVIÈRE AUX PINS VARENNES

655-2653

655-8700



FLEURISTE

CARREFOUR LA SEIGNEURIE

280 FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE





Championnat Canadien de Softball Midget Masculin

Cette année, Varennes sera la ville hôte de toutes les provinces canadiennes pour la tenue du championnat canadien de balle-molle midget garçon. Elle a été choisie par Softball Canada, en raison de la qualité de son organisation et des services offerts aux différents intervenants dans un événement de cette envergure. Ce championnat est présenté pour la

première fois au Québec et regroupera l'équipe championne de chacune des provinces, sauf celle des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Les joutes présentées seront de qualité supérieure, car la crème des joueurs canadiens se feront une lutte sans merci.

La compétition aura lieu au parc Prévert du 3 au 7 août 1983 et plusieurs activités se dérouleront tout au

long de la semaine pour souligner cet événement. Pour créer l'ambiance, le lundi, les 4 Chevaliers O'Keefe rencontreront une équipe d'étoile de la station radiophonique CKVL et du Journal de Montréal. Le mardi, tout le monde est invité à rencontrer les représentants et les joueurs de chacune des provinces lors du banquet d'accueil. Les cérémonies d'ouverture, qui lanceront

officiellement la tenue du championnat, se dérouleront le mercredi. Les autres jours seront consacrés à la compétition. Tel que décrété par Softball Canada, les trois premières journées verront une série "à la ronde" pour laquelle les provinces ont été divisées entre deux groupes. Les huit meilleures équipes se rencontreront en série finale. Sainte-Anne-de-Beaupré

représentera le Québec et l'équipe Fleurs de Lys de Varennes participera à titre d'hôte.

Rien n'a été négligé pour assurer le succès de cette semaine. Le comité organisateur s'est entouré de bénévoles qui ont des tâches précises pour l'animation, l'hébergement, les services à la clientèle, la compétition, le protocole, le matériel et les communications.



Richard Morency, la voie des Expos et populaire animateur sportif de CKVL, a gracieusement accepté la présidence d'honneur du championnat canadien de balle-molle midget et d'assumer l'animation de différentes activités.



Maurice "Ti-Gus" Choquette.

Semaine de la balle-rapide à Varennes



Dans l'ordre habituel: André Labelle, Maurice Choquette, Serge Vaillancourt, Mario Laplante, René LeFort, Claude Potvin.

Dans le cadre de la semaine de la balle-rapide à Varennes, lundi, le 1er août, à 20:00 heures, au Parc Pré-Vert, les 4 Chevaliers O'Keefe affronteront Tom Lapointe et ses gars de C.K.V.L. L'une ou l'autre de ces équipes, à elle

seule, vaut le prix d'entrée. Alors, ces deux équipes réunies vont produire un des matchs les plus palpitants dans l'histoire de la balle à Varennes. Les 4 Chevaliers O'Keefe viendront sensiblement avec la même équipe: l'in-

comparable Claude Potvin au troisième but, René Lefort au premier but, Mario Laplante comme receveur, l'ambassadeur no. 1 de Varennes, Maurice Choquette comme lanceur, secondé par la dernière acquisition des Che-

valiers, Serge Vaillancourt, qui remplace André Labelle devenu gérant.

Pour Tom Lapointe et ses gars de C.K.V.L., il y aura la voie des Expos, Richard Morency, et la possibilité que plusieurs joueurs de la Ligue Nationale de Hockey y soient. Comme exemples, nous vous citons: Denis Savard, Normand Dupont, Richard Sévigny, Gaston Gingras, ainsi que les frères Jean-François et Richard Sauvé. Il y a aussi la possibilité que d'autres personnalités du domaine sportif soient présentes, comme Mario Cusson, ainsi que quelques joueurs du Journal de Montréal.

C'est une soirée qui s'annonce fort excitante et qu'il ne faut pas manquer. Lundi le 1er août, à Varennes, c'est là que ça se passe...

Communiqué d'horticulture

En juillet les jardins leur splendeur mais, dans cet état. Plusieurs personnes pen-

sent que ces plantes resteront jelles jusqu'à la fin de la saison, mais il n'en tient qu'à vous. Il fait souvent très chaud et l'arrosage doit être alors plus minutieux. Vous ne devez pas arroser en plein soleil mais de préférence le matin. Sans toutefois trop arrosé il est préférable de suivre une régularité des arrosages. Ne tondez pas vos pelouses trop courtes, elles seront trop jaunes et reprendront difficilement en août et septembre. Si vous partez en vacances voici quoi faire avec vos plantes d'appartement: retirez les du soleil, ne laissez qu'un éclairage tamisé, installez une soucoupe d'eau sous les pots (environ 3 po. d'eau) ou placez les plantes dans la baignoire avec 2 po. d'eau.

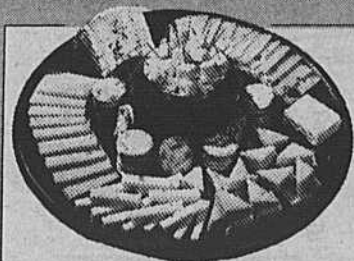
674-9425.

SERVICE DE RÉCEPTION

SERVICE DE BUFFETS

"PERSONNALISÉS"

SERVIS À VOTRE DOMICILE OU À L'EXTÉRIEUR



IDÉES ORIGINALES ET EXCLUSIVES
AU PLUS BAS PRIX
POUR VOS REPAS DE

- MARIAGES
- FIANÇAILLES
- ANNIVERSAIRES
- RÉUNIONS DE TOUS GENRES

POUR RENSEIGNEMENTS

"LE SERVICE DES BUFFETS"

BRASSERIE DE L'ACIER

SORTIE 158, AUTOROUTE 30, CONTRECOEUR

(1) 587-5014 - (1) 587-5577 - (1) 724-9716

NOUS ACCEPTONS LES FRAIS INTERURBAINS

SERVIS PARTOUT

AUCUN FRAIS DE TRANSPORT OU DE DISTANCE

SOLDE D'INVENTAIRE

ERNEST

JUSQU'À 60% DE REDUCTION

COMPLETS

ORD. 169.00 À 350.00

VENTE

99 à 249

VESTONS SPORT

ORD. 119.00 À 295.00

VENTE

59 à 199

BLOUSONS

ORD. JUSQU'À 89.00

VENTE

19⁹⁸ ET PLUS

PANTALONS

SIGNE CACHEREL, DIOR, CARDIN

VENTE

19⁹⁸ à 69⁹⁸

SUPERBE COLLECTION CHEMISES-T

VENTE

9⁹⁸ à 39⁹⁸

ENSEMBLES SPORT "SAFARI"

VENTE

49⁹⁸ et plus

CHANDAILS • CHEMISES • JEANS • SOULIERS • CUIR ET SUÈDE • ETC ETC •

JUSQU'À 60% DE REDUCTION

Pour t'habiller avec finesse passe voir

• Place Versailles
352-3940

• Place Vertu
337-1414

• Carrefour Laval
687-2378

• Promenades St-Bruno
461-0006

• 1223
Ste-Catherine, Ouest
(Angle Drummond)
842-8767

ERNEST



PAS DE VAGANCES

BIENVENUE AU NOUVEAU SUPERMARCHÉ MONT-ROYAL INC. 2185 est, avenue du Mont-Royal, Montréal.

*BIFTECK OU ROSBIF
DE POINTE DE
SURLONGE

5,89\$ /kg
2,67\$ /lb



*BIFTECK DE
SURLONGE
tranche entière

5,89\$ /kg
2,67\$ /lb



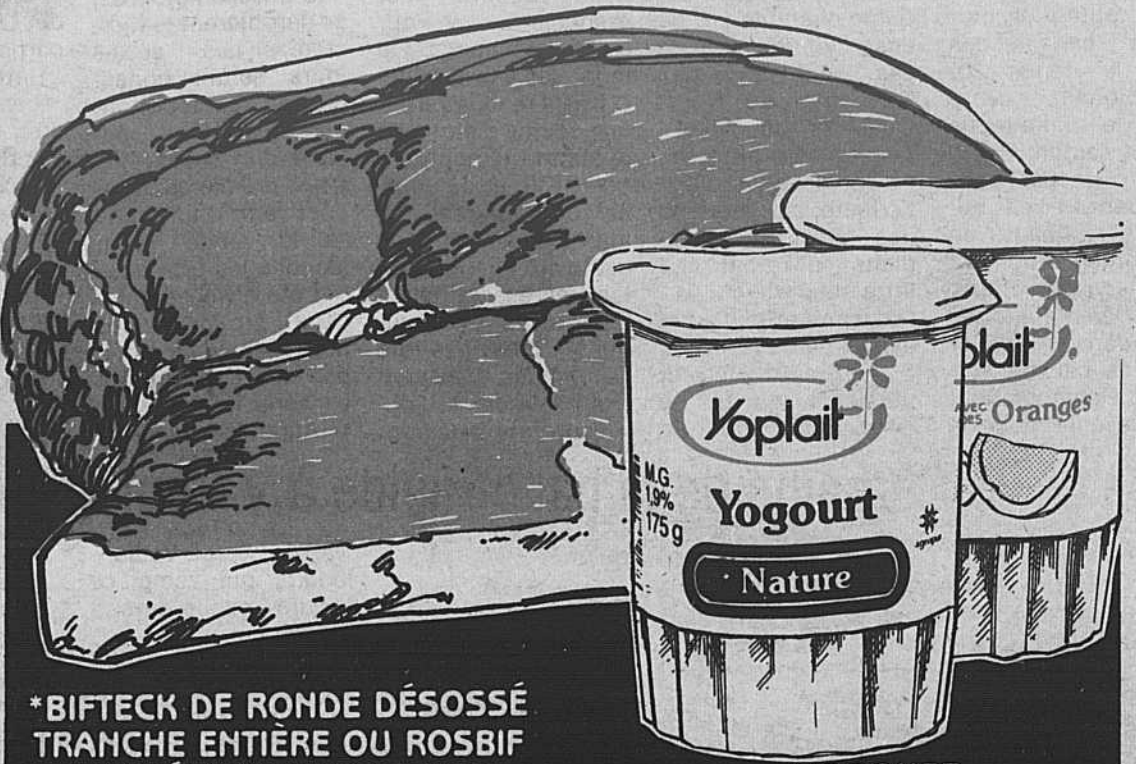
*BIFTECK D'ALOYAU
OU CÔTE
D'ALOYAU
bout enlevé

7,65\$ /kg
3,47\$ /lb



*BIFTECK DE RONDE DÉOSSÉ
TRANCHE ENTIÈRE OU ROSBIF
D'EXTÉRIEUR DE CROUPE

3,86\$ /kg
1,75\$ /lb



YOGOURT
YOPLAIT

nature ou fruits assortis
cont. 175 g

2/78¢



SAUCISSES
FUMÉES
BAR-B-Q
SCHNEIDERS
454 g

1,28\$



BOEUF
HACHÉ
MAIGRE

5,03\$ /kg
2,28\$ /lb

FILET DE PORC
surgelé

8,80\$ /kg
3,99\$ /lb

JAMBON DÉOSSÉ
LA FOURNÉE
prêt-à-manger, demi

8,77\$ /kg
3,98\$ /lb

BACON SANS COUENNE
MÉTRO
tranché 500 g

1,99\$

JAMBON CUIT ULTRA
MAIGRE
MÉRITÉ
(tranché selon vos besoins)

5,40\$ /kg
2,45\$ /lb

PAIN DE VIANDE
MÉRITÉ
(tranché selon vos besoins)

3,64\$ /kg
1,65\$ /lb

CRETONS VRAC
MÉRITÉ

5,18\$ /kg
2,35\$ /lb

SAUCISSON
DE PEPPERONI
MÉRITÉ
(tranché selon vos besoins)

4,74\$ /kg
2,15\$ /lb

SAUCISSES PUR PORC
MÉRITÉ
surgelées
500 g

2,49\$

PIZZA AUX TOMATES
MÉRITÉ
340 g

1,15\$

MAIS CRÈME
OU À GRAINS
ENTIERS
NIBLETS

Canada de fantaisie
bte 341 mL ou 398 mL

59¢



COCKTAIL

E.D. SMITH
légumes ou
tomates et palourdes
bout. 796 mL

87¢



BOISSON AUX FRUITS
JUTEL
saveurs assorties
paquet 3 x 200 mL

95¢

JAMBON CUIT
EXTRA
désossé avec jus naturels et
gélatine ajoutée
bte 454 g

2,29\$

FLOCONS
CORDON BLEU
jambon, porc, poulet, dindon
bte 85 g

89¢

SAUCE
GAZA
B.B.Q.
pour sandwiches chauds
bte 395 mL

2/1,00\$

LAIT ÉVAPORÉ
CARNATION
écrémé 2%
bte 385 mL

59¢

JUS DE TOMATES
LIBBY'S
Canada de fantaisie
paquet 6 x 156 mL

1,39\$

SAVONS DE BEAUTÉ
COAST
format pour le bain
paquet de 3 pains
(420 g)

1,89\$

DÉSODORISANT
IMPULSE
parfums variés
aérosol 100 mL

2,39\$

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait



En connaît not' monde!

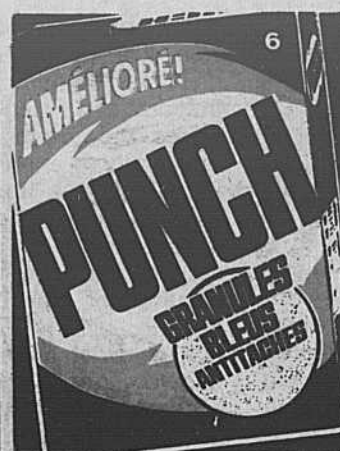
POUR LES PRIX!



GLACES À L'EAU
MARQUES POPULAIRES
saveur de fruits
12 x 75 mL

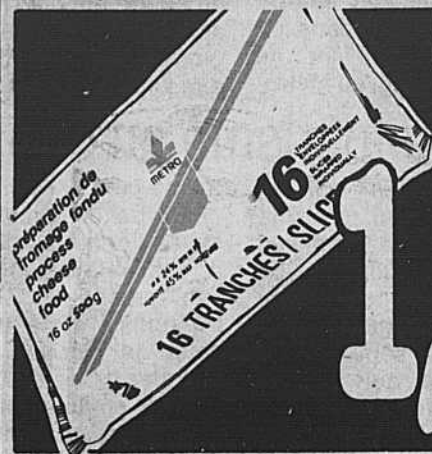


BOISSON
AUX FRUITS
FBI
saveurs variées
bouteille 1,8 L



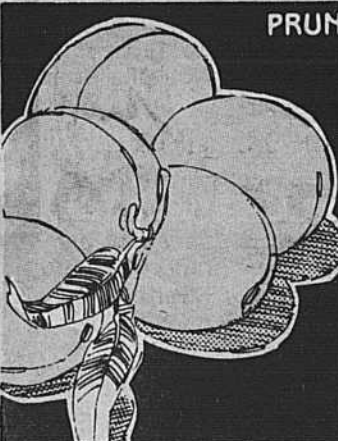
DÉTERSIF
EN POUDRE
PUNCH
bte 6 L

2,99\$



PRÉPARATION DE
FROMAGE FONDU
MÉTRO
16 tranches
paquet 500 g

1,99\$



PRUNES ROUGES RED ROSA
Produit de la Californie
Cat. Canada no 1
gr. 4 x 5

1,08\$ /kg
49¢ /lb



CRÈME À
FOUETTER 35%
QUÉBON
cont. 500 mL

1,49\$



CÉRÉALES
RICE KRISPIES
bte 725 g

2,19\$

CANTALOUPE
Produit de la Californie
Cat. Canada no 1
gr. 18

1,09\$ ch.

***CHOU VERT MOYEN**
Produit du Québec
Cat. Canada no 1

33¢/kg
15¢/lb

ORANGES OUTSPAN (VALENCE)
Importées d'Afrique
du Sud
gr. 112

12/1,59\$

***CAROTTES MINIATURES**
Culture du Québec
Cat. Canada no 1
Cello 340 g

59¢

***TOMATES ROSES DE SERRE**
Produit de l'Ontario
Cat. Canada
no 1

1,72\$ /kg
78¢ /lb

VINAIGRE
MÉTRO
cont. 2,5 L

1,39\$

BOISSONS GAZEUSES
COCA-COLA, COKE DIÉTÉ,
SPRITE
bouteilles consignées
6 x 750 mL

3,29\$

RELISH SUCRÉE
HABITANT
bocal 500 mL

1,59\$

ANANAS
DEL MONTE
broyés, tranchés, en morceaux
jus naturel
bte 398 mL

69¢

MARGARINE DURE
GOLDEN GIRL
454 g

2/1,00\$

KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ
bouteille 575 mL

1,39\$

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
VIVA
blanc, jaune, champagne
paquet 2 rouleaux

99¢

PAPIER HYGIÉNIQUE
MÉTRO
blanc, jaune, rose
paquet 4 rouleaux

1,39\$

GÂTEAU SUPRÊME
MCCAIN
chocolat, marbré
bte 500 g surgelé

1,19\$

JUS DE POMMES CONCENTRÉ
ROUGE MONT
cont. 355 mL surgelé

99¢

METS ITALIENS
PIAZZA TOMASSO
surgelés
coquilles géantes/sauce viande
spaghetti/sauce viande
bte 526 g

1,49\$

AIGLEFIN
BLUE WATER
filets, friture
bte 227 g surgelé

1,69\$



JUS DE RAISIN
CONCENTRÉ
SUNPAC
surgelé
cont. 355 mL

99¢

maîtres épiceries Métro du lundi 25 juillet au samedi 30 juillet 1983 jusqu'à 17h00.
à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces déviations, les épiceries Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons."



METRO

Vie féminine



Le sandwich: évocation de la belle saison

Monsieur le comte de Sandwich, trop pressé de remplir ses coffres de ses gains au jeu, n'aimait pas gaspiller un temps précieux à prendre ses repas à table. Son cuisinier, un astucieux personnage qui ne voulait pas déplaire à son maître et qui tenait en plus à sa vie, lui composa un mets qui, encore à ce jour, fait le bonheur des grands et des petits, qu'ils soient pressés ou non.

Qu'on le mange sur

une terrasse baignée de soleil ou accroupi dans l'herbe près d'une jolie nappe à fleurs en compagnie de bons amis, le sandwich évoque souvent la belle saison, les vacances et la détente. Mais il constitue également, pour ceux qui doivent casser la croûte entre les heures de bureau, ce petit rien du tout enveloppé de papier ciré que l'on enfouit tôt le matin dans un petit sac avant de courir jusqu'au métro.

Peu importe le but visé, il n'en demeure pas moins que les préparations légendaires du comte de Sandwich auraient fait bien piètre figure devant les merveilleux délices que l'on découvre aujourd'hui entre deux tranches de pain.

Le sandwich au jambon a connu, bien sûr, ses moments de gloire et, du reste, il demeure encore fort apprécié. Mais l'imagination, pour ne pas dire l'audace, dont on

fait preuve depuis les dernières années produisent de véritables chef-d'œuvre qui font le plaisir de l'œil et du palais.

Voici quelques exemples de préparations savoureuses qui n'ont rien à envier à celles de monsieur le comte:

Sandwiches au beurre d'arachide et aux tomates

deux tiers de tasse de beurre d'arachide Planters
4 cuil. à table de margarine Fleisch-

mann
8 tranches de pain blanc
4 grandes tranches de tomate
une demi cuil. à thé d'origan séché
Incorporer le beurre d'arachide Planters à 1 cuil. à table de margarine Fleischmann. En garnir 4 tranches de pain, en utilisant pour chacune environ 3 cuil. à table de cette garniture. Poser une tranche de tomate sur chaque tartine. Mêler l'origan avec le reste de la

margarine Fleischmann; en tartiner les autres tranches de pain. Les placer, côté tartiné dessous, sur les tranches de tomate. Couper et servir. Pour 4 sandwiches 485 calories par sandwich

Sandwiches à la dinde et aux canneberges
2 cuil. à table de margarine Fleischmann

8 tranches de pain blanc, grillées ou non
8 onces de dinde cui-

te, tranchée, une demi tasse de confiture de canneberges

Feuilles de laitue
Tartiner 4 tranches de pain avec la margarine Fleischmann. Les garnir en superposant les tranches de dinde, la confiture de canneberges et les feuilles de laitue. Recouvrir des autres tranches de pain. Couper et servir. Pour 4 sandwiches 325 calories par sandwich

"L'année du tourisme au Canada" stimulera le tourisme intérieur en 1984

M. William H. Rompkey, ministre d'Etat (Petites entreprises et Tourisme) a fait savoir aujourd'hui que Tourisme Canada, organisme fédéral responsable en ce domaine, appuyait pleinement la désigna-

Dindon de chair

Le Conseil des productions animales du Québec vient de rééditer le guide "Dindon de chair" (AGDEX 453). Ce guide consigne les connaissances et les pratiques le plus nouvelles dans cette production réparties en sept chapitres: socio-économique, génétique, reproduction, alimentation, santé, construction et régie.

Sandwiches au poulet et à l'ananas

2 tasses de poulet cuit, en dés
1 boîte (10 oz) d'ananas râpé
un quart de mayonnaise
2 cuil. à table de piment vert haché
une demi cuil. à thé de sel
8 tranches de pain blanc
Feuilles de laitue
Dans un grand bol, mélanger les dés de poulet avec l'ananas râpé, la mayonnaise, le piment vert et le sel. Répartir cette garniture sur 4 tranches de pain et l'étaler jusqu'au bord. Recouvrir de laitue et des 4 autres tranches de pain. Couper et servir.

tion de 1984 comme "l'Année du tourisme au Canada" avancée par l'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC).

"Vu la série d'anniversaire qui doivent être célébrés l'an prochain dans tout le pays, et notre vaste éventail de manifestations annuelles, il était tout indiqué de faire de 1984 "l'Année du tourisme au Canada", a déclaré M. Rompkey. "Il semble opportun de regrouper toutes les manifestations de cette année bien particulière autour d'un même

thème central".

Plus de 30 anniversaires donneront lieu à des réjouissances l'an prochain. Mentionnons entre autres celui de l'arrivée de Jacques Cartier au Canada en 1534, et le 200e anniversaire de l'établissement des Loyalistes en Ontario, le bicentenaire du Nouveau-Brunswick et de la réserve des Six-Nations près de Brantford. Plusieurs villes canadiennes célébreront aussi des anniversaires importants: Toronto (150e), Stratford (125e), Calgary (100e) et Yel-

lowknife (50e). L'année 1984 marquera aussi le 25e anniversaire de l'ouverture de la Voie maritime du Saint-Laurent.

Cette même année sera enfin marquée par la première visite du Pape au Canada.

D'après M. William Pattison, président de l'AITC, "Tant de festivités sont prévues l'an prochain dans tout le pays que nous avons cru bon de les regrouper sous un même thème pour en favoriser la promotion d'ensemble. Il convient de souligner que 1984 marquera égale-

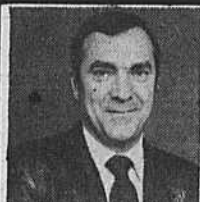
ment 50 ans d'étroite collaboration entre les divers secteurs de l'industrie canadienne. Tout compte fait, la désignation de "l'Année du tourisme au Canada" remplit vraiment plusieurs buts".

Cet "50 années de collaboration" au sein de l'industrie ont débuté en 1984, date où le gouvernement du Canada créa l'Office de tourisme canadien, organisme connu aujourd'hui sous le nom de Tourisme Canada.

L'AITC et Tourisme Canada collaborent

actuellement à la planification de "l'Année du tourisme". Cette initiative vise surtout à encourager le tourisme intérieur au Canada et à mieux faire comprendre au grand public l'importance de cette industrie pour la société et l'économie canadienne.

Les célébrations d'anniversaires vont des plus simples aux plus élaborées, du feu de camp au rassemblement mondial des grands voiliers. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à Tourisme Canada, à Ottawa.



ROGER SAVARIA
PROPRIÉTAIRE

SALAISSON BOUCHERVILLE

LIVRAISON RAPIDE

526 BOUL. MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE

655-1359



MAURICE BRUNELLE



DANIEL BÉLANGER

AU COMPTOIR DES VIANDES

BOEUF MARQUE ROUGE
CANADA A-1
COUPE FRANÇAISE

FONDUE CHINOISE
FONDUE ORIENTALE
ESCALOPES DE VEAU
ESCALOPES DE PORC

VOUS POUVEZ OBTENIR
LAPINS
FAISANS
CAILLES
PINTADES
CANARDS
POULES FRAÎCHES
PAUPIETTES DE VEAU

ÉPICERIE
BIÈRE
VINS

Nous vendons les vins
au même prix
que la S.A.O.

FRUITS ET LÉGUMES

DÉPOSITAIRE
DE CHLORE LIQUIDE
LAVO, POUR PISCINES

BACON
1.99 LB.

4.39 KG.

TARTE
À LA CRÈME GLACÉE
LAMBERT

2.89 CH.

JUS DE RAISINS
CONGÉLÉ
WELCH'S
16 ONCES

1.39

JAMBON CUIT
TRANCHÉ
(POUR SANDWICHES)
2.75 LB.

6.09 KG.

O
K
E
E
F
E

MOLSON
AU
MEILLEUR PRIX
EN VILLE

SAUCE À SALADE
MIRACLE WHIP
1 LITRE

2.29

POULET
NOURRI AUX GRAINS
1.81 LB.

3.99 KG.

VINAIGRE
HEINZ
4 LITRES

1.99

FROMAGE BRIE
4.54 LB.

9.99 KG.

JUS D'ORANGE
CONGÉLÉ
MINUTE MAID
12 ONCES

1.19

FÈVES
JAUNES OU VERTES
PRODUIT LOCAL
.99¢ LB.

2.17 KG.

POUR VOTRE
CONGÉLATEUR

DEMI DE BOEUF
CATÉGORIE A-1
ENVIRON 325 LBS
1 75 LB

3.85 KG.

TIRAGE
d'une bicyclette
LE 1er JEUDI
DE CHAQUE MOIS
À 20 HEURES
OBTENEZ UN BILLET
AVEC CHAQUE ACHAT
DE \$5.00



GAGNANT
M. GILLES BIETTE
30 MONTARVILLE
BOUCHERVILLE

POUR LES PERSONNES D'ÂGE D'OR, LIVRAISON GRATUITE TOUS LES JEUDIS
POUR LES COMMANDES DE \$20.00 ET PLUS

Vie féminine

L'endodontie

Les traitements de canaux soignent les dents dont la pulpe (nerf) est affectée.

Généralement, une pulpe atteinte devient très douloureuse; c'est la pulpite ou inflammation de la pulpe qui évolue vers la mort de la pulpe. Il arrive fréquemment que la douleur disparaisse après quelques jours, cela n'implique pas une guérison de la pulpe, mais plutôt un stade chronique avec possibilité de réveils douloureux. De plus, l'infection ne reste pas localisée et les bactéries se propagent dans l'os, provoquant abcès, kystes, etc.

La cause principale de l'infection pulpaire est la carie qui détruit la dent jusqu'à atteindre la pulpe. Les trau-

matismes buccaux sont également responsables d'un grand nombre de traitements de canaux. Dans ces cas, les dents impliquées peuvent parfois ne donner des signes d'atteinte que plusieurs années après l'accident. Lorsqu'il y a fracture des dents avec exposition de la pulpe, le traitement d'endodontie doit être effectué rapidement.

L'endodontie permet de conserver à tout âge des dents qui, auparavant, étaient vouées à l'extraction. Le traitement de canal est plus coûteux qu'une extraction, mais il évite les désagréments des espaces édentés, des ponts fixes et des prothèses partielles. Le traitement con-

siste à enlever le pulpe atteinte, à désinfecter et à obturer le canal à l'aide d'un matériau inerte et non irritant, la gutta-percha; il s'exécute en plusieurs visites.

Il faut savoir que les dents dévitalisées demeurent exposées à la carie et sont plus fragiles. De plus, elles ont tendance à se décolorer, ce qui peut nécessiter la mise en place d'une couronne artificielle.

Enfin, la prévention demeure le meilleur atout pour éviter les traitements de canaux; visite de contrôle chez le dentiste et port de protecteurs buccaux lorsque cela est nécessaire.

Publié par le Comité des communications Association des chirurgiens dentistes

680g de boeuf haché moyen (1 lb et demie)
250 mL de chapelure (1 tasse)
1 gros oignon, haché
125 mL de ketchup (une demie tasse)
2 mL de moutarde sèche (une demie c. à thé)
1 oeuf légèrement battu

Sel et poivre au goût.

Mélanger tous les ingrédients et former en 6 rouelles. Faire cuire les rouelles sur le barbecue de 4 à 6 minutes de chaque côté. Faire griller les petits pains et servir avec la relish estivale et les crudités du

Saumon farci au four

1 saumon entier (3 à 4 lb.)
2 cuil. table de beurre ou margarine
1 quart tasse céleri haché
2 cuil. table oignon haché
1 cuil. table piment vert haché
2 tasses de chapelure sel au goût
1 quart cuil. thé de thym
1 quart cuil. thé de sauge en poudre
un peu de poivre
1 quart tasse tomates en dés

Beurre fondu.

*Dans une petite casserole, faites fondre 2 cuil. à table de beurre.

Ajouter le céleri, l'oignon et le piment vert, faites revenir dans le beurre jusqu'à ce que l'oignon soit doré.

Dans un grand bol mélanger les légumes cuits et la chapelure, le sel, thym, sauge, poivre, tomate, bien mélanger.

Remplissez modérément la cavité du saumon, fixer avec des brochettes ou du fil. Badigeonner le dessus du saumon avec du beurre. Cuire au four à 375 degré. 15 minutes par livre.

Le Phare Gaspésien Inc., 395 Samuel de Champlain, 655-9321.

Votre potager

Pour une production généreuse de votre potager un entretien constant est de rigueur. La récolte régulière des légumes augmentera votre production saisonnière.

Pour plus de renseignements sur le sujet n'hésitez pas à nous contacter nous vous offrons un service gratuit. 674-8401 ou 674-9425.

Super burgers

jardin.
6 portions.

Relish estivale

1 mL d'oignon émincé (1 c. à table)
15 mL d'eau (1 c. à table)
125 mL d'olives à salade (une demie tasse)

125 mL de cornichons à l'aneth (une demie tasse)

finement hachés
125 mL de céleri, finement haché (une demie tasse)

50 mL d'huile végétale (3 c. à table)

30 mL de vinaigre (2 c. à table)

(utiliser votre marque préférée)

2 mL de sel (un quart c. à thé)
2 mL de poivre (un quart c. à thé)

Mélanger tous les ingrédients et laisser

reposer au moins une heure pour laisser la saveur se développer. Réfrigérer.

Parfait pour accompagner hamburgers, les hot-dogs et viandes froides.

325 mL (1 tasse et demie).

Jardinière de crudités

250 mL de laitue ou de chou (finement haché (1 tasse)

125 mL de tomates en petits cubes (une demie tasse)

50 mL de poivron vert finement haché (un quart de tasse)

50 mL de céleri finement haché (un quart de tasse)

50 mL d'oignons marinés (un quart de tasse)

hachés

25 mL de relish sucrée (un huitième de tasse)

Moutarde (utiliser votre marque préférée) au goût

Ketchup (utiliser votre marque préférée) au goût.

Mélanger tous les ingrédients sauf la moutarde et le ketchup. Placer au réfrigérateur.

Au moment de servir, mélanger en quantités égales, de la moutarde et du ketchup à la jardinière.

Parfait avec hamburgers, hot-dogs et sandwich.

500 mL (2 tasse).

La Boucherie Du Domaine
393 Samuel de Champlain
Boucherville
655-0329

Hélène Artisanat

650 FORT ST-LOUIS

BOUCHERVILLE



655-1544

MASTER CHARGE - VISA CHARGE - PLAN MISE DE COTE

EXTRA - EXTRA SPÉCIAUX SANS PAREIL

BLOUSES \$3.00 ET \$6.00 CH.	CHANDAILS \$5.00 ET 2/\$8.00
JUPES \$6.00 ET \$8.00 CH.	FOULARDS \$1.00 CH.
BOURSES \$3.00 \$5.00 \$6.00	PANTALONS \$1.00 ET \$8.00 CH.

PLUSIEURS AUTRES VÊTEMENTS

DE 20% À 80% DE RABAIS

FAUT FAIRE DE LA PLACE,
L'AUTOMNE ARRIVE À GRAND PAS

VENTE FINALE

LE POTAGER

FORT ST-LOUIS

540 FORT ST-LOUIS
BOUCHERVILLE

FRUITS ET LÉGUMES LES PLUS VARIÉS
PANIER DE FRUITS POUR TOUTES OCCASIONS!

CHAMPIGNONS

EN VRAC

.99

LE 250 ML.

PRUNES

GROSSEUR 4 X 4

1.99

LE CASSEAU
UN PLUS PLUS D'UN KILO

C'est le temps pour vos provisions de framboises!

PRODUITS DU QUÉBEC

● NOUVELLEMENT ENTRÉS ●

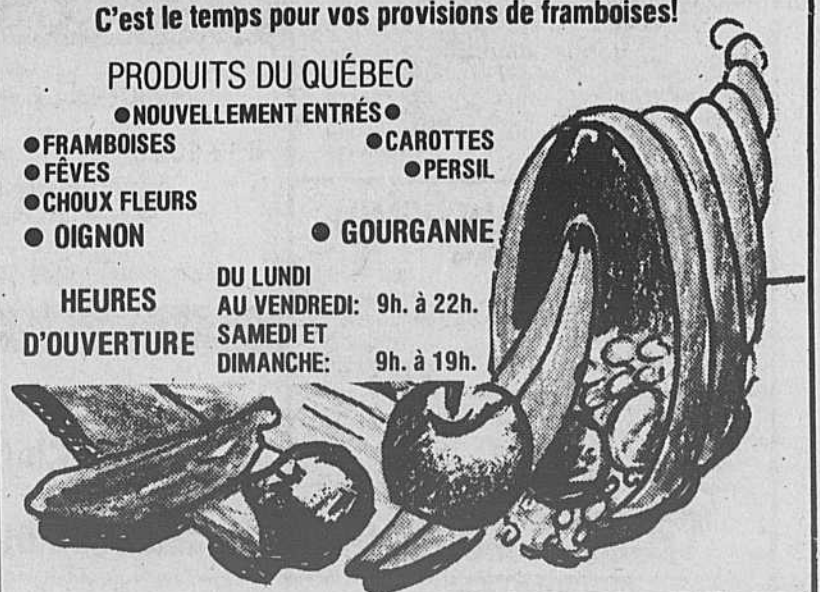
- FRAMBOISES
- FÈVES
- CHOUX FLEURS
- OIGNON

- CAROTTES
- PERSIL

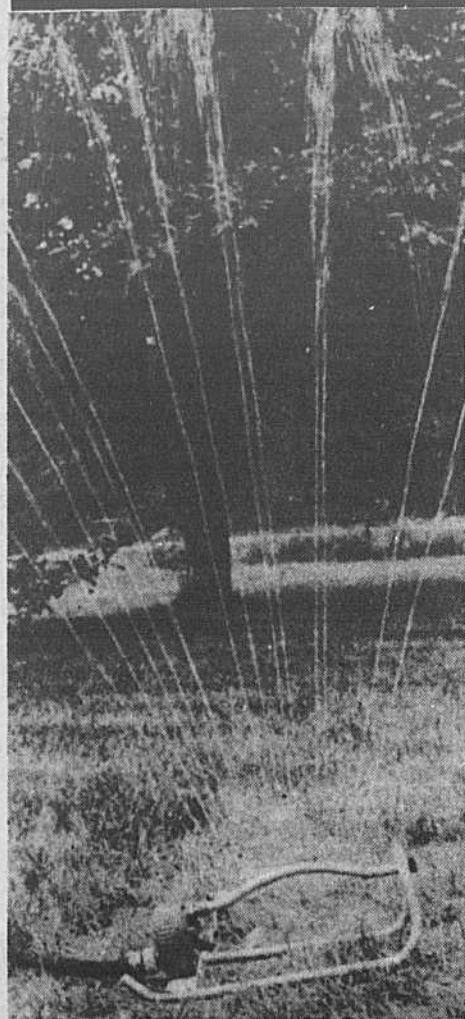
● GOURGANNE

HEURES
D'OUVERTURE

DU LUNDI
AU VENDREDI: 9h. à 22h.
SAMEDI ET
DIMANCHE: 9h. à 19h.



Cartes professionnelles



Durant les temps chauds, deux heures d'arrosage, deux fois par semaine suffisent amplement à la santé des pelouses.

Comptables

LABARRE & VINCENT COMPTABLES AGRÉÉS

Jean Labarre C.A.
Marcel Vincent B. Comm. C.A.
100 BOUL. MONTARVILLE
SUITE 200, BOUCHERVILLE 641-1985

RÉAL ST-GERMAIN Comptable agréé

936 De La Rochelle,
Boucherville 655-2766

Geoffrion, Boulanger & Ass.

Comptables agréées - Chartered accountant
120 Sainte-Anne, C.P. 50
Varenes, Qué. J0L 2P0
E. Laurent Boulanger, C.A. 652-3411

Pierre Cournoyer, B.A., B.S., C. Impôt, Tenue de livres

1084 De Randonnai
Boucherville 655-4328

FAUCHER, DAVIAULT, GUÉRARD comptables agréés

• GUY FAUCHER, C.A. • FRANÇOIS GUÉRARD C.A.
• MICHEL DAVIAULT, C.A. • JEAN BAILLARGEON, C.A.
210 MONTARVILLE, BUREAU 3020
641-2305

FAUCHER, DAVIAULT, GUÉRARD Assurance

 655-9170
Assurances Maurice Lachance
COURTIER D'ASSURANCES AGRÉÉ
HABITATION - AUTOMOBILE
VIE - VOYAGES - COMMERCIAL
364 Nicolas Manny, Boucherville

McNEIL PHOTOGRAPHE INC.

655-4310 Carrefour La Seigneurie, 280 Fort Saint-Louis, Boucherville

• MARIAGE • PASSEPORT
• PORTRAIT • FINITION DE TOUS GENRES
• NOMINATION •
• REPRODUCTION •
 CARREFOUR
LA SEIGNEURIE

Notaires

DUHAMEL-PRUD'HOMME DEPANGHER Notaires

Victor Duhamel, B.A., LL.B.
Jean-Jacques Prud'homme, B.A., LL.B.
Léopold Depangher, B.A., LL.B.

100 De Montarville
Suite 200
Boucherville
655-3100

LEGAULT DRAPEAU

Notaires et conseillers juridiques
Me Suzanne Legault, Dec LL.L., D.D.N.
Me Claude Drapeau, Dec, LL.L., D.D.N.
643 Boul. Marie-Victorin
Édifice Cadieux, Boucherville 655-6600

André Lasseonde

DEC LL.L. DDN
notaire et
conseiller juridique
356 christophe février
Boucherville
641-1131

Paul Hardy

Notaire/ Conseiller juridique 280 Fort Saint-Louis
(Place La Seigneurie)
Boucherville
655-6005

Arpenteurs

POISSANT & VERVILLE 100 Montarville Suite 110 ARPENTEURS GÉOMÈTRES BOUCHERVILLE 655-4367

Informatique

AU SERVICE DES PME, IL Y A INFORMATIQUE R. BENOIT & ASSOCIÉS Conseillers en informatique

- ÉTUDE DES BESOINS DE VOTRE ENTREPRISE
- ANALYSE ET PROGRAMMATION
- TRAITEMENT DE TEXTES
- TÉLÉ-TRAITEMENT

CONTACTEZ: RAYMOND BENOIT
OU
CHRISTIAN RUBY
652-2666

Avocats

ROGER MAISONNEUVE Avocat

L'Heureux, Nadeau, Bureau & Associés
(sur rendez-vous)
(514) 849-6061
Boucherville: 643 Marie-Victorin édifice Cadieux
Montréal: 630 ouest Sherbrooke suite 700

Mandat d'aide juridique accepté

Denis Giroux, B.A., LL.L. AVOCAT

Jour:
557 CHERRIER
MONTREAL
Tél.: 288-5914

Soir: (19h. à 21h.):
sur rendez-vous
1090 De Corbon
Boucherville
Tél.: 655-3627

Gilles Daoust Avocat

120, rue Sainte-Anne Bur. 652-6025
C.P. 67, Varenes Rés. 655-7496
MANDAT D'AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉ

MARIO DU MESNIL HÉLÈNE MARQUIS AVOCATS

Bureaux à Boucherville
TOUS LES MERCREDIS
DE 19H. À 21H.
OU SUR RENDEZ-VOUS
655-1146 866-1529



SIROIS ET DANEAU AVOCATS

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS
TOUS LES JOURS, SOIRS
ET FINS DE SEMAINE
AU
100 BOUL. MONTARVILLE
SUITE 201, BOUCHERVILLE
655-3304

Un service rapide par excellence

- Conception graphique
- Composition typographique
- Mise en pages
- Séparations de couleurs
- Impression



TYPO
EXCEL (514) 655-2663
528, Saint-Charles Boucherville

Dentistes

Dr André Bellemare CHIRURGIEN DENTISTE

987 De Nogent 655-7510
(coin boul. Mortagne) sur rendez-vous
Boucherville

Dr Marcel Delisle Dr Danielle Joly Chirurgiens dentistes

2082 Marie-Victorin Sur rendez-vous
Varenes nouveau numéro
652-3919

Dr ROBERT CHARLAND PÉDODONTISTE Spécialiste pour enfants

1494 CHEMIN CHAMBLY,
LONGUEUIL, P.Q. J4J 3X3 651-6610

Denturologistes

A. TESSIER, D.D. Denturologiste

150 Montarville Pour rendez-vous
Boucherville 655-7700

SERGE HAMEL D.D. Denturologiste

655, Marie-Victorin HEURES DE BUREAU
Boucherville Lundi au jeudi
655-3516 de 9h00 à 20h00
Vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 16h

JACQUES BEAUCHEMIN Denturologiste

Saint-Bruno Varenes
1100 Montarville 2082 Marie-Victorin
653-7474 Suite 202
652-2182

655-4261



Claude Jean, d.d.
DENTUROLOGISTE
385 BOUL. MORTAGNE
BOUCHERVILLE

VARENNES

AU 2100

CENTRE PROFESSIONNEL
2100 RENÉ-GAUTHIER

Notaires

Michel Lavallée B.A., LL.L., D.D.N.

652-9826
Marc Rodrigue
d.e.c., ll.l., d.d.n. 652-2525
Cessionnaires du greffe du Me Jules Phaneuf

Avocats

652-2957

Claude Chicoine LL.L. Monique Dupuis LL.L.

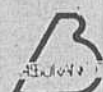
Immeuble



Georges Boisselle
652-2142

Assurance

LES COURTIER D'ASSURANCE ROBERT BROUSSEAU LTÉE



Robert Brosseau, a.v.a.
652-3222

Cartes professionnelles

Centre Médical Montarville

CENTRE MÉDICAL MONTARVILLE

100 Montarville, Suite 121, Boucherville

Rendez-vous & Urgence 655-9060

HORAIRE: SEMAINE DE 09:00 À 22:00
VENDREDI DE 09:00 À 20:00

SAMEDI DE 10:00 À 15:00
DIMANCHE DE 12:00 À 14:00

Dr. Hélène Daemen-Darveau, Méd. Gén.
Dr. Donald Demers, Méd. Gén.
Dr. Jean-Claude Doyon, Méd. Gén.
Dr. Gérald Lapointe, Méd. Gén.
Dr. Serge Piette, Méd. Gén.
Dr. Pierre Rhéaume, Méd. Gén.
Dr. Jacques Rancourt, Dermatologiste
Dr. Jacques Talbot, Psychiatre
Dr. Christian Smeesters, chir.

Dr. Claude Godin, Orthopédiste
Dr. Gilles Beauregard, Chirurgie plastique
Dr. Jacques Lénis, Cardiologue
Dr. Yves Caussignac, Gastro-Entérologue
Dr. Roger Telmosse, O.R.L.
Dr. Léopold Tarantino, O.R.L.
Dr. Michel Lemay, Gynécologue
Danielle Lévesque, Diététiste

LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES BIO-ENDO
PHARMACIENS: Yvan Desmarchais, B. Ph., L. Ph., Prop.

Centre Médical Boucherville

CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE

150 Boul. Montarville Rendez-vous et urgences 655-7321

Dr. André Belzile, Méd. Gén.
Dr. Yves Groleau, Méd. Gén.
Dr. Pierre Lamarre, Méd. Gén., Obst.
Dr. François Lemieux, Méd. Gén., Obst.
Dr. Jean-C. Maillette, Méd. Gén., Obst.
Dr. Alain Roux, Méd. Gén.
Dr. Charles E. Talon, Méd. Gén.
Dr. Paul-Marcel Bélanger, Urologue
Dr. Claude Brossard, Chirurgien
Dr. François Letelier, Chirurgien
Dr. Aline Picard, Interniste
Dr. Claude Choquette, Phlébologie, (varices)

Dr. Desmond Paradis, Gynécologue
Dr. Jocelyne Pelletier, Dermatologue
Dr. Nabil Guiha, Cardiologue
Dr. Luc Martin, Gastro-Entérologue
Dr. John R. Sutton, Orthopédiste
Dr. N. Matar, Pneumologue
Dr. David Copeland, Allergiste
Mlle Michelle Girard, Diététiste
M. Normand Bazinet, Psychologue
Adultes, couples
Diane Dulude, Psychologue
enfants et adolescents
Pierrette Lavigne, Podiatre lic.

PHARMACIE: André Mainville, B. Ph., L. Ph. Prop. LABORATOIRE d'analyses Biron
Pour les urgences, médecin sur les lieux de 9.00 à 22.00 sur semaine
et de 10.00 à 17.00 les samedis et dimanches
DISPONIBLE SUR APPEL LE RESTE DU TEMPS

Pharmacie

yvan des marchais 100 Boul. Montarville
B. Ph. L. Ph. Prop.

Pharmacien

Livraison 655-3010

Lundi au vendredi: 9h.00 à 22:00
Samedi: 10h.00 à 17:00
Dimanche: fermé pour l'été

Test de grossesse (2 minutes)
Vente et location, béquilles,
cannes, marchettes & chaises roulantes

Optométristes

MICHEL DESROSIERS L. Sc. O. **DANIEL MARCIL** L. Sc. O.

Optométristes

EXAMEN DE LA VUE-LENTILLES CORNÉENNES

150 Montarville
Boucherville

SUR RENDEZ-VOUS
655-7810

Optométristes

DR GILLES SÉGUIN B.A., O.D.
DR C. CHARBONNEAU L.Sc.O.

Optométristes

Examen de la vue et lentilles cornéennes

646 Marie-Victorin
Boucherville

Sur rendez-vous
655-8911

Médecins

DR M. LORRAIN
Médecine générale

801 Michel Peltier
Boucherville
(sous-sol) Sur rendez-vous
655-2879

DR CLAUDE BEAUDIN

Médecine générale
121 Demuy Boucherville
655-7751
(Au sous-sol de la Pharmacie)

Chiropraticiens

GUY PÉPIN, B.A.D.C.

Chiropraticien

100 Montarville

655-1893

Suite 222

Centre 655-8374
Chiropratique
Gatien

800 Pierre-Viger, Boucherville

MICHEL BOISVERT, D.C.
CHIROPATICIEN

150 Montarville
Centre Médical
Boucherville

655-7951

Centre Médical
Varenes

652-9501

Pharmacien

ANDRÉ MAINVILLE 130 MONTARVILLE

B-Ph L Ph Prop

Pharmacien

LIVRAISON 655-1234

Lundi au vendredi: 9:00 à 22:00
Samedi: 9:30 à 17:00
Dimanche: 11:00 à 14:00

Test de grossesse
Location béquilles et cannes
En cas d'urgence: 655 1742



Physiothérapie

clinique de physiothérapie

& cours pré-natals

diane g. bourget pht.
louise-marie d. breton pht.
suzanne l. meunier pht.

clinique de st-bruno de montarville inc.
st-bruno, 1390, rue montarville 653-8113
boucherville, 150, rue montarville 641-1132

Dentistes

**CENTRE DENTAIRE
MARSOLAIS et POISSANT**

Dr Robert Marsolais Dr Marcel Poissant

150 boul. Montarville

Boucherville
641-1380

Photographe

Finition de films, Passe-port, Faire-part, Mariage



2474 Saint-André
Varenes

ENRG
652-9141

Pharmacien



Guy Hébert
Pharmacien
Service Médical Varenes

2080 Marie-Victorin, Varenes • 652-2993

Psychologue

Suzanne Jodoin B.A., M.A.(P.S.)

Psychologue 2082 MARIE-VICTORIN
membre VARENES
de la C.P.P.Q. 652-2959

Dentistes

CLINIQUE DENTAIRE

DR J. Allard
DR J. Bergeron
DR V. Vouligny

100 De Montarville Sur rendez-vous
Suite 220 655-2210

DR. JACQUES COMTOIS

Chirurgien - Dentiste
150 MONTARVILLE
(Centre Médical Boucherville)
655-8263

Optométristes

DR: R. GREICHE & N. SCAFF ET ASS.

- Examen complet de la vue
- Grand choix de lunettes
- Centre de verres de contact (durs, souples, double foyers)
- Verres de contacts permanents (jour et nuit)

Promenades Montarville
655-1310

Clinique Dentaire

**TREPANIER
VOYER**

Heures: Lundi - Vendredi
08:00h. à 21:00h. (le soir)
Samedi: 08:00h. à 12:00h.

2025 Limoges, Longueuil
POUR URGENGE ou RENDEZ-VOUS 651-8500

Optométriste

HÉLÈNE BAILLARGEON O.D.

Examen de la vue
Verres, lentilles cornéennes
100 MONTARVILLE, BOUCHERVILLE
SUR RENDEZ-VOUS 655-6021

Opticiens d'ordonnances

GUTKIN ET LAGUÉ

Lunettes
Lentilles cornéennes

100 Montarville
Boucherville 655-6020



Service Médical et professionnel de Varenes

2082 Marie-Victorin, Varenes

RENDEZ-VOUS 652-2959

ET URGENGE

MÉDECINE GÉNÉRALE

Dr. Pierre Meunier M.D.

Dr. Robert Lavoie M.D.

Dr. Claude F. Brossard M.D.

Dr. Marcel Pigeon M.D.

Dr. Lambert Tellier M.D.

CONSULTANTS:

Dr. D. Tassé, Chirurgien général

Dr. M. Lemay, Gynécologue Obstétricien

Dr. P. d'Amico, Interniste

PHARMACIEN

Guy Hébert B.A.B.P.H., L.P.H. Prop. 652-2993

DENTISTES:

Dr. L.G. Morriseau D.D.S.

Dr. Marcel Delisle

Dr. Danielle Joly

OPTOMÉTRISTE:

Dr. Jean Robert Dupont O.D.

PSYCHOLOGUE:

Suzanne Jodoin b.a., m.ps.

Livraison

Sur rendez-vous

652-2132

652-3919

652-3919

Sur rendez-vous

652-3255

Sur rendez-vous

652-2959

Petites annonces

CRÉDIT
ACCEPTÉ
655-1967



\$b.11

POUR 15 MOTS OU MOINS
10¢ DU MOT ADDITIONNEL

Avec votre paiement postez ou déposez vos petites annonces dans notre boîte aux lettres au 528 Saint-Charles à Boucherville, J4B 3M5
toute annonce reçue après midi le lundi sera reportée à la publication de la semaine suivante

À louer

SAINT-JULIE: Domaine des Hauts-Bois, 4 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur fournis, près école et centre d'achats. Juillet gratuit, 649-6117.

BOUCHERVILLE: Grand 4 1/2 face aux Promenades Montarville, chauffage électrique, tranquillité assurée. Disponible entre le 1er juillet et 1er septembre. 641-2668 ou 641-1722.

VARENNES: 3 1/2, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, libre le 1er juillet, 652-9826.

BOUCHERVILLE: 1 1/2, 2 1/2 pièces, chauffés, éclairés, aussi 5 1/2 non meublé. Pour renseignements 655-0121.

VARENNES: Bachelors, 2 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés, stationnement, \$60/semaine, 652-9732.

BOUCHERVILLE: 4 1/2, 5 1/2, vastes pièces, tapis mur/mur, porte-patio, balcon, stationnement, entrée laveuse-sécheuse, service de conciergerie. 380 Samuel de Champlain. 655-4968.

FACE AUX PROMENADES MONTARVILLE: 4 1/2 et 5 1/2 (2 salles de bain), très grands logements, inclus: chauffage, eau chaude, stationnement et très grands espaces de rangement. Concierge sur place, 655-6404.

BOUCHERVILLE: Grand 5 1/2 chauffage électrique, libre immédiatement ou en juillet, stationnement extérieur, planchers de marquetterie, entrée laveuse-sécheuse, près de toutes commodités. 655-5799, 641-0156, 655-2717.

MIMEC 3 1/2 - 5

Appartement spacieux constr. béton insonorisés et à l'épreuve du feu décoration très luxueuse, intercom, ascenseur, incinérateur & sun-deck, bouanderie, entrée laveuse-sécheuse poêle, réfrig. & eau chaude inclus. Garages intérieurs. et stationnement ext.

655-3876
2 MOIS GRATUITS

RATON-LAVEUR AGENCE D'ENTRETIEN MÉNAGER

-MÉNAGE HEBDOMADAIRE
OU BI-MENSUEL
-DÉPANNAGE EXPRESS
-GRAND MÉNAGE

DANIELLE VARY
464-4924

ÉBÉNISTERIE RIVERAINE Enr

Décapage-réparation-finition de meubles
652-2227
résidentiel et commercial

atelier mécanique
champion inc.

RECONSTRUCTION
DE MOTEURS
INSTALLATION
TÊTES - ÉCHANGE
ATELIER MÉCANIQUE
PIÈCES DE MOTEURS
655-3822

666 Chemin du Lac
Boucherville, Qué. J4B 5E4

PLACE
DARONTAL
BOUCHERVILLE
655-3344
1 1/2, 3 1/2, 4 1/2
Électricité, chauffage,
lave-vaisselle
& taxes

À louer

2 MOIS GRATUITS: Boucherville, grand 4 1/2 insonorisé, poêle, réfrigérateur, entrée laveuse-sécheuse, porte-patio avec jardin privé, 655-3746.

BOUCHERVILLE: Appartements 4 1/2, 5 1/2, près autobus, poêle, réfrigérateur si désiré, lave-vaisselle, tapis mur à mur, 780 de Brouage, 655-5338.

VARENNES: 5 1/2 pièces, près autobus, arène et centre d'achats, possibilité bail à long terme, installation laveuse-sécheuse dans chaque logement, 652-2142.

LONGUEUIL: Fatima, béton insonorisé, 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, comme neuf. Références demandées. 90 de l'Église, 674-6331.

LONGUEUIL: 3 1/2 moderne, meublé, chauffé, balcon, frais peinturé, \$300.00. Au mois ou à l'année, 655-8281 ou 651-3742.

BOUCHERVILLE: 4 1/2 pièces, tapis m/m, entrée laveuse-sécheuse, non chauffé au 673 Rivière aux Pins. 655-7179.

BOUCHERVILLE: Prix de construction (Denis Lehoux). 4 1/2 insonorisé, près services. Tout électrique, etc. 655-8903, 464-1600.

FATIMA (Longueuil), grand 4 1/2 chauffé, eau chaude, entrée laveuse-sécheuse, \$305/mois, 679-2178 ou 676-2246.

À LOUER: Boucherville, 6 1/2, 145 de La Blancher Herbe, apt.3. 655-1047, 655-9005 ou 6.

BOUCHERVILLE: Triplex, grand 5 1/2, près école Antoine Girouard, chauffage électrique, stationnement extérieur avec prise, 641-2506.

LOGEMENT À LOUER, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Un mois gratuit. Comprend: tapis mur à mur, l'eau chaude, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise, insonorisation, service de conciergerie, près centre d'achats, de piste cyclable, d'arène, etc... Information 652-2517 1988 René Gauthier, apt. 101.

VARENNES: 1 1/2 appartement meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement, sous-sol entrée privé, 655-0405.



N'est-il pas temps
de remonter
autre chose que
votre montre?

PARTICIPATION

BOUCHERVILLE

En pleine nature, 4 1/2 pièces, à partir du 1er juillet. Pas chauffé, pas éclairé, entrée laveuse-sécheuse, tapis mur/mur, \$385/mois.
Sur rendez-vous seulement.

655-2933

BOUCHERVILLE

5 1/2 à louer près du fleuve, chauffé incluant poêle et réfrigérateur de couleur, électricité, bonne insonorisation à l'épreuve du feu, tapis m/u, ascenseur, près des écoles, parcs et clinique médicale, facilités de transport. 30 Montarville app. 108.

655-4822

BOUCHERVILLE À LOUER

Espace industriel, env. 4,000 p.c. Électricité 550v. Rue Volta

655-7954

**R. BOUTET
SERRURIER ENR.
RÉSIDENTIEL
ET COMMERCIAL
655-0533
Unité mobile**

À vendre

PROPRIÉTÉS À VENDRE

BOUCHERVILLE: Luxueux cottage, secteur de choix, situé en bordure d'un parc dans Sabrevois, près nouvelle école, 4 c.c., 3 salles de bain, garage double, piscine creusée, \$165,000. 655-9282.

BOUCHERVILLE: Jardin Sabrevois, bungalow 6 c.c., sous-sol fini, foyer pierre des champs, terrain 60 x 100. Très bien paysagé. Particulier \$65,000.00. 655-9732 après 16:00.

VERCHÈRES: Près de tout. Grand cottage, 8 pièces, aspirateur central, grand garage séparé chauffé, abri d'auto, etc. Terrain 100 x 100, jardin paysagé, arbres fruitiers, clôture. \$65,000.00. Raison du départ: changement de travail. 583-6842 ou 873-5326 poste 241.

COTTAGE semi-détaché, construction 1979, \$38,500., salle à dîner, 3 c.c., clôture pas d'agent. Verchères, 583-3205.

VERCHÈRES: Attention aubaine. Bungalow récent, grande cour clôturée, occupation très flexible. Exclusif. C.H. Beaudoin, 655-4375. Immeccel Courtier.

VARENNES: Québécoise tout brique, galerie de cadre, fenêtres à manivelle, armoires en chêne, air climatisé. Exclusif C.H. Beaudoin, 655-4375. Immeccel Courtier.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ. Split '77, secteur recherché, cause transfert, voyez-à qu'une fois Marjolaine Rousseau, 655-6222, 655-6992. Trust général, courtier.

BOUCHERVILLE: Bungalow 26 x 40, sous-sol fini, terrain paysagé, piscine 24'. Particulier, 655-7401 après 17:00.

GARDE EN MILIEU FAMILIAL

Bien établi depuis 4 ans
Trois éducatrices spécialisées
Près de l'école Père marquette. Références à profusion. Réouverture le 29 août.
655-4701

À LA PETITE ENTREPRISE FERAIS VOTRE COMPTABILITÉ

Incluant: bilan mensuel et pag-roll hebdomadaire.
Le tout est informatisé et à un prix dérisoire.
Pour information
641-1710 après 13 heures

VERCHÈRES MAISON À LOUER À LA CAMPAGNE

près autoroute 30, construction 1981, tout brique, 3 c.c., chauffage électrique, poêle combustion lente, lave-vaisselle. Très agréable. Disponible 1er octobre.

583-6705

NETTOYAGE À LA VAPEUR DE TAPIS ET DE MEUBLES REMBOURRÉS

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
ANDRÉ GIROUX ENR.
655-7077
ESTIMATION GRATUITE

**VENTE
ET RÉPARATIONS**
de toutes lampes et fixtures électriques. Fixtures neuves ou seconde main de qualité, matériel électrique, etc. à prix minimes.
Prop.: Fernand Fréchette
Duralco Éclairage
652-2446

FERRAILLE
Remorquage gratuit
Nous achetons votre vieille voiture, payons comptant, service rapide, samedi inclus
Garage
Charles Bossé Ltée
598 MARIE-VICTORIN
655-6773

À vendre

BOIS DE FOYER, érable, hêtre, fendu à votre goût, \$36. la corde livrée, \$30. rond. 1-347-8298, 1-349-2741.

AUBAINE. Lave-sécheuse, congélateur à crème glacée, lit d'hôpital comme neuf. 649-6615.

SET DE CHAMBRE style canadien, neuf, en frêne, 6 morceaux, valeur \$2,600.00. pour \$1,900.00. Après 18:00 au 464-8450.

CLIMATISEUR 8000 B.T.U., G.E., 2 étés d'usage, \$370.00. 652-6706 après 17:00.

CUISINIÈRE Hot-Point, comme neuf, four auto-nettoyant, 655-71.

ÉCOULEMENT DE VÊTEMENTS pour dames, stock d'été, r.d.v. 655-7986 demander Mme Morin.

BOIS À CHAUFFAGE, 100% érable, 100% sec, 1ère qualité, mesure garantie, spécial \$35.00 la corde livrée. 351-6714, 255-3282.

SI VOUS AVEZ un chien ou (chiots) à donner, un bon foyer les attend, nous irons les chercher, sans frais (particulier) 652-2301.

BICHON MALTAIS enregistré, vacciné, tatoué et vermifugé, chiots \$400.00. 256-7997 ou 641-2170.

CORVETTE 1980 couleur brune, "T"-top vitrés, air climatisé, vitre électrique, complètement équipée, moteur 350 po. cu., 4v., 148, transmission automatique, 3 vitesses avec overdrive, 42,000 milles, parfaite condition, comme neuve, peinture originale, jamais eu d'accident, 1er propriétaire. Prix ferme: \$11,500.00. Après 18:00 655-0699.

PLYMOUTH Fury 1977, 2 portes, radio MA-MF, 80,000 m. Excellente condition. Aubaine \$950.00. 655-2243.

VOLARÉ '77 en bonne condition, intérieur très propre, 6 cyls. 31,000 kilomètres, seulement \$1,950.00. 655-4229.

ROULOTTE en fibre de verre, 17 pieds. Toilette, frigo, cuisinière au gaz. 2 réservoirs de 30 lbs, 2 pneus neufs. Légère peut être remorquée par voiture 4 cylindres. Prix \$2,500.00. 641-0497.

Divers

ABANDONNERAIS meubles d'exposition '82, reprise de financement, prix pour 3 app. complets, poêle et réfrigérateur amande \$950.00, \$50 comptant, 24 mois sans intérêt, 527-2429.

POUR VENDRE OU ACHETER DE TOUT: meubles, outils, jouets, etc... Le marchand de trésor \$ ouvert 7 jours au 691 des Ateliers à Boucherville, 655-4355 après 13:00.

PRIX DE VENTE meubles, matelas, appareils électriques, papier peint. Ameublement Baril, 2151 Marie-Victorin, Varennes, 652-9144.

NOUS RAMASSONS de tout linge, meubles, T.V., stéréos, appareils et accessoires électriques, vaisselles, jouets, etc. Pour aider personnes défavorisées, 463-3652.

ATELIER de rembourrage Saint-Amable. Rembourrage général exécuté par des experts. Ouvrage garanti. Estimation gratuite, 649-3541.

AUBAINE INCROYABLE Ameublement complet, futuriste, colonial pour \$950.00, \$25 comptant. Avons aussi meubles avec légère imperfection, 36 mois sans intérêts, 524-3526.

AUBAINE: Nous sommes le seul entrepôt de liquidation de faillite à Montréal, 3 app. style futuriste, colonial, moderne, complet pour \$895.00, poêle et réfrigérateur inclus, \$25 comptant, 24 mois sans intérêt, 527-2429.

ENSEMBLE de salle à dîner à vendre, table, 4 chaises, vaisselier, style Prou Italien, 655-6885.

HONDA CIVIC, '79, '80, '81, '82, 5 vitesses, état: comme neuf, échange accepté. Prix à discuter. Garantie de 1 an. Auto André Collette Inc. 652-6933.

L'été,
ça rime
avec
l'activité.

REMERCIEMENTS
PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT
Saint-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens.
(La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile.)
Faites publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.
L.P.

**TERRE À GAZON
TERRE À JARDIN
AVEC
ENGRAIS NATURELS
655-0408**

**BOUCHERVILLE
CONDOMINIUMS
(co-propriété indivisé)
4 1/2 - 5 1/2**
●Entièrement rénové
●Insonorisation béton
●Tapis mur à mur
●Etc.
●\$39,500.
MENSUALITÉ
CAP. ET INT.
\$328.00.
FINANCEMENT
11% - 1 AN
655-7455
655-9927

**DÉPANNAGEUR
LICENCIÉ
À VERCHÈRES**
Bon chiffre d'affaires
Loyer très bas
583-3188

**LOCAUX
COMMERCIAUX
À louer à Boucherville**
1x1,700 p.c. - 1x2,200 p.c.
1x2,500 p.c.
655-2717

Divers

PEINTURE intérieure, réparation de plâtre, lavage de murs et plafonds, service garanti. Estimation gratuite. Boucherville. Claude Neveu, 641-0617 le jour.

TRAVAUX divers, pépinière disponible, terrassement etc. Heures de bureau 19 à 21 heures. Les Entretien Quatre Saisons Inc. 655-1865.

PLÂTRE ET STUCCO décoratif plusieurs modèles disponibles, salle de jeux, passages ou salons. Intérieur ou extérieur. Estimation gratuite, 655-7128.

RAMASSONS et achetons appareils électro-ménagers, poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, etc. Défectueux ou non, 326-0003 le jour, 376-6542.

REMBOURRAGE de tous genres, meubles anciens, capitonnage, ouvrage garanti, estimation gratuite, 655-6184 le soir.

ACHETONS ET VENDONS APPAREILS MÉNAGERS. Livraison gratuite, garantie 3 mois, 598-5059.

DÉMÉNAGEMENTS. Ferais petits et gros déménagements, hommes expérimentés, entreposage. B/S acceptés, 445-1856.

ÉLECTROLYSE problème de poils superflus, débarrassez-vous en définitivement, consultez une personne fiable.
Reine Pelletier inf.: 641-1613.

RÉPARATION petits appareils électroménagers et domestiques, estimation gratuite, service rapide, jour/soir, A. Robert, 237 Mgr Belmon, Boucherville.

GARDIENNE D'EXPÉRIENCE demandée pour enfant de 1 an du lundi au vendredi à partir du 15 août. Secteur Sabrevois. 259-6814.

RECHERCHE GARDIENNE chez-moi pour prendre soin de deux (2) enfants (5 ans et 1 1/2 an), 4 jours/semaine du lundi au jeudi 7:30 à 17:30, emploi débutant à la mi-octobre, secteur Sabrevois, conditions à discuter. Références souhaitables. Téléphone 655-2630.

À LOUER BOUCHERVILLE

1075 p.c. dans
centre d'achats
Libre immédiatement
655-2407
ou 655-3160

**TOUS LES COMMUNIQUÉS OU ANNONCES
DOIVENT ÊTRE ADRESSÉS À LA SEIGNEURIE:
528 RUE, SAINT-CHARLES, BOUCHERVILLE J4B 3M5**

TERRASSEMENT

BOIS DE FOYER À VENDRE
AÉRATION ET ENGRAIS - ENTRETIEN DE GAZON
ARBRES ET ARBUSTES
FISSURES DE SOLAGE - CLÔTURE DE PERCHE
OUVRAGE GÉNÉRAL
655-9037

MAGASIN À LOUER

dans Centre d'Achats
774 PIERRE VIGER
4,500 p.c. à \$4.00 le p.c.
Libre immédiatement
274-6511
ou 744-6660

À BAS PRIX APPELEZ

Pierre Déménagement en tout temps. Bien-être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.

937-9491

ASPIRATEUR CENTRAL

Vous avez besoin d'un puissant aspirateur, d'une suction supérieure et fabriqué au Québec?
Les Aspirateurs Lévesques
distributeurs exclusif de l'aspirateur central
ÉLECTRO-VAC
Pièces pour toutes marques
Démonstration à domicile
Aspirateurs usagés très propre
464-3832

BOIS D'ALLUMAGE

très sec,
retailés d'ébénisterie
669 Chemin du Lac
à Boucherville
655-8122

R. FONTAINE RÉFRIGÉRATION ATELIER MOBILE

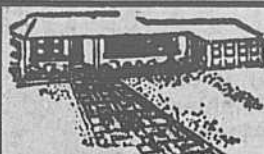
Réfrigérateur • Poêle électrique • Sécheuse • Laveuse automatique • Laveuse à vaisselle • Air climatisé • Résidentiel et commercial •
655-8175
...plus de 25 ans d'expérience!

Cartes d'affaires

NETTOYAGE DE TAPIS
MOBILIER - CARPETTE
ESTIMATION GRATUITE
JACQUES BLAIN
655-1859



651-6454
Les Entreprises Frigibec enr.
Réparation d'appareils électro ménagers de toutes marques
SERVICE DE JOUR OU DE SOIR



R. COURNOYER
Terrassement
Entretien général de terrains

DÉCHAUMAGE
AÉRATION
RÉPARATION DE SOLAGE
TOURBE, TERRE, ARBRE,
ARBUSTES, HAIES,
PATIOS, DRAINS
ESTIMATION
GRATUITE
655-4618

ATELIER GENDRON SERVICE ENR.

RÉPARATIONS
POÊLES - RÉFRIGÉRATEURS
LAVEUSES-SEÈCHEUSES
LAVE-VAISSELLES
OUVRAGE GARANTI
À DOMICILE
481 RUE BRION BOUCHERVILLE
655-7162
ESTIMATION GRATUITE

JOURNAL LA SEIGNEURIE
528 SAINT-CHARLES
655-1967 • 641-1919



LES SOUDURES CAMIRAND INC.
• Soudure électrique et gaz
• Maintenance...
• Réparation et fabrication
• Soudure sur place
• Soudure aluminium
• Soudure de tous genres
1600 M^{te}e Ste-Julie, Ste-Julie Rés.: 649-0939
649-4843 652-9153



Tél.: 655-0404
Bernardin St-Laurent
entrepreneur électricien
RÉPARATION - RÉNOVATION
ÉLECTRICITÉ - CHAUFFAGE
931, rue Charcot, Boucherville, Québec

CET ESPACE EST RÉSERVÉ POUR VOTRE CARTE D'AFFAIRES



POSE DE
PLANCHERS
DE BOIS FRANC
SABLAGE
RÉPARATION
FINITION
ESTIMATION
GRATUITE
LES ENTREPRISES R. BOISSÉ INC.
367 rue Christophe-Février
Boucherville
655-8772

Henri Senterre
Plâtre, Stucco intérieur - extérieur
Gyproc - Finition de ciment
211 Thomas-Pépin Boucherville
655-9301



PLOMBERIE LUCIEN RIENDEAU ENR
Réparation et Rénovation
en Plomberie et Chauffage
135 Pierre-Boucher Boucherville
655-5391 Unité mobile

SPÉCIALITÉS: SCIES
DE TOUS GENRES
Tél.: 655-2078
AIGUISAGES
ANDRÉ JOHNSON
160 MORTAGNE,
BOUCHERVILLE, P.Q. J4B 5M7



Les Rénovations D.C. Enrg.
Denis Chénier Entrepreneur Général
• Installation de portes et fenêtres
• Escalier • Rallonge • Salle de bain
• Finition de sous-sol • Peinture
• Panneau de gypse • Menuiserie
• Réfection de toiture • Solin
• Aération • Réparation
12 ans d'expérience • Travail garanti
655-6927

Appels d'offres - Soumissions
Pour vos travaux d'entretien extérieur,
RE: COUPE DE GAZON
RÉPARATION
TOURBE
ANALYSE DU SOL
ÉPANDAGE D'ENGRAIS ETC...
Faites appel à une entreprise de Boucherville
N.B.: Pépinière pour excavation, disponible
à l'heure ou au contrat
LES ENTRETIENS 750 PIERRE PICHE
QUATRE SAISONS INC. BOUCHERVILLE, J4B 3H5
RÉAL DUFAULT, PRÉS. 655-1865

RENÉ COLLIN ET FILS
établi depuis 1960
EXCAVATION
FORAGE
PAVAGE
TERRASSEMENT
655-5875

RÉNOVATION R M INC.

Entrepreneur général
Domiciliaire - Industriel - Institution

Raymond Cloutier, prés. 22 Jacques Racicot
G. Cloutier, s.t. Boucherville • 655-3755

RADIATEUR LONGUEUIL INC.
Prop.: André Véronneau
VENTE ET RÉPARATION
NEUFS ET USAGES
LIVRAISON COMMERCIALE
GRATUITE
2600 JEAN DÉS
Parc Industriel
Longueuil
Tél.: 677-3155
677-2521

Désilets Terrassement

LAURENT DÉSILETS, prop.



• Aménagement paysager au complet
• Vente et pose de tourbe cultivée
• Terre brune pour jardin et gazon
• Pierre concassée - patio
• Plantation: arbres - arbustes - haies
- ESTIMATION GRATUITE -
92, ave. du Puits, Boucherville
655-9394



ANIMALERIE B.L. ENR.

Denyse Beauchamp
Toutes races de chiens
accessoires disponibles
achète aussi chats
3271 est, rue Sainte-Catherine
Montréal, H1W 2C5
Téléphone: 256-7997

POUR ÊTRE EN SANTÉ

Êtes-vous fatigué de souffrir, d'être gros, découvrez se que la nature a de mieux à offrir, le monde des produits **SHAKLEE** et vous apprendrez un tout nouveau moyen de vivre en harmonie avec la nature.
France Ouellette
641-0441

655-5133



OU 655-6147

J. & P. SAVARIA
TOP SOIL
TERRE NOIRE
TERRE MÉLANGÉE
TERRE TAMISÉE
SABLE
PIERRE CONCASSÉE
TERRASSEMENT
NIVELAGE



SPÉCIAL DE FIN DE SAISON
Directement du manufacturier, meubles de jardin en plastique blanc, ne rouille pas, aussi d'autres modèles, balançoires et tables à pique-nique en bois de pin. Spécial de fin de saison. Venez voir chez Meubles de patio ABS, au 5313, rte Marie-Victorin, Contrecoeur, 587-2368.

DU NOUVEAU
À VARENNES
REMBOURRAGE
DE TOUT GENRES
ESTIMATION GRATUITE
652-2148

de \$50. à \$500.
Nous achetons votre vieille
voiture ou camion
Remorquage gratuit
PAYONS COMPTANT
VENTE DE PNEUS ET PIÈCES
SAMEDI INCLUS
526-1461
526-1906



652-3710
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
EXCAVATION

Les Entreprises A. Jodoin
24 Langlois, Varennes

- TERRASSEMENT (TOURBE)
- RÉPARATION ET INSTALLATION
D'ENTRÉES D'EAU ET D'ÉGOUTS
- EXCAVATION DE PISCINE



* CONTRACTEUR GÉNÉRAL *



ESTIMATION GRATUITE
BOUCHERVILLE 655-5308

• PAVÉ-UNI
• ASPHALTE
• PATIO
• BORDURE
• TROTTOIRS
• DRAINAGE
• EXCAVATION
• CLÔTURE
• TOURBE
• DÉNEIGEMENT
ETC.

Attention à vous...

La notation et l'alcool sont un mélange mortel. Une personne en état d'ébriété est 10 fois plus exposée à l'hypothermie.
AU FOND... C'EST VOTRE VIE

La Société canadienne de la Croix-Rouge

**L'homme naît en forme.
C'est l'inactivité qui le dégrade**

PARTICIPATION

NOUS COMBATTONS L'INFLATION



PAVAGE J.D.R. ENR.
ASPHALTE DE QUALITÉ

Nous accordons 10% de rabais
pour le pavage d'entrées résidentielles

ESTIMATION GRATUITE
DENIS COLLIN
641-0803

RÉNALD COLLIN
655-3106

LAURETTE QUINTAL

655-8775



Terre-noire
top-soil - terre mélangée - déneigement
creusage d'entrées - enlèvement de tallus
810 Général-Vanier, Boucherville



Immeuble



TRUST GÉNÉRAL AGENT IMMOBILIER

Kiosque au 2020 René Gauthier
Galerie de Varennes 652-2586
Résidence: 2086 Provost, Varennes
652-9649
Bureau: 191 Boul. Mortagne,
Boucherville 655-6222

Jacques Malo

TRUST GÉNÉRAL

Jeannette Boudreault, agent immobilier, bureau 191 Boul. Mortagne, Boucherville 655-6222, rés. 652-6395.
Kiosque Galerie de Varennes 652-2586



JEANNETTE BOUDREAU



TRUST GÉNÉRAL

Agent immobilier
Bur.: 655-6222
Rés.: 655-0748

Diane Paradis



Bur: 191, De Mortagne 655-6222
Rés: 1114 De Corbon 655-6992

Marjolaine Rousseau
Votre représentant immobilier

Les Immeubles AVITEC LTÉE ROGER ROSE

Conseiller en investissement
Résidentiel - Industriel - Commercial
655-3555



POUR VENDRE
OU POUR ACHETER

Rés. 655-5224
1002 Du Perche
Bur. 651-1000

THÉRÈSE CHARTRAND
Agent Immobilier

le Permanent

Demandez
Céline Beaudet
expérience +
compétence =
Résultat garanti

655-1375
655-4236

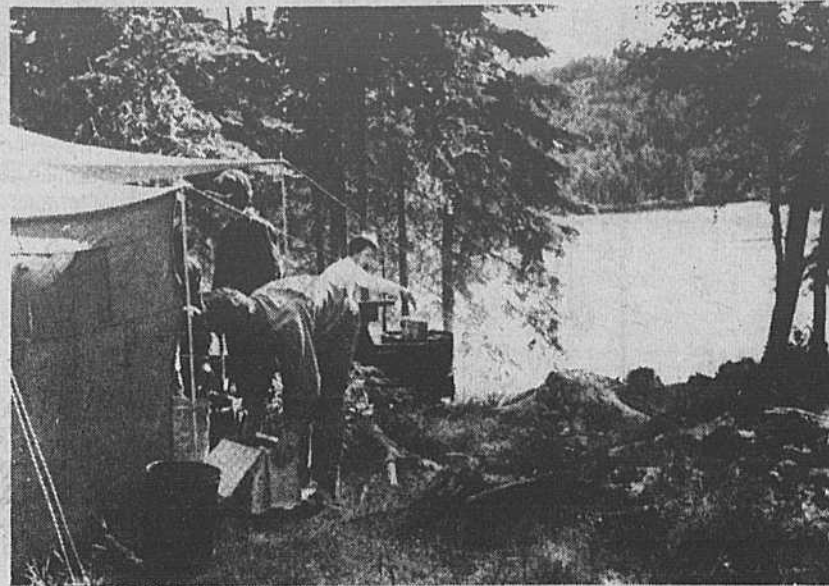


Prière de venir déposer
vos communiqués
et petites annonces
au 528 rue Saint-Charles
à Boucherville

Le parc du Mont-Tremblant

En juin 1958, le parc du Mont-Tremblant, au nord de Montréal, accueillait ses premiers campeurs. Cet été-là, quelque 10,000 visiteurs franchirent la "barrière" du parc, chargés de leurs grosses tentes du surplus de l'armée ou des premières roulottes poids-lourd. Vingt-cinq ans après, l'équipement des campeurs s'est raffiné, mais le parc du Mont-Tremblant demeure toujours le plus populaire territoire de camping des Laurentides montréalaises.

A quelque 145 kilomètres de Montréal, le parc du Mont-Tremblant offre, au milieu de paysages grandioses, plus de 1,000 emplacements de camping susceptibles de satisfaire toutes les catégories de visiteurs. Les sites de La Ménagerie et du Lac Chat (secteur La Diable, par l'entrée de Saint-Faustin, via le lac Supérieur) et ceux de La Volière par l'entrée La Pimbina, via Saint-Donat incontestablement les plus populaires, sont aménagés pour convenir aux besoins des équipements lourds, roulottes et tentes-roulottes, tout en assurant un certain confort. Outre les services habituels, les vi-



siteurs du secteur La Diable trouveront également au bord du lac Monroe un casse-croûte et une épicerie de dépannage.

Ceux qui préfèrent la solitude des grands espaces et un contact plus intime avec la nature, n'ont que l'embarras du choix: quelque 750 emplacements de camping rustique bordent les lacs et les rivières du parc.

Comment se rendre au parc

Se rendre au parc du Mont-Tremblant n'est plus un périple comme autrefois! Trois entrées principales donnent accès au territoire.

- L'entrée du Lac Supérieur, via la sortie Saint-Faustin de la

route 117, mène au centre d'accueil La Diable, où on trouve tous les services de renseignements et d'inscriptions nécessaires.

- L'entrée de Saint-Donat, via l'autoroute 25 et l'autoroute 15, direction Saint-Donat, aboutit au centre d'accueil La Pimbina.

- L'entrée de Saint-Côme, menant au centre d'accueil l'Assomption est accessible par la route 343. Trois postes d'accueil, ouverts en saison, permettent d'éviter l'affluence des périodes de pointe. Ce sont les postes La Cachée, entrée de La-belle, au nord de Saint-Jovite; Caribou, en passant par Saint-Donat, direc-

tion du Lac Ouareau; Lac Savane, à l'intérieur du parc, à la

jonction des routes du lac Monroe et du lac Lajoie.

Que vous souhaitiez des vacances divertissantes et confortables ou les plaisirs simples du camping rustique, le parc du Mont-Tremblant a de quoi satisfaire cet été.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec nous à l'adresse suivante: Parc du Mont-Tremblant (819) 688-2336, C.P. 129, Saint-Faustin, J0T 2G0, Centre d'accueil La Diable (819) 688-2281, Centre d'accueil La Pimbina (819) 424-2954.

BOUCHERVILLE SUPERBE CONDOMINIUM

4 chambres à coucher. 2 1/2 salles de bain. Grand salon/salle à manger en forme de "L". Sous-sol fini comprenant salle de jeux et salle de lavage. Chauffage électrique à air chaud. Purificateur d'air électronique. Garage intérieur chauffé. Grand patio privé avec vue sur terrain paysagé et piscine chauffée. Idéalement situé. Transport et tous les services à proximité. Frais de condominium minimes. Taxes basses.

Vente directe par le propriétaire
84 500\$ seulement

Léger comptant et excellentes conditions de financement si désiré. Occupation immédiate.

Renseignements: 655-5772
Après 19 heures

TRUST GÉNÉRAL



1-BOUCHERVILLE- Superbe cottage, 3 ch., foyer salon, s.d., piscine creusée. Prix compétitif. Bob & Denise Verrette, 655-6222, 3253.



2-BOUCHERVILLE- Prix réduit. Montagnard très propre, foyer, piscine creusée, 8184 p.c. Secteur golf. Bob & Denise Verrette, 655-6222, 3253.



3-CALIXA-LAVALLÉE- Montée Labonté, cottage alum., chauff. électrique. Plusieurs bâtiments. Terr: 3 arpents. Jacques Malo, 655-6222, 652-9649.



4-CONTRECOEUR- Cottage en brique rénové chauffage électrique, 4 c.c., salle fam., garage double. 83,039 p.c. Bob & Denise Verrette, 655-6222, 655-3253.



6-VARENNES- Casse-croûte établi depuis 20 ans, clientèle régulière. Idéal pour commerce familial. Marie-C. Morin, 655-6222, 655-7986.



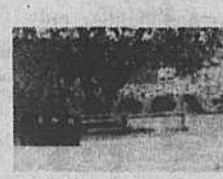
7-VARENNES- rue Amos. Saint-Laurent garage, grand terrain, s/s fini. Faites une offre. Jeannette Boudreault, 655-6222, 652-6395.



8-VARENNES- s/d 1977, chauffage électrique, piscine creusée, terr: 4865 p.c. Disponible 30 jours. Jacques Malo, 655-6222, 652-9649.



9-VERCHÈRES- Viateur Paradis. Bungalow prix réduit, 4 c.c., garage, terr: 10,500 p.c. Disponible immédiatement. J. Malo, 655-6222, 652-9649.



10-VERCHÈRES- Triplex bord de l'eau, chauffage électrique, terr: 13,026 p.c., taxes 860\$. Nicole Jean, 655-6222, 655-2743.

KIOSQUE AUX GALERIES DE VARENNES
2020 BOUL. RENÉ GAUTHIER
Ouvert du lundi au samedi
652-2586

191 BOUL. MORTAGNE, BOUCHERVILLE
655-6222

Immeuble

"Mario s'en va-t-en guerre" aux Îles-de-la-Madeleine



L'office national du film est heureux d'annoncer le début du tournage de MARIO S'EN VA-T-EN GUERRE, un long métrage de fiction, sous la direction de Jean Beaudin.

MARIO S'EN VA-T-EN GUERRE est inspiré du roman de Claude Jasmin: La Sablière. Signé Arlette Dion, Jean Beaudin et Jacques Paris, le scénario met en scène Mario, un jeune garçon de 10 ans qui vit retranché dans son monde intérieur, incapable de communiquer avec les gens, ayant pour seuls compagnons son co-

yote en peluche et les personnages imaginaires que lui crée son frère Simon, 16 ans, le seul à pouvoir pénétrer ses barrières et à qui il voue un attachement farouche. Simon arrive à le faire participer à des jeux fantaisistes au cours desquels ils recréent les grandes batailles de l'histoire; leur héros du moment est un preux cavalier arabe qui vient conquérir la Gaule et doit faire tomber Poitiers.

Mais Simon fait la connaissance d'une jolie campeuse, Hélène et délaisse quelque peu son frère qui,

livré à lui-même, malheureux, réagit violemment à cet abandon. Suite à certains incidents, Mario est placé dans une institution.

Simon, au cours d'une visite, se rend soudain compte de l'avenir qui attend son frère, l'enfoncement graduel dans son propre monde jusqu'à l'impossibilité totale de communications qui que ce soit. Il est prêt à tout pour éviter que cela arrive à Mario. Un jour de sortie, Simon vient chercher Mario; ils vont faire tomber Poitiers; ce sera leur apothéose. Le fier cavalier arabe et son valeureux lieutenant livreront leur dernière bataille.

Jean Beaudin a dû faire passer des milliers d'auditions pour trouver l'enfant et les adolescents qui incarneront ces personnages intenses et passionnés sur qui repose tout le film. Il a ainsi choisi Normand Petermann et Francis Reddy, tous deux de la région montréalaise, pour jouer respectivement les rôles de Mario et de Simon. Nathalie Chalifour, quant à elle, sera la

jolie campeuse Hélène. Deux grands comédiens, Murielle Dutil et Jacques Godin, complètent la distribution dans le rôle des parents.

Une co-production de l'Office national du film et de International Cinema Corporation, MARIO S'EN VA-T-EN GUERRE bénéficie d'un budget de

\$1,600,000. Le tournage dans le magnifique décor naturel des Îles-de-la-Madeleine se terminera à la fin du mois d'août. La direction de la photographie est assurée par Pierre Mignot et celle de la prise de son par Richard Besse. Werner Nold fera le montage. Le producteur exécutif est

Jacques Bobet et le co-producteur est représenté par Claude Héroux.

MARIO S'EN VA-T-EN GUERRE est le cinquième long métrage de Jean Beaudin, sans compter les Jeux de la XXI^{ème} Olympiades dont il était co-réalisateur. Depuis 1970, il a signé STOP, LE DIA-

BLE EST PARMINOUS, J.A. MARTIN PHOTOGRAPHE qui a mérité une douzaine de prix internationaux dont une Palme d'Or au festival de Cannes 1976, et enfin CORDELIA qui, projeté sur nos écrans en février 1980, a eu beaucoup de succès en salles et ensuite à la télévision.



MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LAJEMMERAIS

609 Marie-Victorin, Verchères, Qué., J0L 2R0, (514) 583-3301

APPEL D'OFFRES

La MRC de Lajemmerais recevra entre le 1^{er} août 1983 et le 12 août 1983 à 12:00 heures (midi), au bureau du soussigné, secrétaire-trésorier, 607 boul. Marie-Victorin, à Verchères, les soumissions aux fins de procéder à l'aménagement de la côte située derrière l'immeuble portant les numéros 607, 609, 611 et 613 boul. Marie-Victorin, à Verchères.

Les soumissionnaires pourront prendre connaissance du cahier de charges à cet effet à compter du 26 juillet prochain (1983) au bureau du soussigné, à l'adresse ci-haut mentionnée.

J.-Claude Geoffrion
Secrétaire-Trésorier

MAISONS MESSIER

NOUS CONSTRUISONS SELON VOS PLANS!
655-7404 655-7404
MAISON MODÈLE RUE COOK



le Permanent

À L'ENSEIGNE DU QUÉBEC

655-1375

INFORMEZ-VOUS CONCERNANT
LES AVANTAGES DE NOTRE CARTE
DE COURTOISIE LE PERMANENT
IRÈNE GADBOIS, DIRECTRICE

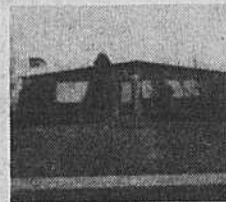


LE BUREAU EST OUVERT TOUTS LES DIMANCHES DE 11 HRS À 17 HRS
LES PROMENADES MONTARVILLE • 1001 BOUL. MONTARVILLE,
BOUCHERVILLE

DEMANDEZ NOTRE JOURNAL IMMOBILIER
PLUS DE 5,000 PROPRIÉTÉS ANNONCÉES



1-VERCHÈRES: Beaucoup de possibilités, 69,422 pl. ca. L. SIMARD, 655-1375, 655-0600.



2-BOUCHERVILLE: Beaucoup de possibilités, près école. L. SIMARD, 655-1375, 655-0600.



3-BOUCHERVILLE: Complètement rénover, maison très coquette. L. SIMARD, 655-1375.



4-BOUCHERVILLE: Impeccable, près de tous les services. L. SIMARD, 655-1375, 655-0600.



5-BOUCHERVILLE: Sous-sol fini, avec foyer, situé dans croissant. L. SIMARD, 655-1375.



6-BOUCHERVILLE: 4 chambres, foyer, piscine creusée, secteur paisible. L. SIMARD, 655-1375.



7-BOUCHERVILLE: Impeccable, situé près du fleuve, faut voir. L. SIMARD, 655-1375.



8-BOUCHERVILLE: Maison très éclairée, foyer, piscine creusée. L. SIMARD, 655-1375.



9-SECTEUR DE CHOIX: 4 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine creusée, patio couvert. C. DARBY F.R.I., 655-1375 ou 655-3535.



10-ADOSSE AU GOLF: 3 chambres, salle familiale au niveau, salle à diner, foyer, piscine creusée, etc. C. DARBY F.R.I., 655-1375.



11-BOUCHERVILLE: 898 A. Fautoux, grand cottage neuf, 4 chambres, salle familiale à l'étage. JUDITH MASSÉ, 655-1375/1505.



12-BOUCHERVILLE: Bungalow exclusif, sous-sol fini, air climatisé central, terrain clôturé. JUDITH MASSÉ, 655-1375/1505.



13-SAINTE-JULIE: Magnifique terrain, sous-sol semi fini, 51,900\$. A. DUCHARME, 655-1375/1046.



14-BOUCHERVILLE: Superbe, spacieuse, beaucoup d'extras. ADRIENNE DUCHARME, 655-1375/1046.



15-VARENNES: Superbe cuisine, custom built, foyer, remise. A. DUCHARME, 655-1375/1046.



16-SAINTE-JULIE: Prix réduit, 3 chambres, grand terrain 10,069 pl. ca., coin tranquille, près tous services. V. DIONNE, 655-1375.

BOUCHERVILLE: Condo luxueux, bas prix, à vendre ou à louer, exclusif. JUDITH MASSÉ, 655-1375/1505.

Avis Publics



AVIS PUBLIC

AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES SITUÉS DANS QUELQUES ZONES CONTIGUES AUX ZONES SUIVANTES: R-14 (302) et R-16 (410) (règlement 1200-7), R-18 (408) (règlement 1200-18), RV-11 (153) et RV-16 (155) (règlement 1200-19).

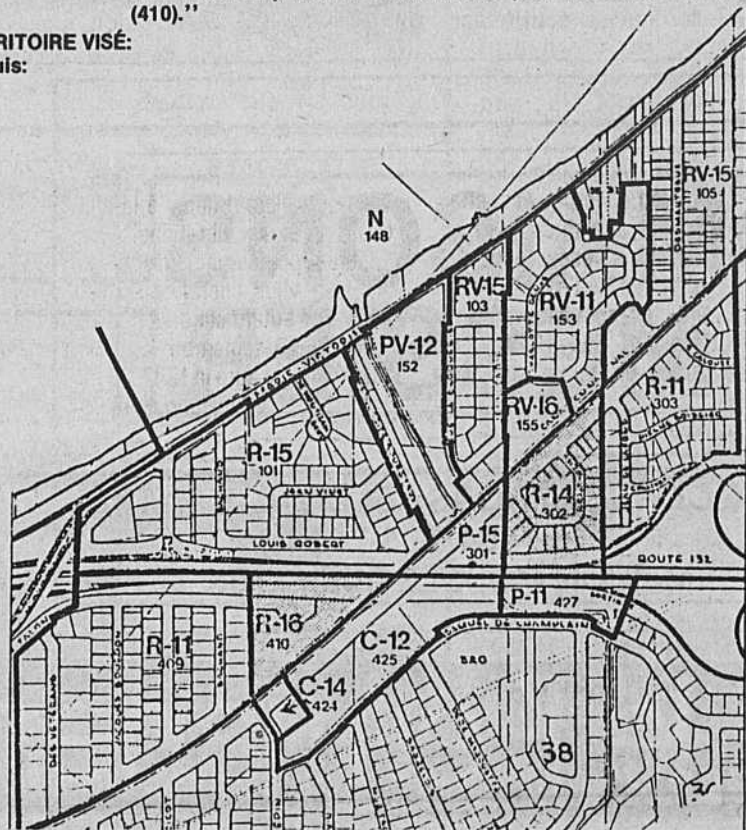
AVIS est donné par le soussigné, assistant-greffier, que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de sa séance régulière du 6 juillet 1983, les règlements suivants:

I- TITRE:

RÈGLEMENT 1200-7: intitulé "règlement modifiant le règlement numéro 1200 relativement à l'émission du permis de construction pour les zones R-14 (302) et R-16 (410)."

TERRITOIRE VISÉ:

a) croquis:



b) délimitation du territoire concerné:

Zone R-16 (410)
au nord: par la route 132
à l'ouest: par arrière-lot pair de la rue Bachand
au sud: par la rue Fort Saint-Louis
Zone R-14 (302)
au nord: par la rue Fort Saint-Louis
au sud: par la route 132
à l'est: par arrière-lot impair de la rue Jean-De-Lafond
à l'ouest: par ligne latérale du 311 Fort Saint-Louis

c) les Zones contigues sont:

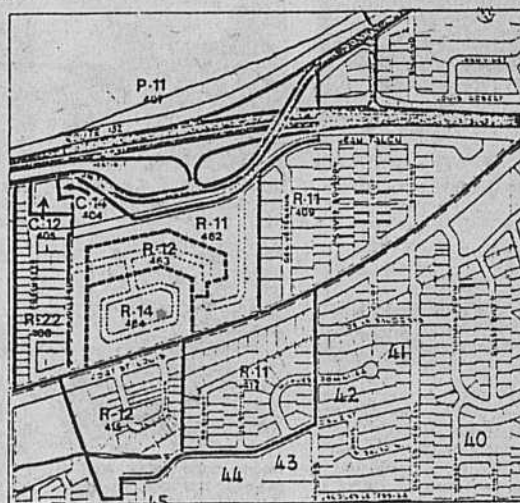
- RV-11 (153);
- RV-16 (155);
- P-11 (427);
- R-11 (303);
- P-15 (301);
- R-15 (101);
- C-14 (424);
- C-12 (425);
- R-11 (409).

II- TITRE:

RÈGLEMENT 1200-18: intitulé "règlement modifiant le règlement numéro 1200 et le plan y annexé, en annulant la zone R-18 (408) et en créant les zones R-11 (462), R-12 (463) et R-14 (464)."

TERRITOIRE VISÉ:

a) croquis:



zone modifiée R-18 (408)

b) délimitation du territoire concerné:

au nord: par les rues Jean-Talon et Marie-Victorin;
au sud: par la voie ferrée et le boulevard Fort Saint-Louis;
à l'est: par la ligne arrière des lots portant les numéros civiques 31 à 64 Des Vétérans;
à l'ouest: par la rue Dollard.

c) les Zones contigues sont:

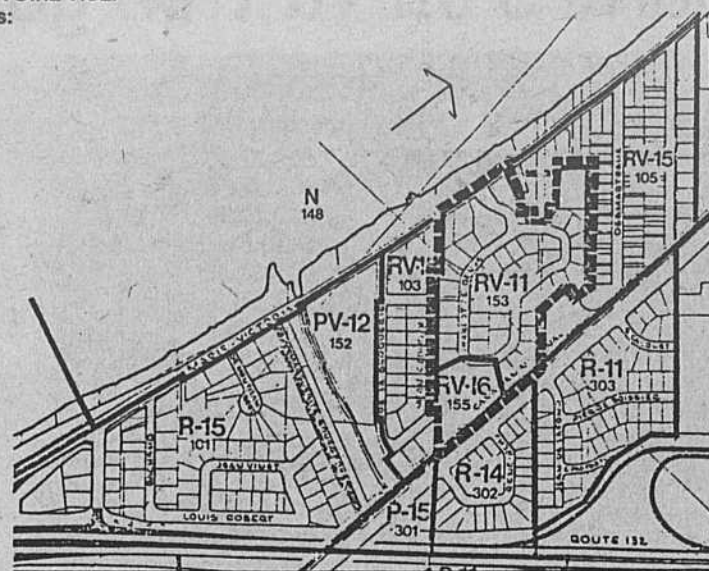
- P-11 (407);
- R-12 (415);
- R-11 (417);
- R-11 (409);
- R-22 (406);
- C-12 (405);
- C-14 (404).

III- TITRE:

RÈGLEMENT 1200-19: intitulé "règlement modifiant le règlement numéro 1200, en ajoutant certaines dispositions particulières pour les zones RV-11 (153) et RV-16 (155)."

TERRITOIRE VISÉ:

a) croquis:



b) délimitation du territoire concerné

au nord: par les arrières-lots de la rue Desmarreau;
au sud: par la rue Jean-Cadieux;
à l'est: par la voie ferrée;
à l'ouest: par le boulevard Marie-Victorin.

c) les Zones contigues sont:

- N-148
- P-15 (301);
- R-14 (302);
- R-11 (303);
- RV-15 (105);
- RV-15 (103).

PROCÉDURE:

Les propriétaires et locataires parmi ceux ci-dessus visés, s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 6 juillet 1983, sont habiles à voter sur les règlements numéros 1200-7, 1200-18 et 1200-19 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, que lesdits règlements numéros 1200-7, 1200-18 et 1200-19 fassent l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au bureau du greffier de la ville, entre le 27 juillet et le 1er août 1983 inclusivement, d'une requête signée pour chaque zone contigue aux zones suivantes: R-14 (302), R-16 (410) (règlement 1200-7), R-18 (408) (règlement numéro 1200-18), RV-11 (153) et RV-16 (155) (règlement numéro 1200-19), par au moins DOUZE propriétaires et/ou locataires habiles à voter sur les règlements en question, en raison d'un immeuble situé dans telles zones contigues, ou par la majorité des propriétaires et/ou locataires des zones contigues si leur nombre est inférieur à VINGT-QUATRE (24).

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce
27ième jour de juillet 1983.

YVON MASSICOTTE,
Assistant-greffier



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté les règlements suivants:

lors de sa séance régulière du 6 avril 1983:

RÈGLEMENT NUMÉRO 1202, intitulé "règlement décrétant l'exécution des travaux pour la pose d'une couche de béton bitumineux sur une partie du boulevard De Montagne ainsi que sur une partie de la rue Chacot et prévoyant un emprunt de \$78,000 nécessaire à cette fin".

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi sur les Cités et Villes, comme suit:

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue les 26 et 27 avril 1983;
- par la Municipalité régionale de comté De Lajemmerais, en date du 9 juin 1983;
- par la Commission municipale du Québec, en date du 5 juillet 1983;
- par le Ministère des Affaires municipales, en date du 7 juillet 1983.

RÈGLEMENT NUMÉRO 1203, intitulé "règlement décrétant l'exécution des travaux de rajeunissement du réseau routier, de même que de reconstruction de trottoirs sur une partie du boulevard Marie-Victorin et prévoyant un emprunt de \$214,000. nécessaire à cette fin".

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi sur les Cités et Villes, comme suit:

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue les 26 et 27 avril 1983;
- par la Municipalité régionale de comté De Lajemmerais, en date du 9 juin 1983;
- par la Commission municipale du Québec, en date du 5 juillet 1983;
- par le Ministère des Affaires municipales, en date du 7 juillet 1983.

lors de sa séance régulière du 4 mai 1983:

RÈGLEMENT NUMÉRO 1124-1, intitulé "règlement décrétant un emprunt supplémentaire de \$18,000 afin de procéder à l'exécution des travaux prévus au règlement 1124 (Services municipaux sur Jeanne Crevier)".

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi sur les Cités et Villes, comme suit:

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue les 18 et 19 mai 1983;
- par la Commission municipale du Québec, en date du 5 juillet 1983;
- par le Ministère des Affaires municipales, en date du 7 juillet 1983.

lors de sa séance régulière du 1er juin 1983:

RÈGLEMENT NUMÉRO 1211, intitulé "règlement décrétant l'exécution des travaux pour le réaménagement du boulevard Montarville (Phase II) et prévoyant un emprunt de \$589,000. nécessaire à cette fin".

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi sur les Cités et Villes, comme suit:

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue les 14 et 15 juin 1983;
- par la Municipalité régionale de comté De Lajemmerais, en date du 9 juin 1983;
- par la Commission municipale du Québec, en date du 8 juillet 1983;
- par le Ministère des Affaires municipales, en date du 13 juillet 1983.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ces règlements au bureau du greffier de l'Hôtel de ville de Boucherville, situé au 500 Rivière aux Pins, et lesdits règlements entreront en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce
19ième jour de juillet 1983.

YVON MASSICOTTE,
Assistant-greffier

Vie récréative

Compétition provinciale

Le club de Vélo Cross de Boucherville parainné par le club Optimiste de Boucherville, organise une compétition provinciale le 7 août 1983 à Boucherville.

Cette compétition provinciale organisée en collaboration avec le club de Vélo Cross de Boucherville et la Fédération Cycliste du Québec sera commanditée par Jutel et Vélo Sport.

Pour participer aux compétitions provinciales, chaque jeune de 4 ans à 16 ans devra être membre de la Fédération Cycliste du Québec.

Les formules d'adhésion sont disponibles chez les marchands suivants:

Sport Expert (Centre d'achat Montarville à Boucherville)

Podium (Carrefour La Seigneurie, boulevard Fort Saint-Louis à Boucherville)

Roger Savaria Bicycles (19 rue de Montbrun à Boucherville)

Fédération Cycliste du Québec (1415, rue Jarry Est, Montréal)

Lors de la journée de chaque compétition provinciale, chaque participant pourra devenir membre de la Fédération Cycliste du Québec en complétant les items suivants:

-compléter la formule d'adhésion

-\$5.00 pour la carte de membre

-copie du certificat de naissance ou carte d'assurance-maladie.

Horaire Maison des jeunes 20 Pierre Boucher, 655-4342

Mercredi 27 juillet :17:00 à 22:30

19:00 volley-ball

Jeudi 28 juillet :17:00 à 22:30

20:00 Ciné-club

Vendredi 29 juillet :13:00 à Minuit

Samedi 30 juillet :13:00 L.I.M.B.

16:00 à Minuit

Dimanche 31 juillet :13:00 Visite des parents

Programme hockey/ringuettes 1983

Veuillez prendre note que le programme pour les activités hockey et ringuettes sera distribué les 27-28 et 29 juillet prochains.

Si vous n'avez pas reçu votre copie, veuillez-vous présenter à la réception du Centre Sportif Pierre Laporte entre 10:00 et 20:00 et on vous en remettra une copie.

Voile - Voile - Voile - Voile

Il est toujours possible de vous inscrire au cours de voile de la Ville de Boucherville. Dépêchez-vous les inscriptions sont nombreuses.

ADULTES SOIR 50\$ 20 heures de cours

ADULTES JOUR 65\$ 30 heures de cours

ADOLESCENTS JOUR 45\$ 30 heures de cours

Si vous désirez d'autres informations, appelez au Centre Sportif ou le responsable de l'activité.

Centre Sportif Pierre Laporte: **655-2016**

Walter Timmerman, Responsable

de l'activité voile: **679-4371**

Programme aux adolescents 1983

JEU DU QUÉBEC (ski nautique)

Des jeunes de Boucherville en évidence

C'est samedi le 16 juillet dernier qu'a eu lieu la compétition de ski nautique dans le cadre des Jeux du Québec régionaux de la Rive Sud.

Lors de ces compétitions, huit (8) jeunes de Boucherville ont mérité les honneurs de participer à la finale provinciale qui se tiendra à Sept-Îles du 12 au 20 août prochain.

Il s'agit de Johanne Jodoin, Sylvie Barolet, Geneviève Simard, Marc-André Viau, Patrick Provost, Marc Tétreault et Patrick Bargoli.

Nous profitons de l'occasion pour remercier tous les participants et les bénévoles (M. Robert Dumais, M. Denis Laplante, M. Joey Sabatino et M. Louis Simard) de leur précieuse collaboration à la réalisation des jeux régionaux.

Maison des jeunes

13:00 Soccer au parc des Explo-

rateurs

16:00 à 23:00

19:00 Réunion vidéo

À VENIR:

5 août en vélo direction Varennes

6 août 13:00 Marché aux puces

10 septembre nuit de poésie

À surveiller: Équitation 8-9-10 août

"Le choc de l'éveil"

Connaissez-vous ?

L'écoutez-vous ?

C'est une émission réalisée par des jeunes de la Maison, qui passe en onde tous les vendredis soirs à 20:00 au canal 9, sur le câble. Devrait suivre ici, un court résumé de l'émission, mais comment mettre en mots des images ? (Surtout quand elles peuvent être complètement folles ou tout à fait straites) Alors je n'ai qu'une chose à vous dire, faites l'essai, écoutez donc, un bon vendredi soir "Le choc de l'éveil", vous pourrez toujours nous en dire des nouvelles en appelant à la Maison des jeunes au 655-4342, une critique de l'extérieur de temps en temps, ça fait plaisir.

Attention! Attention!

Changement de date...

Vous vous souvenez, la semaine dernière, je vous parlais d'une sortie en vélo, jusqu'au rapides Lachine, nous étions supposés les remonter dans un petit bateau, "Le saute-mouton", cela devait se passer le jeudi 28 juillet, et bien c'est remis, à dans deux semaines, à peu près, pour une date plus précise, appelez-nous donc, ça vous fera une raison.

Offre d'emploi

En avez-vous à nous offrir, genre n'importe quoi pour nos jeunes ? Ils savent tout faire parce qu'à la base ils ont plein de bonne volonté, vous n'avez qu'à demander, et souvent le jour même (presque toujours) on vous trouvera quelqu'un de fiable pour répondre à vos besoins. C'est facile, vous n'avez qu'à appeler au 655-4342.

Nuit de Poésie

On lance un vibrant appel à la création, à l'intuition, à l'inspiration et aux vibrations.

Vous êtes poètes, musiciens, aviateurs, potiers ou cartésiens, vous cherchez un lieu d'expression pour vos œuvres autant sonores que visuelles.

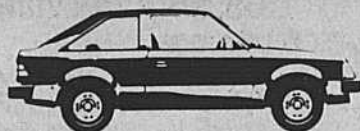
Eh bien, le 10 septembre à la Maison des jeunes de Boucherville il y aura la **NUIT DE POÉSIE**.

Pour s'inscrire, on téléphone au 655-4342 avant le 31 août 1983.

GRATUIT

5 ANS / 80,000km

rouage d'entraînement sur ESCORT



ESCORT LFS 83

\$6519*

5 ans / 80,000 km
rouage d'entraînement

ESCORT L 83
2 portes



\$6949*

5 ans / 80,000 km
rouage d'entraînement



ESCORT GT 83

\$8622*

5 ans / 80,000 km
rouage d'entraînement



ESCORT WAGONNETTE 83

\$7608*

5 ans / 80,000 km
rouage d'entraînement

DÉCAPOTABLE



\$389

MUSTANG GLX 83

LOCATION 48 MOIS
Taxes en sus

10 MUSTANG



Console, servodirection, etc. Ex: M19408 **\$8,408***

ÉCOLE DE CONDUITE



PROCHAINES SESSIONS

jeudi 4 août - cours du jour
lundi 1^{er} août - cours du soir

Prenez le volant de la sécurité

MEILLEURES NOTES THÉORIQUES

BRUNO SAVARIA DE BOUCHERVILLE
SYLVIE HAMELIN DE BOUCHERVILLE

532 Marie-Victorin, Boucherville 641-1188 679-3395

Poisvert

VENTE LOCATION
depuis 32 ans



2,000 à l'est du pont tunnel
"Face au fleuve"

655-1301

2 Marie-Victorin, Boucherville

Vie récréative

Service récréatif et communautaire

Ados?... c'est quoi ça ?

Eh bien, c'est tout simplement un groupe de jeunes, coordonné par le célèbre Patrice Lacaille, qui ont envie de bâtir quelque chose.

Quoi ? Ben, ce que tu voudras! Il suffit d'avoir les idées et ensemble on peut tout réaliser. Sans compter les activités spéciales! Le tout s'adresse aux jeunes de 13 à 17 ans qui ont envie d'avoir du plaisir et de faire quelque chose de leur été.

Donc, voici les dernières nouvelles:

COURS DE GOLF

Depuis le 11 juillet, quinze (15) jeunes suivent des cours de golf au "driving range". Le tout est offert gratuitement par le Club de Golf de Boucherville.

STAGE D'ANIMATION

Il reste toujours quelques places de disponibles pour le stage du 1er au 12 août. C'est une expérience très enrichissante. Parles-en à ceux qui ont participé aux stages précédents!

THÉÂTRE

Présentement, une vingtaine de jeunes, garçons et filles, montent une pièce de théâtre avec le comédien Yvan Benoit. La pièce s'intitule: "Ousqu'à lé ma gang" et sera présentée en fin d'août. Faut voir ça!

SPORTS

Des équipes de basketball, volleyball, hockey intérieur et baseball sont en branle. Si tu es intéressé(e) à t'intégrer au groupe, tu n'as qu'à communiquer avec Patrice Lacaille à 655-3131, poste 260.

SKI NAUTIQUE

Cet été, l'activité de ski nautique va bon train! Le 16 juillet dernier, plusieurs jeunes se sont distingués lors de la compétition. Plus d'une soixantaine de skieurs u y ont participé et les gagnants iront nous représenter fièrement aux Jeux du Québec. Félicitations et bonne chance à tous!

SECTEUR CULTUREL

Tu as le goût de travailler de tes mains ? De peindre, bricoler, barbouiller, monter ou démonter ? Cet été, tout est possible grâce au programme aux ados et plus spécialement au secteur culturel. Tu as une idée ? Communique la nous et on t'aidera à l'organiser. Que tu t'intéresses à la couture ou aux émaux sur cuivre, au macramé ou au ballet-jazz, TOUT est possible!

-----SORTIES SPÉCIALES-----

Ça bouge chez les Ados!

En effet, le 3 août prochain, on ira faire la descente d'une rivière en pneumatique. Pour de plus amples renseignements, surveillez bien le Journal La Seigneurie ou bien passe nous voir au Centre sportif.

Si tu as aimé les glissades d'eau ou même si tu n'as pas eu la chance d'y aller, on t'invite à essayer une autre sorte de glissade: au Mont Gabriel. La date est fixée au 17 août, on t'attend!

Pour LA DESCENTE EN PNEUMATIQUE, le prix est de:

12\$ avec le chandail ADO

14\$ sans le chandail ADO

Pour LES GLISSADES DU MONT GABRIEL:

9\$ avec le chandail ADO

12\$ sans le chandail ADO

N.B.: Tu devras porter le chandail lors de l'inscription ou t'en procurer un à ce moment pour avoir droit au rabais.

D'ailleurs, ils sont encore en vente au Centre sportif! Il y en a sûrement un qui te fait!

Et il y aura des prix de présence pour ceux qui le porteront lors de la sortie spéciale. Comme ça, on pourra se reconnaître. On est des ADOS, faut s'en parler!

TÉLÉVISION

Vous avez le câble ? Oui!

Alors ne manquez pas cet été, tous les lundis soirs à 20:00, l'émission de télé qui vous informera sur tout ce qui se passe aux ADOS et sur les terrains de jeux durant la semaine même.

GROS PARTY

Tu as le goût d'aider à organiser une journée "au bout"?

Ben, sort de chez-vous et amènes tes idées car on a besoin de toi.

Communique le plus tôt possible avec Michèle Bastien 655-2446 ou Marie-Élaine Vinet 655-7961.

P.S.: Maintenant que tu connais le programme aux ADOS, aimerais-tu t'y impliquer ? Que dirais-tu si on continuait cela pendant l'hiver ? Fais nous part de tes impressions!!!

À bientôt!

Marie-Élaine Vinet

Responsable de l'information

Michèle Bastien

Responsable du secteur culturel

Les terrains de jeux de Boucherville

1-SOIRÉE FOLKLORIQUE

Le Service Récréatif et Communautaire de Boucherville vous invite, dans le cadre de ses "Soirées Pop" à venir vous dégourdir les jambes en venant danser au son de la musique folklorique. Cette soirée où enfants et parents sont invités, a lieu ce soir à la Salle Paroissiale Sainte-Famille à compter de 19:00. On vous attend en grand nombre! N'oubliez pas que c'est gratuit.

2-LES TERRAINS DE JEUX EN VACANCES

Comme vous avez remarqué, les terrains de jeux sont en vacances pour cette semaine mais, n'ayez crainte, nous reprenons le lundi, 1er août à 09:00 sur les parcs.

Les moniteurs

3-LES SUPER OLYMPIADES DES 6-8 ANS

Le mercredi, 3 août 1983, sera une journée exceptionnelle pour les 6-8 ans. Eh oui, nous allons avoir nos olympiades... à notre grandeur.

La journée se passera au Centre sportif. On doit se rendre sur son parc et, ensemble nous irons au Centre sportif. La matinée est consacrée aux olympiades d'eau! Ensuite, on mangera et durant l'après-midi, les olympiades de terre! Il y aura des surprises pour tous les participants.

Alors, on t'attend! N'oublie pas d'apporter ton maillot, ta serviette et ton bonnet de bain, ton lunch et tes "running shoes".

Fly

P.S.: Hey les 6-8, durant la semaine de vacances, pratiquez vos sauts de grenouille (belles bises étoilées).

4-UN DÉFI À RELEVER... LE GALA PERSONNALITÉ

Objectifs

Fournir aux jeunes l'occasion de se dépasser et permettre l'épanouissement de leurs ressources les plus profondes.

Donner une expérience individuelle enrichissante à chaque participant.

Faire en sorte que ce Gala devienne une aventure de participation collective se déroulant dans la cordialité et dans la fraternité.

LE GALA PERSONNALITÉ C'EST:

Trois (3) épreuves conviant le jeune à une expression diversifiée permettant une appréciation de sa personnalité et de ses talents.

1) Expression personnelle

2) Expression artistique/rythmique

3) Expression spontanée (improvisation)

TITRES EN JEU

Monsieur Soleil - (sujet à changement)

Mademoiselle Soleil - (sujet à changement)

UN PEU D'INFORMATION...

1) Expression personnelle

Durée: Minimum de 30 secondes, maximum de une (1) minute.

Nature: Le candidat se présente personnellement d'une façon originale. Il doit tenter de faire découvrir à son public les multiples facettes de sa personnalité: ses goûts, ses défauts, ses ambitions, sa famille, sa vie sentimentale, ses expériences de vie habituelles et collectives, ses loisirs, ses valeurs... en somme tout ce qu'il est, son individualisme en général.

2) Expression rythmique/artistique

Durée: Minimum de deux (2) minutes, maximum de quatre (4) minutes.

Nature: Le candidat présente au public plus particulièrement l'une des facettes de sa personnalité où il excelle. Ceci peut être chanson, un mime, de l'expression corporelle, un monologue, une interprétation poétique, théâtrale ou musicale, une imitation, une caricature, une danse, etc...

3) Expression spontanée

Durée: Trente (30) secondes.

Nature: Le candidat doit disserter, face au public, sur un thème qui lui est soumis. Il bénéficie d'une période de temps identique pour se préparer avant d'entrer en scène. Son improvisation doit être logique et comporter une introduction, un développement et une conclusion.

La grande soirée aura lieu le mardi, 16 août 1983 à 19:00 à l'Agora de l'école Paul VI.

Tous les enfants intéressés à participer doivent avoir entre 6 et 12 ans et venir s'inscrire au Parc le plus près de chez eux et ce, le plus tôt possible.

Bonne chance à tous!

L'ÉQUIPE DES TERRAINS DE JEUX DE BOUCHERVILLE

"Moi, mes droits, je m'informe et le cyclisme"

Prochainement, dans le cadre de la série "Moi, mes droits, je m'informe" à la télévision communautaire du canal 9 de Transvision Rive Sud, une émission sera consacrée au cyclisme face au code de la sécurité routière ainsi que les droits et obligations qu'engendre ce moyen de transport.

Pour se faire, nous aurons comme invité Monsieur Michel Labrecque, directeur de l'éducation auprès de Vélo Québec.

Nous vous invitons à être à l'écoute du canal 9 pour connaître l'horaire de diffusion de cette émission.

Club de Patinage Artistique de Boucherville

Vous êtes invités à participer à l'école d'automne qui aura lieu à compter de lundi 15 août 1983 au lundi 3 octobre 1983. Les taux seront les suivants:

Catégorie Junior

\$20.00

Catégorie Senior

\$35.00

Invités

de l'extérieur

\$125.00

Inscriptions lundi 1er août et mardi 2 août 1983 à l'aréna à 19.30hr. Si vous ne pouvez pas vous inscrire à ces dates à cause de la période des vacances, vous pourrez faire parvenir votre chèque au nom du C.P.A. Boucherville, casier postal 441, Boucherville, Qué.

J4B-5W2. Ne pas oublier d'annexer à votre chèque les références qui nous sont nécessaires. Nous communiquerons avec vous. Un horaire sera remis à chacun, le jour de l'inscription. Les sessions de tests pour la catégorie senior auront lieu le 5 et 7 octobre 1983.

André Labelle

Allstate

LOUIS GAREAU, agent

résident de Boucherville

ASSURANCE VIE, AUTO, MAISON

ESCOMPTE 20%

POUR CONSTRUCTION DE MOINS DE 20 ANS

ESCOMPTE 20% POUR 2 AUTOS

RABAIS POUR PERSONNES RETRAITÉES

465-5570

RÉSIDENCE: 655-3212

LIVRAISON À DOMICILE

DU GAZ PROPANE POUR BARBECUE AU GAZ



OUVERT 7 JOURS

677-6626

Longueuil gaz propane enr.



NOUVEAU DÉCOR SOIRÉES DE JAZZ

Jeudi 28 juillet — Vendredi 29 juillet

le Groupe QUARTZ avec

MATHIEU LÉGER

finaliste au Festival de Jazz de Montréal du Concours Yamaha

ÉGALEMENT PRÉSENT

Trio musical avec

PIERRE MICHEL GAGNON

Jeudi — Vendredi — Samedi

MENUS DE TERRASSE

OUVERT TOUS LES JOURS

12 Chemin des Patriotes

St-Charles-sur-Richelieu

467-5543

Vie récréative

Le tournoi des Aigles: une réussite!

Les organisateurs Claude Martin et Gérard Lacoste sont heureux de la réussite du premier tournoi classe "C" joué les 1,2,3 juillet sur leur nouveau terrain, derrière le réservoir ouest, sur la rue de Normandie. Les équipes de Boucherville, Saint-Amable, Varennes et Auto Demers de Saint-Constant, se sont bien défendues. Avec l'aide de quelques bénévoles ce fut un franc succès. Nous voudrions féliciter les équipes gagnantes, Hôtel de Varennes et N.L. Chem. et souhaiter meilleur chance à celles qui ont perdues.

Nous voudrions remercier, le grand commanditaire de ce

tournoi la Brasserie O'Keefe. Nous apprécions grandement, la Brasserie Réal Massé, Roger Savaria, propriétaire de l'Hôtel de Boucherville, Tim Horton et la Caisse Populaire de Boucherville de leur encouragement.

Nous remercions aussi tous les spectateurs qui ont bravés le soleil pour venir encourager leurs équipes favorites.

Notre prochain tournoi Classe "C" se fera les 11, 12, 13 et 14 août 1983.

Pour information:

Claude Martin

655-4172

Gérard Lacoste

655-7739

les aigles
de boucherville

CORRECTIONS STEINBERG



Dans notre cahier publicitaire encarté dans l'édition d'aujourd'hui:

En page 8: veuillez noter que l'article Préparation à thé glacé ordinaire ou à la californienne Neilson, boîte de 500 g. ne pourra être offert quand saveur à la californienne.

Nous nous excusons de cet inconvénient auprès de notre clientèle.

Studio de Beauté Elaine

- SOINS DE LA PEAU
- ÉPILATION À LA CIRE TIÈDE
- MAQUILLAGE

Elaine Cabana, propriétaire

35, boul. de Varennes, Boucherville
641-1655

655-6333



ÉCOLE DE CONDUITE AUBÉ INC.

PROCHAIN COURS
DU SOIR

1^{er} AOÛT 1983

17 A DE MONTBRUN
BOUCHERVILLE



VENTE 1/2 prix SUR TOUTE LA MARCHANDISE "DÉTÉ"



JEANS

774 PIERRE VIGER
BOUCHERVILLE
PLACE BOUCHERVILLE
655-2026



OURLETS DE PANTALONS FAIT GRATUITEMENT
SUR MARCHANDISE À PRIX RÉGULIER



- MARCHANDISE EN STOCK
- QUANTITÉ LIMITÉE
- ÉTIQUETTES ROUGES



Lecteurs assidus bonjour!

Jeudi le 11 août aura lieu la **CLINIQUE DE SANG** annuelle organisée par le club des **LIONS DE BOUCHERVILLE**, dont le grand responsable est **JEAN MONTPETIT**. Saviez-vous qu'il faut, en tout temps avoir du sang disponible, pour répondre à la demande des hôpitaux. Des milliers de gens ont besoin de **LA CROIX ROUGE** et de vos dons de sang pour rester en vie. Donc vous êtes cordialement invités à la collecte de sang qui aura lieu à l'extérieur des Promenades Montarville, le 11 août.

La semaine dernière je vous ai mentionné qu'il y aura un important tournoi de classe B à Boucherville, à la fête du travail. J'ai eu la confirmation que CJMS serait sur les lieux afin de disputer une partie hors concours dans ce **TOURNOI DE CLASSE B**.

Cette partie **ENTRE CJMS** et l'équipe de la Brasserie aura lieu le samedi soir **3 SEPTEMBRE À 20:00 HEURES**. La fameuse équipe de **CJMS** a connu la défaite seulement à 3 reprises au cours de la saison. Ils ont joué 45 parties, donc, ils ont connu un excellent record. Ils ont joué dans les villes de Lacolle, Joliette, Yamaska, Saint-Césaire est, ainsi que dans plusieurs terrains de camping en province.

Les joueurs qui font partie de l'équipe de **CJMS** sont **ANDRÉ BOISJOLI**, champ centre, **RÉAL BOUCHER** troisième but, **MICHEL LÉGARÉ** receveur, **GILLES BEAUCHEMIN** arrêt court, le petit vieux de la vieille de l'équipe, est un résident de Boucherville, **NORMAND BARETTE** premier but, **GÉRARD CÔTÉ** champ gauche, qui demeure également à Boucherville, **PIERRE JANETTE** deuxième but, **PAT SANDERS** joue au champ droit, **RON SANDERS** au deuxième but. **RON SANDERS** est un employé de **CJMS**. Le lanceur est **FRANÇOIS QUIMET** également à l'emploi de **CJMS**. **GILLES LAPERRIÈRE** joueur qui remplace à toutes les positions, **JACQUES LABELLE** couvre le champ droit, **JOHNNY RACICOT** est le gérant de l'équipe de **CJMS**.

Dans les semaine à venir je vous ferai connaître plusieurs équipes d'importance qui participeront à ce tournoi, et de plus j'aurai une importante nouvelle à vous communiquer. Ne manquez pas de lire cette chronique pour de plus amples renseignements.

J'ai aussi une nouvelle d'importance à vous annoncer. C'est que l'**AGENCE DE VOYAGE GASTON HOULE INC.** en collaboration avec les vacances Espéré est heureuse de vous inviter à une soirée d'information, croisière qui sera présentée mercredi le 31

août à la Brasserie, à compter de 19:30 heures.

À cette occasion, l'**AGENCE GASTON HOULE** vous présentera sur film sur tout ce qui peut se passer sur une croisière. Donc vous pourrez visionner avec nous un film de **CARNIVAL CRUISE**, en plus, plusieurs prix de présence vous seront offerts ainsi que la bière et le vin gratuitement. Ne manquez pas cette soirée où vous pourrez constater ce qui peut se passer durant une **CRUISE**. Ceux qui seraient intéressés à faire un **VOYAGE CET AUTOMNE, OU DURANT L'HIVER**, vous êtes les bienvenus à la **BRASSERIE RÉAL MASSÉ** afin de vous renseigner le plus adéquatement possible sur ce type de vacances.

Donc, je le répète, ce film aura lieu le 31 août à compter de 19:30. Dans les chroniques qui suivront j'aurai l'opportunité de vous en dire un peu plus.

C'est à compter de la semaine prochaine soit le 3 août qu'aura lieu l'ouverture du tournoi provincial majeur de **BASEBALL DE PETITE LIGUE**. Le club gagnant de ce tournoi se verra attribuer une passe afin de se rendre à **SAINT-JEAN, NOUVEAU BRUNSWICK**, dans le cadre du **TOURNOI CANADIEN** des Petites Liges. Le gagnant de ce tournoi qui aura lieu à **SAINT-JOHN** se verra attribuer automatiquement le voyage à **WILLIAMSPORT** où aura lieu la **PETITE SÉRIE MONDIALE**. Selon le gérant **YVES LATOUR** de Boucherville, et bien celui-ci a toutes les chances de se rendre non pas à **SAINT-JOHN, NOUVEAU BRUNSWICK**, mais bel et bien à **WILLIAMSPORT** cette année. **YVES** a même fait d'importants paris à cet effet. Tout ceux qui connaissent **YVES LATOUR** savent que **YVES** ne vait pas dans ce tournoi pour participer, mais bel et bien pour gagner. **YVES EST UN "WINNER"** et j'ai entièrement confiance en ce bonhomme, afin qu'il conduise l'équipe de Boucherville au championnat. Donc du 3 au 10, rendez-vous au terrain municipal de Boucherville pour assister à d'intéressantes parties de baseball.

Il y a 8 étoiles du tournoi qui ont gagné dans la classe mineure en '81, et bien 6 en font encore partie. Une bonhomme qu'il ne faut sûrement pas oublier est le "coach", **PIERRE BLANCHETTE** qui fait un travail formidable pour les jeunes.

Les joueurs qui sont susceptibles de s'illustrer au cours des parties: **"PEPUR" PERREAULT**, **"PETE" ROUSSEAU**, **PAT CYR**, **"SLIM" DESCHENE**, un autre qu'il ne faut surtout pas oublier **"DEBULL" BEAUMIER** qui est un très beau joueur de baseball.

On sait aussi que c'est un événement qu'il ne faut pas rater,

c'est du 3 au 10 août, "le championnat provincial" qui aura lieu à **BOUCHERVILLE**.

Le 2 août, soit mardi dans deux semaines, au terrains **JACQUES CARTIER**, il y aura une partie de balle-molle qui mettra au prise l'équipe représentant la **BRASSERIE MOLSON** qui est sormée strictement d'employés qui travaillent à la **BRASSERIE MOLSON** avec l'équipe toute étoile de la ligue de **BALLE-MOLLE SABREVOIS**. **SERGE ARPIN** qui est le gérant des ventes de la **BRASSERIE MOLSON** division de la bière en fût m'a fait connaître les joueurs qui feront partie de l'équipe, qui jouera contre la ligue Sabrevois le 2 août. Tout d'abord, il y a **JEAN-MARC FERLAND**, **SYLVAIN LAJEUNESSE**, **PIERRE BEAUDOIN**, **BENOÎT LAPORTE**, **YVON MONTPETIT**, **CLAUDE CHIASSON**, **RONALD DARCHÉ**, **JEAN LEFEBVRE**, qui sera le lanceur, **SERGE ARPIN** et **YVAN COURNOYER**, ancien capitaine des **CANADIENS** de **MONTRÉAL**. Il est aussi question que **YVAN HOULE** soit sur les lieux pour faire partie de l'équipe de la **BRASSERIE MOLSON**. Je pourrai vous confirmer la semaine prochaine si **YVAN HOULE** en fera partie. Une chose qui est assurée, c'est qu'**YVAN COURNOYER** a déjà accepté l'invitation, et qu'**YVAN COURNOYER** sera à Boucherville le mardi 2 août au parc Jacques Cartier.

Cette année le **TOURNOI DE GOLF RÉAL MASSÉ** aura lieu le lundi 22 août. Il aura lieu à **SAINT-HYACINTHE** au **TERRAIN ROUVILLE**. Par contre, le souper sera à la Brasserie Réal Massé le soir à compter de 19:30. Pour ceux qui sont intéressés à participer à ce sixième omnium de golf de **LA BRASSERIE RÉAL MASSÉ**, veuillez communiquer à la brasserie sans tarder, car les places se font de plus en plus rares. Il n'y a qu'une semaine que j'ai décidé de répéter mon tournoi, et les places s'envolent très rapidement. Je vais même être obligé de refuser des gens. Quelques joueurs de la ligue nationale de hockey, comme par les années passées vont participer à ce tournoi. Il est déjà assuré que **JACQUES LEMAIRE**, **HENRI RICHARD**, **YVAN COURNOYER**, **RÉJEAN HOULE**, **LUCIEN DEBLOIS**, **RENÉ ROBERT**, feront partie du tournoi.

Est-ce que les **EXPOS** vont nous causer des surprises au cours du mois d'août, est-ce que leurs performances seront meilleures que celles du mois de juillet? Tout ceci est à espérer, car le jeu qu'ils nous ont offert au cours du mois de juillet a été bien "plate" par bout.

Bonne semaine à tous!

TOUS LES MIDIS
5 super spéciaux
SOUPE
RIB STEAK ou Tournedos
ou BROCHETTE
THÉ, CAFÉ, DESSERT

\$3.25

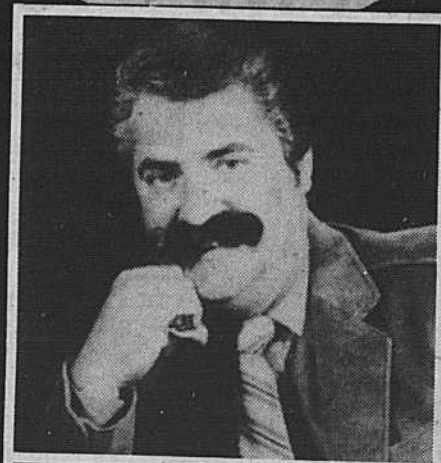
BAR SALADE
SOUPIÈRE
PAIN CHAUD
SOUPER POUR
2 PERSONNES

FILET MIGNON

SAUCE AU POIVRE
1/2 LITRE DE VIN PAR COUPLE
THÉ, CAFÉ, DESSERT
POUR AUSSI PEU QUE

\$19.95

PAR COUPLE



RÉAL MASSÉ
PROPRIÉTAIRE

ASSIETTE
DE SCAMPIES
8 SCAMPIES - 16 MORCEAUX

POUR
SEULEMENT

\$14.95

ATTENTION
MERCREDI SOIR
SOUPE, BAR SALADE
HAMBURGER STEAK
LÉGUMES, FRITES
OU
SPAGHETTI À VOLONTÉ
THÉ OU CAFÉ
POUR AUSSI PEU QUE

\$2.99

BRASSERIE
RÉAL MASSÉ

SITUÉ AUX PROMENADES MONTARVILLE
1001 MONTARVILLE BOUCHERVILLE

641-1236

POUR RÉSERVATIONS: 641-1236

Vie récréative

Club Natation Boucherville Inc.

L'été au club de natation de Boucherville



Les 24-25-26 juin derniers, les nageurs du Club de natation de Boucherville se rendirent à Saint-Liguori pour un camp d'entraînement. On aperçoit ici Benoît Tourville qui joue de la flûte lors d'une soirée amicale.

Des activités d'enrichissement intellectuel et de camaraderie sont offertes aux jeunes Bouchervillois. La saison estivale bat son plein. Les parcs polluent d'enfants friands d'expé-

riences nouvelles. La nature respire la joie de vivre, l'harmonie du bien-être physique, et la croissance de tout ce que possède la vie. Le Club de Natation de Boucherville a permis

Club de Natation de Boucherville

RECHERCHE
Entraîneurs niveau I et II.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent envoyer leur curricu-

lum vitae avant le 3 août 1983 au:

Comité de sélection du C.N.B.

381 De Montagne Boucherville J4B 1B7



aux jeunes de sa formation de connaître cet enrichissement. Les 24-25-26 juin derniers, les jeunes vacanciers du Club et leurs parents se rendirent à Saint-Liguori pour un camp d'entraînement en piscine extérieure. De nombreuses activités au programme telles tir à l'arc, canotage, hébertisme furent offertes et appréciées de tous. La co-habitation d'adultes et d'enfants resserra le noyau familial et amical. Le par-

tage des tâches journalières devint une source de franche camaraderie, de rires, et d'appréciation mutuelle. Nos nageurs comme d'habitude ont montré leur courage en se levant à six heures pour faire un réchauffement dans

une piscine extérieure non chauffée. Chacun a réalisé un rêve en profitant des beautés de la nature, d'une randonnée équestre ou d'une visite à la ferme. Les nageurs Groupe d'âge ont vécu l'aventure la semaine suivante. Durant les premières semaines de juillet, les nageurs **Bout de chou** âgés de 9 et 10 ans ont connu un entraînement intensif en vue de se classer sur l'équipe régionale pour les Jeux du Qué-

bec qui auront lieu les 12, 13, 14, 15 août à Sept-Îles. La ville de Boucherville sera représentée par les nageurs suivants: chez les filles 10 ans et moins, Isabelle Roy, Stéphanie Charron et Johanne Choquet, chez les garçons 10 ans et moins par Francis Lemieux et François Labbé ainsi que par Lynda Mondor, Caroline Gagnon et Eric Carrier (11-12 ans). Nos jeunes se sont mérité cette place par un travail

acharné et se préparent maintenant à participer à un camp d'entraînement afin de promouvoir leur talent. Le Club de Natation de Boucherville a continué de se faire connaître en accueillant pour l'été quarante-cinq jeunes de tous âges à son programme de pré-compétition. Ce sont des signes très prometteurs de progrès et de réussite pour la saison automnale.

Ginette Roussel
Relationniste

PLACE DU LAC

LES EXPERTS de BOUCHERVILLE situés sur le CHEMIN DU LAC à BOUCHERVILLE

655-5870

GNP Auto Électrique Enr.

REPARATION
DEMARREUR ALTERNATEUR GENERATEUR
AUTOMOTIVE ET INDUSTRIEL
MISE AU POINT ET CARRURATION
AIR CLIMATISE

652-A, CHEMIN DU LAC, BOUCHERVILLE

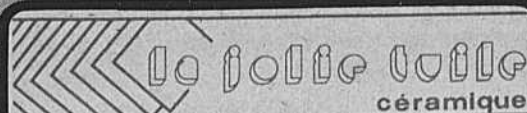
HENRI RACICOT ENR.

SPÉCIALISTE EN TAPIS ET PRÉLARTS

- TUILES
- PAPIER-PEINT
- STORES VERTICAUX
- STORES HORIZONTAUX
- TOILES

655-8155

651 Chemin du Lac, Boucherville



651 CHEMIN DU LAC

BOUCHERVILLE

VENTE ET INSTALLATION

PEINTURE



Centre de Location Boucherville

LOCATION - VENTE - SERVICE

655-3440

660, CHEMIN DU LAC, BOUCHERVILLE



- Portes en acier • Clapboard d'aluminium • Auvents en fibre de verre et aluminium • Fenêtres et portes d'aluminium • Estimation gratuite.

661 CHEMIN DU LAC — BOUCHERVILLE

655-9572

NOUVELLE ADMINISTRATION

MENUISERIE BOUCHERVILLE

Déco art - Produit en bois pour décoration -
Manufacturier - Amoires de cuisine -
Comptoir moulé - Vanité

655-8122

669, CHEMIN DU LAC, BOUCHERVILLE



Radiateur d'Auto Boucherville Inc.
Réparations de Radiateurs et Chauffeuses
Commercial et Industriel

665, CHEMIN DU LAC
BOUCHERVILLE

655-5004



SOUDURE MJP INC.

fonte - acier - fer ornemental
aluminium - atelier mobile

OUVERTURE DÉBUT AOÛT

666 LOCAL 2, CHEMIN DU LAC, BOUCHERVILLE
655-1169



Garage Pierre Cournoyer
Débosselage, Peinture

655-1571

- Spécialiste en peinture vernissée (clear)
- AUTOS ET MOTOCYLETTE
- VOITURES ACCIDENTÉES (entente avec assurance)
- ANTIROUILLE À LA GRAISSE



Vitrierie
générale



661 CHEMIN DU LAC, BOUCHERVILLE

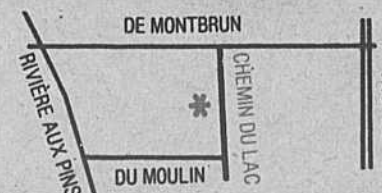
655-2833

655-3221

MEMBRE ipa



652 Chemin du Lac, Boucherville
Les experts en pièces et accessoires automobile



NEÛL EN JUILLET

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
28 - 29 - 30 JUILLET

BRASSERIE



JEUDI SOIR: un billet de mini-loto sera remis à chaque personne présente

VENDREDI SOIR: la fée des étoiles chantante

SAMEDI SOIR: invité spécial

LE PÈRE NOÛL



Menu spécial samedi soir
ASSIETTE DE DINDE \$5.50
ET TOURTIÈRE
SUR RÉSERVATION SEULEMENT

PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE

1534 MONTÉE SAINTE-JULIE
SAINTE-JULIE

649-1445

CARMEN RACICOT, PRÉS.



SAMEDI

LE 27 AOÛT 1983

DE 9:30 À 17:00 HRES

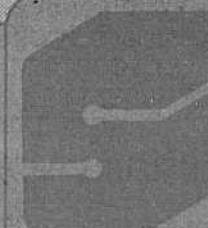
- 60 espaces disponibles
- Grandeur 8' x 10'
- Coût: 10 \$ par emplacement
- Pour informations ou pour réservations contactez Francine Langevin 641-1636



CARREFOUR
LA SEIGNEURIE

CARREFOUR LA SEIGNEURIE
280 FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE

RTE 132 EST, SORTIE 18



CARREFOUR
LA SEIGNEURIE